KAPPA MAGAZINE
Pubblicazione mensile - Anno XII
NUMERO 127 - GENNAIO 2003
Autorizzazione Tribunale di Perugia n. 31/92
del 14 luglio 1992
Pubblicazione a cura di:
KAPPA S.r.l., via San Felice 13, 40122 Bologna
Direttore Responsabile e Editoriale:
Giovanni Bovini
Progetto Editoriale, Grafico, Supervisione e Coordinamento:
Andrea Baricordi, Massimiliano De Giovanni, Andrea Pietroni, Barbara Rossi
Redazione Kappa S.r.l.:
Monica Carpino, Sara Colaone, Silvia Galliani, Giovanni Mattioli, Nadia Maremmi, Lorenzo Raggioli, Marco Tamagnini, Serena Varani
Corrispondenza con il Giappone e Traduzioni:
C.I.G. Comunicazioni Italo Giapponesi (Spoleto)
Adattamento Testi:
Andrea Baricordi
Lettering:
Alcadia S.n.c.
Adattamento Grafico:
Annalisa Sorano - Alcadia S.n.c.
Hanno collaborato a questo numero:
ADAM, Keiko Ichiguchi, il Kappa, Luca Raffaelli
Redazione Star Comics:
Maria Grazia Acacia, Marida Brunori, Sergio Selvi
Fotocomposizione:
Fotolito Fasertek - Bologna
Editore:
EDIZIONI STAR COMICS S.r.l.
Strada Selvette 1 bis/1 - 06080 Bosco (PG)
Stampa:
GRAFICHE BOVINI - Bosco (PG)
Distributore esclusivo per le edicole:
C.D.M. S.r.l. - Centro Diffusione Media
Viale Don Pasquino Borghi 172, 00144 Roma
Tel. 06/5291419
Per la vostra pubblicità su questo albo:
Edizioni Star Comics Srl - tel. (075) 5918353

POTËMKIN - Dopo quattordici anni dalla sconfitta, reduci dell'organizzazione **Guernicca** si riuniscono agli ordini di **Tatsugoro Urushizaki** per conquistare il mondo. I loro assi nella manica sono le sorelle **Haruka** e **Madoka Guernic**, nate in laboratorio, che decidono però di sventare il patetico piano. Ottengono così da un vecchio supereroe il kit per trasformarsi, ma l'ormai vetusto satellite d'appoggio **Yashichi** sbaglia mira e tramuta l'assistente fotografa **Kaoru Yagami** in **Toranger Red**. Il suo *senpai* fotoreporter **Takafumi Kinjo** indaga, e scopre che alla **Squadra Toranger** era legata sedici anni prima un'operazione di merchandising, ma non trovando documenti in merito, cerca informazioni andando a caccia della collezione di figurine che li rappresentava. Successivamente è **Scoop**, il cane di Takafumi, a essere trasformato nel ciclonico **Toranger Black**, che causa scompiglio nel cortile della scuola di Haruka e Madoka...

CHOBITS - **Hideki Motosuwa** trova un PC antropomorfo privo di memoria in un vicolo, che tiene con sé e chiama **Chii**. Il giovane genio **Minoru Kokubunji** ritiene che possa trattarsi del leggendario super-computer **Chobits**, ma l'immensa memoria di Chii è bloccata, e lo studente deve insegnarle *tutto*. Minoru riceve una foto in cui pare essere rappresentata Chii, ma lei non ci si riconosce. La professoressa **Takako Shimizu** passa una notte da Hideki, e il giorno dopo, in classe, il ragazzo trova l'amico **Shinbo** stranamente arrabbiato. **Chitose Hibiya**, amministratrice del condominio di Hideki, consegna a Chii degli abiti dicendole che le appartenevano, chiedendole se sarà in grado di trovare un uomo che le voglia bene, onde evitare di attivare 'l'altra Chii', cosa che purtroppo avviene: instaurando un primo contatto con Chii, le dice che lei ricorda tutto, e che dovranno agire insieme. E mentre la dolce **Yumi** appare gelosa di Chii, questa decide di aiutare il suo pigmalione trovandosi un... imbarazzante lavoro part time!

OH, MIA DEA! - **Keiichi Morisato** telefona per errore all'Agenzia Dea di Soccorso ed esprime un desiderio che lo vincola indissolubilmente alla dea **Belldandy**. La convivenza si trasforma in amore, turbato però da elementi come le sorelle della dea, **Urd** e **Skuld**, e da decine di creature di ogni genere e razza. Un giorno, la dea **Peitho** chiede loro di aiutarla a tornare alla normalità, poiché il demone **Welspar** l'ha 'ristretta'. Quello che non sa, è che ora il demone è il gatto di casa Morisato...

EXAXXION - Terrestri e riofardiani convivono sulla Terra, ma il prof. **Hosuke Kano** sa che questi ultimi progettano la conquista del pianeta. Il generale fardiano **Sheska** organizza un golpe e dichiara la Terra colonia di Riofard: Hosuke mette il figlio **Hoichi "Ganchan" Kano** alla guida del robot **Exaxxion**, una potentissima arma fardiana dispersa nell'antichità, insieme alla metamorfica androide **Isaka Minagata**. Hoichi batte Sheska, e subito i soci del generale cercano di coprirsi le spalle col pianeta madre, mentre Hosuke diffonde la notizia e ottiene una tregua. Hoichi, la fidanzata **Akane Hino** e i suoi genitori tornano in salvo alla base, da dove Hosuke annuncia ai terrestri che vincerà la guerra. Hoichi decide di tornare a scuola sotto le mentite spoglie di **Dan Kabuto**, e lo stesso fa Minagata nei panni di **Sako Kumakita**, ma in una base sottomarina il redivivo Sheska si riorganizza per non essere ucciso dallo stesso governo fardiano, in quanto 'scomodo' dal punto di vista propagandistico, e lascia che lo credano morto per agire di nascosto. Il pianeta madre Riofard sente odore di colpo di stato, e per contrastarlo non esclude la distruzione della Terra, proprio mentre i golpisti si preparano a invadere la base segreta di Exaxxion, e mentre i funerali di Sheska vengono pomposamente celebrati in pubblico...

KAMIKAZE - Cielo, Terra, Vento, Fuoco e Acqua governavano il mondo, ma 5000 anni fa l'evoluzione originò cinque **tribù kegainotami**, ognuna dotata di una capacità elementale. L'evoluzione ne inibì i poteri, e nacquero gli **akahani**, gli esseri umani. Nell'anno Mille apparvero le **Ottantotto Belve**, demoni del caos, ma cinque **matsurowanu kegainotami** della stirpe originale le imprigionarono in un'altra dimensione. Prima di ciò, i demoni imposero ai discendenti di Cielo, Fuoco e Vento di spezzare per loro i sigilli, e di contrastare Terra e Acqua, rimaste libere dal controllo. Le prime Belve risorgono e attaccano anche i loro presunti alleati, iniziando a generare forti dubbi sulle profezie seguite fin dall'antichità, che **Higa**, il Signore del Fuoco, cerca di dissipare a fatica. Il mezzosangue **Aida** si scontra con **Kaenguma**, ma ha la peggio e viene recuperato dalla piccola **Beniguma** e da **Keiko Mase**, divenuta la 'tutrice' di **Misao Mikogami**, la Dama dell'Acqua. Quest'ultima viene rapita da **Kaede** con l'aiuto di **Aiguma**, ma tornata in libertà scopre che il governo giapponese, spalleggiato dai kegainotami, cerca di ottenere il potere delle Ottantotto Belve per sviluppare ibridi umanoidi. **Kamuro Ishigami**, l'Uomo della Terra e protettore della Dama dell'Acqua, è l'unico a poter contrastare i demoni caotici con la spada **Kamikaze**, che vince uno scontro 'impossibile' contro una Belva manovrata da **Otoroshi**, il coordinatore delle Belve...

NARUTARU - **Shiina Tamai** trova un 'cucciolo di drago', che tiene con sé e chiama **Hoshimaru**. Poi fa amicizia con la problematica **Akira Sakura** e il suo **En Soph**. Le due si scontrano con **Tomonori Komori**, convinto di poter plasmare il mondo, ma che Hoshimaru elimina. I compagni **Satomi Ozawa** e **Bungo Takano** lo cercano, mentre le autorità istituiscono un comitato per indagare sugli avvistamenti di strane cose volanti nei cieli, comandato dal dispotico **Tatsumi Miyako** e dalla dottoressa **Misao Tamai**, madre di Shiina. **Sudo Naozumi**, 'capo' di Satomi e Bungo, fa entrare in azione i cuccioli dei due, **Amapola** e **Hainuwele**, che annichiliscono l'esercito giapponese. **Takeo Tsurumaru** e **Norio Koga** salvano Akira e Shiina, e quest'ultima chiede ai due di insegnarle a collegarsi telepaticamente a Hoshimaru. Miyako indaga con **Aki Sato** sulla battaglia e individua Shiina, mentre Sudo chiede ad Akira di unirsi a lui. Akira pugnala a sorpresa il padre, e Sudo si allontana da scuola per realizzare i suoi progetti di 'uguaglianza totalitaria'...

OFFICE REI - **Yuta** resta orfano, e tre ragazze entrano nella sua vita: **Mirei Ko**, **Emiru** e **Rika**. Le tre dirigono un'agenzia investigativa paranormale, **Office Rei**, alla quale il giovane inizia a collaborare. Mentre Yuta ed Emiru si innamorano, l'**Istituto Fan**, che usa gli ESPer come cavie per la ricerca sui poteri paranormali, incarica **Alice Lindsay** di recuperare il **Child**: il più potente psicocineta del mondo sarà utile ad attuare il Progetto D per la realizzazione di un'Utopia politica, e si tratta proprio di Yuta. Mirei scioglie Yuta dal sigillo che la madre gli impose all'età di sei anni per impedirgli di ricordare le atrocità subite all'Istituto Fan, ma permettendogli di usare i poteri libera anche la sua violenta personalità originale. **Hiryu Ko**, cugino di Mirei e amante di Rika (in realtà associata al Fan), cerca di riunire le due personalità di Yuta, mentre Emiru scopre che anche Mirei è un prodotto degli esperimenti del Fan, e che aiutò il ragazzo e sua madre a fuggire dal folle professor **Ko**. Yuta decide di distruggere il Fan alla radice, ma viene costretto a cancellare per sempre il suo lato pacifico, per la disperazione di Emiru e per la gioia di **Nadeshiko Uragasumi** (ex-assistente di Alice). Il Fan mette così in atto la seconda fase del piano, chiamando a raccolta tutti gli ESPer del mondo, tra cui molti vip, e durante un ricevimento dell'organizzazione **Fan Feilong** (la vera identità di Hiryu Ko) cerca di convincere Yuta a partecipare al Progetto D, presentandogli la persona che si trova dietro tutto questo, **Fan Mei Li**... ovvero Mirei!

GOBLIN - Nonostante l'avvenente aspetto femminile, **Goblin** è in realtà un *bakeneko*, uno spirito felino che seduce gli uomini per poi ucciderli. Ma un giorno decide di smettere di essere single, e di trovarsi 'un uomo bellissimo' con cui unirsi. Mentre la polizia indaga sugli avvistamenti della misteriosa creatura in città, lei trova ospitalità presso una famigliola in forma di gatto...

sommario

Qui a fianco:
Illustrazione di Fabio Patuelli, Ravenna

MATURI, MA SENZA CRAVATTA

Poco alla volta la versione 'adulta' di **Kappa Magazine** sta prendendo corpo. Ribadiamo il concetto: con 'adulta' non s'intende 'per adulti' ma 'matura'. Crediamo che chi ci ha seguito fino a oggi sia cresciuto con noi, e che anche le sue esigenze di lettore siano cambiate, un po' come sono cambiate le nostre. La curiosità e la ricerca di qualcosa di nuovo, interessante e diverso dal solito ci sta spingendo ancora una volta a sperimentare, e il luogo migliore per farlo è proprio la nostra rivista, che conta sicuramente su un pubblico più preparato, di aperte vedute e di sicuro non schiavo delle mode. Il cambiamento della rivista sta avvenendo poco alla volta, dunque, sia per un naturale processo di evoluzione, sia per volontà nostra. Facciamo qualche esempio pratico. Come sapete, quasi tutto ciò che leggete su queste pagine è pubblicato mensilmente anche in Giappone, nella maggior parte dei casi addirittura in contemporanea, e ciò significa che sarebbe impossibile creare albi monografici aventi come unici protagonisti quelli che pubblichiamo su **Kappa Magazine**. Stesso discorso vale per gli episodi brevi autoconclusivi di autori celebri, che in Giappone escono unicamente su rivista e vengono raccolti in volumi solo anni e anni dopo. Ebbene, non è il caso di **Chobits** delle Clamp, pubblicato in Giappone su una rivista settimanale: abbiamo iniziato a pubblicarlo in contemporanea col paese del Sol Levante, bruciando i tempi in partenza, ma ora che la serie si è conclusa in patria con l'ottavo volume, abbiamo deciso di essere coerenti. E' inutile continuare a pubblicare questo manga a un episodio al mese, quando ormai la serie è pronta per apparire integralmente in Italia. Ecco perché questo mese leggerete l'ultimo episodio di **Chobits** su **Kappa Magazine**: da aprile, finalmente, potrete avere la serie di Clamp in otto bei volumi sulla collana **Express**, il primo dei quali (e parte del secondo) conterrà tutto ciò che avete letto finora. Da questo mese iniziamo a concludere anche un po' di divertenti sciocchezzuole a cui abbiamo dato il via nel recente passato, fra cui **Glass Garden** e il sempre più cupo **Office Rei**, che si avvia a una conclusione estremamente drammatica. Poco alla volta i manga di **Kappa Magazine** diventeranno sempre più profondi, con svariati livelli di lettura, un po' come il poeticamente cinico **Narutaru** (che questo mese ci racconta un episodio perfettamente scollegabile dall'intera serie, una sorta di spin-off narrativo autoconclusivo... e accadrà ancora!), o come il metafumetto proposto da **Potëmkin**, in cui - fra una risata e l'altra - ci vengono offerti spunti per lo studio e la riflessione sulla società dell'editoria, dei fan e della produzione seriale nel Giappone moderno. Le **Kappa Sorprese** mensili saranno sempre più sorprendenti, autori sconosciuti ma interessantissimi (vi aspettiamo al varco con **Koji Mikomo**, fra un paio di mesi) si alterneranno a celebri autori del presente (una miniserie d'avventura firmata da **Masashi "Gon" Tanaka**, nuovi *short* di **Mohiro Kito** e **Kia Asamiya**) o grandi autori del passato (**Shinji "Pat la ragazza del baseball" Mizushima**), che continueranno a portare alta, altissima la bandiera del manga in Italia proprio da queste pagine. Come avrete sicuramente visto, siamo maturati anche nei redazionali, e benché di tanto in tanto continueremo a concederci il lusso di commentare i nuovi fenomeni manga o anime, avremo sempre più un occhio di riguardo per ciò che vi ruota attorno. A tal proposito, sappiate che questo mese gli articoli di **Kappa Magazine** non si concludono come al solito nella parte a colori all'inizio, bensì proseguono in fondo alla rivista, con l'interessante dossier già annunciato il mese scorso e 'strillato' in copertina. Leggetelo, e avremo di che discutere sulle pagine della posta per mesi e mesi. Dopo tutte queste promesse mantenute, una ci permettiamo di rimangiarcela (ma solo per trenta giorni, non temete!): il **NonKorso** per illustratori partirà su **Kappa Magazine** 128, sia per motivi di spazio, sia di organizzazione interna. Preparatevi a diventare copertinisti, e vedrete che ci divertiremo parecchio: diventare maturi non significa necessariamente diventare barbosi! **Kappa boys**

«Niente è duraturo come il mutamento» **L. Börne**

ERRORI DI KAPPA!

Ci siamo accorti che su **Kappa Magazine** 124 il nome dell'autore di **Tutti gli uomini di Gojira** è stato scritto in maniera errata (*Kazuya Kataki*), mentre in realtà è **Kazuya Ataki**. Ce ne scusiamo con l'autore, la casa editrice e i lettori. E, un po', anche con il buon vecchio zio Godzilla. **KB**

paperView

Siete pronti a leggere solo *ottimo* fumetto? A febbraio, dopo mille trattative con il Giappone, durate poco meno di un decennio, siamo finalmente in grado di annunciarvi l'arrivo nel nostro paese di **U.P.O. (Point Break** 39), uno dei più celebri, raccontati e attesi volumi *one-shot* di Masashi "Gon" Tanaka! Vedrete finalmente il folle autore alle prese con esseri umani (non più solo con animali, dunque) e con il primo esperimento semi-muto che lo ha portato poi alla creazione del suo manga più celebre, in cui è presente la celeberrima scena del "bacio più lungo e devastante della storia", che distrugge un intero paese in guerra in un'epoca fantastica di violenti guerrieri in armatura e procaci principesse. Questo sarà solo il primo di una serie di volumi contenenti short e miniserie dell'autore, che dopo aver vinto la timidezza ci ha finalmente concesso di pubblicare: tenete d'occhio **Point Break**, e resterete strabiliati! Ma abbiamo anche una bella sorpresa per i nostalgici degli anni Ottanta, che farà contenti anche moltissimi lettori più giovani: è la volta del manga originale di **Mila e Shiro – Attacker You! (Starlight** 125) di Jun Makimura e Shizuo Koizumi, una storia di pallavolo e amori liceali, il tutto ovviamente riportato all'originale con nomi e ambientazioni giapponesi . Cambio di guardia per **F – Motori in Pista**, che passa dall'edicola alla libreria a partire dal numero 8 per portare avanti il suo corso in Italia, il quale passa il testimone alla riedizione *deluxe* di **Dottor Slump & Arale (Mitico** 104), incredibilmente sconosciuto alle nuove generazioni. Mentre ha appena preso il via la versione a colori di **Inu Yasha (Anime Comics** 70), alcune mitiche serie giungono a conclusione: la prima è **I"s (Express** 15), che lascia il posto bimestralmente a **Chobits** delle Clamp **(Express** 17), mentre la seconda è **Capitan Tsubasa – Holly & Benji (Techno** 106), che dal prossimo mese si rinnova... con la seconda, attesissima, inedita serie! Per quanto riguarda le testate a rotazione e i graditi ritorni, a febbraio potremo leggere **Tetsuwan Girl** 4 **(Storie di Kappa** 101) del grande Tsutomu "Jiraishin" Takahashi, **Patlabor** 21 **(Turn Over** 34) che Masami Yuki porterà a conclusione nel prossimo volume, e **Mars (Amici** 64) della mitica Fuyumi Soryo, ormai alle ultime battute. Per quanto riguarda il prossimo numero della nostra rivista ammiraglia, invece, nel prossimo numero avremo un evento di proporzioni bibliche: Shinji "Pat la ragazza del baseball" Mizushima ha accettato di apparire su **Kappa Magazine** 128 con uno dei suoi rarissimi *short* , **Cantando sotto la pioggia**, che vi farà innamorare del suo stile grafico e più narrativo che mai. Il dossier, invece, riguarda il complessissimo universo di Leiji Matsumoto, del quale cercheremo una volta per tutte di recuperare le tracce. Buona lettura, gente! **K**

pixelVox

KIKI'S DELIVERY SERVICE
(Kiki consegne a domicilio)

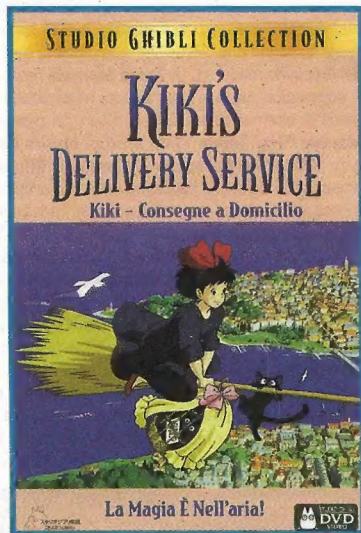
DVD, fantastico, 100 min. + extra, Buena Vista, € 20,35

Compiuti finalmente i suoi tredici anni, la streghetta Kiki parte per il suo apprendistato: dovrà stabilirsi in una città e affinare per un anno le tecniche di magia svolgendo un lavoro da comune mortale. Emozionata come prima di aprire un pacco regalo, Kiki approfitta di una notte di luna piena per andarsene in compagnia di Gigi, un irresistibile gatto nero parlante, alla ricerca di se stessa e di una nuova casa.

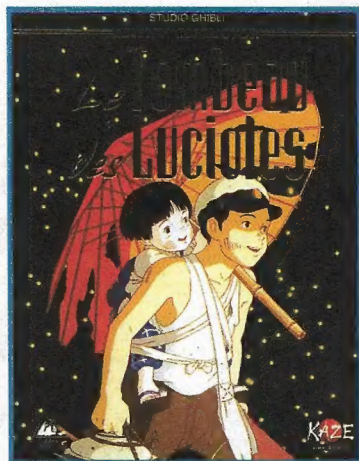
Rifugiatasi a Corico, uno splendido paesino di mare, la piccola si guarda attorno disperata: le persone che incontra non sembrano proprio aver bisogno di una strega. Sarà la premurosa panettiera Osono a ridare fiducia a Kiki, che inizierà a occuparsi di consegne a domicilio a cavallo della sua preziosa scopa di saggina. Il maestro dell'animazione Hayao Miyazaki mette in scena il celebre romanzo di Eiko Kadono, finalmente disponibile in tutte le librerie italiane, già vincitore del premio Noma e nominato a onore per il premio letterario JBBY. Quella di Kiki è la parodia del passaggio dall'adolescenza all'età adulta, il confronto con le responsabilità che ci accolgono lasciandoci sempre un po' impreparati, il tutto in nome della ricerca dell'indipendenza.

Nel mondo di Miyazaki le streghe non sono cattive, né temute. Poco importa che Kiki sia in grado di volare, le vicende di cui è protagonista sono lo spaccato della vita di una normale tredicenne. La sua diversità sta semmai nella sua disponibilità ad aiutare chiunque abbia bisogno.

Miyazaki indugia con mano esperta sul rapporto tra i personaggi e la natura, ma ancor più sul confronto tra i singoli protagonisti: alla facilità di comunicazione tra Kiki e gli adulti fa infatti da contraltare la difficoltà della piccola a stringere amicizie con i suoi coetanei.

Il DVD prodotto da Buena Vista non è certo impeccabile, e problemi di compressione compromettono la visione di alcune scene. Quattro le lingue (italiano, giapponese, inglese e spagnolo) e un solo reale inserto speciale (una carrellata sullo storyboard originale ci fa rivivere l'intero film) per un godibilissimo lungometraggio, che si consuma però troppo in fretta, quasi fosse il pilota di una serie animata mai prodotta. Per conoscere il finale non ci resta che attendere il seguito nel romanzo originale di Eiko Kadono, *Kiki e la nuova magia* (Kiki to Atarashi Maho), in cui la nostra fattucchiera completa il suo apprendistato e torna a casa dai genitori. **MDG**

LE TOMBEAU DES LUCIOLES
(edition collector)

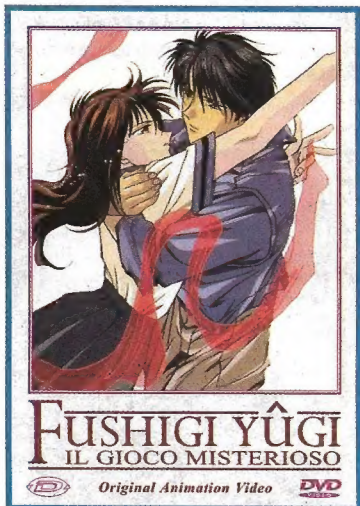
DVD + libro, drammatico, 91 min. + extra, € 17,55, Kaze

Attraverso i due ammirevoli e toccanti racconti **Hotaru no Haka** (La tomba delle lucciole) e **America Hijiki** (Le alghe americane), vincitori nel 1968 del Premio Naoki, uno dei più prestigiosi riconoscimenti letterari, lo scrittore Akiyuki Nosaka conquista la notorietà. Qualche tempo prima Mishima aveva applaudito al suo scellerato primo romanzo, dal provocatorio titolo *Erogotoshitachi* (I maestri dell'eros), e molti anni dopo Isao Takahata si è lasciato sedurre da Nosaka per l'intenso **La tomba delle lucciole**, un visionario e straziante film d'animazione per il grande schermo. La storia è quella di due ragazzini, fratello e sorella, che vagabondano nell'inferno degli incendi di una guerra che fa stragi, mentre la fame uccide. Da un racconto dalla prosa sorprendente, ampia, lunga, proustiana nella sua capacità di concentrare in una sola frase tanti colori, odori e dialoghi, ma allo stesso tempo violenta, ricca di espressioni crude, cariche di espressioni gergali, un film poetico e struggente. I B29 americani bombardano a tappeto il Giappone, e durante un raid Seita e Setsuko vengono separati dalla madre. La lunga ricerca dà luogo a un drammatico esito: il ragazzo trova la donna carbonizzata in una scuola adibita a rifugio, e preferisce nascondere la verità alla sorella. Inutile rifugiarsi presso alcuni parenti, che si dimostrano indifferenti ai loro bisogni: l'unica possibilità per sopravvivere è quella di trasferirsi in una grotta presso il fiume, e procurarsi il cibo rubando dove capita. Il cartoon e il romanzo originale sono oggi raccolti in un lussuoso cofanetto con due DVD e un libretto a colori ricco di fotogrammi e storyboard originali. Tantissimi gli inserti speciali, dal trailer originale al *making* del film, e ancora reportage esclusivi e gallerie d'immagini. Un'unica controindicazione: la *collector edition* non è italiana, ma francese (doppiaggio giapponese, francese e tedesco), curata con grande professionalità dalle edizioni Kaze (www.kaze.fr). Interessante anche (e soprattutto) per chi ha già letto il racconto originale in italiano e per chi ha il film nell'edizione di Yamato Video. **MDG**

SPIRIT OF WONDER

DVD, 2001, fantascienza, 95 min., € 27,00, Panini Video

Seconda uscita in DVD per la nuova divisione video della Panini. **Spirit of Wonder** è una raccolta di quattro OAV, che ha come elementi in comune il luogo, il tempo e una passione inesauribile dei personaggi nei confronti della scienza. Siamo in un paese anglosassone, attorno agli anni '50, e scienziati non più giovanissimi non riescono a rinunciare al sogno di raggiungere Marte, e poco importa se recandocisi fisicamente, o grazie a un potente telescopio difettoso in grado di rifletterlo sulla Terra.

I primi due episodi formano da soli un'unica storia, e sono sicuramente i più poetici, anche se l'eccessiva lentezza della narrazione finisce per far abbassare, in alcuni punti, il livello di interesse per ciò che viene narrato. Non bisogna avere fretta, insomma, e solo alla seconda puntata la storia finalmente decolla, assieme all'astronave 'a etere' del gruppo dei Giovani Scienziati (in realtà settantenni!) che l'ha assemblata di nascosto; da quel momento in poi, l'eccitazione dell'avventura fantascientifica classica, alla Jules Verne, per inten-

derci, raggiunge il suo apice e il suo epilogo riuscendo a strapparci un sorriso prima dei titoli di coda.
I restanti due episodi, completamente scollegati dai primi due, vedono come protagonista China, la giovane proprietaria di un ristorante cinese, già presente come comparsa nei primi due episodi. Uno degli affittuari morosi di China è un vecchio e bizzarro scienziato che prima, con un cannone rimpicciolente, riduce la nostra cinesina a dimensioni millimetriche, e poi, nel secondo episodio, la proietta in un mondo che dovrebbe essere Marte, ma che alla fine diventa un'assurda Chinatown piena di ricordi d'infanzia e di mostri gozzilliformi. Si tratta di tre storie dal sapore completamente diverso fra loro, e anche il character design si adegua di conseguenza: dopo i primi due episodi, più 'spigolosi' e in un certo senso autoriali (che richiamano maggiormente lo stile del manga originale di Kenji Tsuruta), si ammorbidisce per rientrare nei canoni del prodotto più seriale, anche se, nello scambio, perdendoci un po' in originalità. La parte tecnica non presenta problemi di compressione e risulta nitida nei colori, ma gli unici extra sono due *promo* per le prossime uscite della collana. Le lingue disponibili sono Giapponese 2.0, Italiano 5.1 e Tadesco 5.1, mentre i sottotitoli sono solo in italiano e tedesco. Una scelta obbligata, visto che il prodotto nasce contemporaneamente ed esclusivamente per entrambi i mercati. **BR**

FUSHIGI YUGI – IL GIOCO MISTERIOSO

1996, DVD, avventura, 90 min. + extra, € 29,99, Dynamic Italia

Il panorama degli *shojo* in video si amplia sempre più, e finalmente gli appassionati hanno possibilità di scelta senza dover ripiegare per forza sui soliti titoli. E proprio dell'ultima generazione degli shojo fa parte questo **Fushigi Yugi**, famoso sia in Italia che all'estero soprattutto per le sue opere in versione cartacea. In questa serie di tre OAV del 1996, raccolti in un unico DVD per la gioia dei fan (e dei loro portafogli), assistiamo a tutto quello che è seguito al ritorno sulla Terra di Miaka, e a come la nostra sia costretta a tornare nel *Libro delle Quattro Divinità*. Avvenimenti, questi, che compongono gli ultimi volumetti del manga originale. Finalmente, la Dynamic Italia ingrana la marcia nel mercato dei DVD, lanciando titoli interessanti come questo, con contenuti speciali degni dei migliori film: su tutti, i tre brevi episodi speciali *Le proibite terme delle donne*. Ottima la scelta di inserire un libretto esplicativo per quanti, non conoscendo gli avvenimenti del manga, avessero bisogno di una 'guida alla visione'. Unico appunto: il doppiaggio italiano, a parte i protagonisti, presenta voci un po' troppo piatte che rischiano di rovinare la visione, non solo durante le scene di maggiore tensione, ma anche durante quelle comiche. Only for fans. **NG**

OCCHI DI GATTO SEASON 1 VOL.1

1983, DVD, azione, 135 minuti, € 26,50, Yamato Video

Anche dopo vent'anni, le tre belle gattine create da Tsukasa Hojo sono sulla cresta dell'onda. E dopo la raccolta in due box di videocassette da parte di Dynamic, non solo tornano in TV al fianco di **Dragon Ball**, ma hanno anche l'onore di un'edizione in DVD, segno che anche se i tempi cambiano, i capolavori restano dei capolavori. Come se non bastasse, la serie non risente dei suoi vent'anni, e anche il master utilizzato per il DVD non risulta particolarmente danneggiato.
La storia è nota: le tre sorelle Kisugi, Hitomi (Sheila nella versione italiana), Rui (Kelly) e Ai (Tati), di giorno gestiscono il bar Cat's Eye (nome che, nel corso della serie, genera più di un sospetto in chiunque sia alle loro calcagna), mentre di notte diventano tre ladre omonime. In realtà le sorelle stanno cercando di rintracciare il loro padre scomparso attraverso le opere che egli ha lasciato dietro di sé. Ma la situazione è molto più complicata: Hitomi, la mezzana, è la fidanzata del detective che dà loro la caccia, Toshio, e questo aggiunge già da solo un bel po' di suspense alla serie.
Dal punto di vista tecnico, le animazioni fanno concorrenza alle serie odierne, e la regia del veterano Yoshio Takeuchi risulta innovativa anche a distanza di tanti anni. La colonna sonora è da urlo, specialmente le sigle iniziali e finali. Il doppiaggio italiano risente di un'adattamento un po' affrettato, ma le voci, specie quella di Rui, risultano azzeccatissime. L'unico difetto di questo DVD sembra proprio consistere nei sottotitoli, che non sono altro che i dialoghi dell'edizione italiana, anche quando, in alcuni casi, in lingua originale le ladre dicono tutt'altra cosa rispetto all'adattamento nostrano. In ogni caso, un DVD imperdibile per ogni *anime fan* che si voglia definire tale. **NG**

Top of the Web

Tra i due litiganti il terzo gode! **Encirobot** supera **toonshill.com** e **go.to/souryo**! Ed entra al nono posto il nuovo sito dei Kappa boys (nonostante le molte sezioni ancora in costruzione!). Continuate a votare inviando una mail a **info@kappanet.it**, e segnalateci nuove url da promuovere su queste pagine!

1) **http://members.xoom.it/encirobot**
2) **http://www.toonshill.com**
3) **http://go.to/souryo**
4) **www.manga.it**
5) **www.shoujo-manga.net**
6) **http://www.mangaworld.it**
7) **http://web.tiscali.it/keikochan**
8) **www.animeindvd.it**
9) **www.kappaedizioni.it**
10) **www.stanza101.com**

Altri siti da votare:
http://www.wangazine.it
http://animefriend.com/katyproject/
http://digilander.iol.it/giggsy/
http://digilander.iol.it/kykimi/
http://digilander.iol.it/mangamvp
http://digilander.iol.it/shojo
http://digilander.iol.it/yukito
http://digilander.libero.it/bowserlair
http://flowerhentai.supereva.it
http://goforitsite.supereva.it
http://groups.msn.com/ryotasanimemanga
http://guide.supereva.it/anime_e_manga/index.shtml
http://jameswong.com/ykproject/core.html
http://jlesson.cjb.net
http://nana_.pitas.com
http://www.nonsolomanga.com
http://portalemanga.too.it
http://utenti.lycos.it/ayashino/
http://utenti.quipo.it/nekobonbon
http://utenti.tripod.it/anime_manga/index-2.html
http://www.b-max.it
http://utenti.tripod.it/SailorSaturn/
http://web.tiscali.it/trigunvash
http://www.akadot.com/
http://www.animeye.it
http://www.anipike.com/
http://www.drivemagazine.net
http://www.geocities.com/Tokyo/1552/zm_info.htm
http://www.geocities.com/Tokyo/Flats/6434
http://www.intercom.publinet.it/manga/icmanga.html
http://www.mangaart.com/
http://www.mangaeco.com
http://www.mangaitalia.it/community/sindis/mazworld.htm
http://www.manganet.it
http://www.megaconsole.too.it
http://www.otakuland.it
http://www.perfect-trip.it/
http://www.riccardocrosa.com
http://www.rorschachonline.it
http://www.clubs2m3.net
http://www.sailormoon.it/
http://www.tiphares.it
http://www.tuttomanga.com
http://www.tuttomanga.com/marcoalbiero.html

Kari smelanzanati cronici con la bronchite, arieccoci accà per due o tre gnùs freske freske di giornata che ci riguardano tutti molto da vicino. Così da vicino che ci ho lasciato sopra l'impronta del naso (che non ho!) tutta smoccolata e con l'alone. Allora, andiamo subito in casa Miyazaki per confermare che quest'anno dovremmo essere in grado di vedere anche in lingua italiana nei cinema **Sen to Chihiro no Kamikakushi**, o **Spirited Away**, come lo chiamano quelli che non vogliono eiettare la dentiera. Oltre a ciò, pare che nel giro di poche settimane la Buena Vista Italia sarà in grado di rimpiazzare i DVD difettosi di **Kiki's Delivery Service**, per cui smettetela di ringhiare minacciosamente in quel modo (anche perché sarebbe il terzo mese consecutivo, e vi partirebbero le corde vocali: come si fa a parlare solo con le consonanti, dopo?!), e verificate come potete ottenere l'oggettino nella versione riveduta e corretta senza skannare nessuno. E ancora: dopo una serie di voci di corridoio (ma che ci farà mai sempre tutta 'sta gente nei corridoi?!) che vaneggiavano sulla mancata uscita del nuovo film dello Studio Ghibli, sono lieto di confermarvi che **Howl no Ugoku Shiro** (tratto da **Il Castello Magico di Howl** di Diana Wynne Jones) vedrà la luce, ma nell'estate del 2004, e quindi non fra sei mesi come da copione. La lavorazione del film inizia ufficialmente in questi giorni, il 1° febbraio, e sarà completata nella primavera dell'anno prossimo. Attenderemo volentieri, basta che sia una figata come tutti gli altri: questa volta, inoltre, Miyazaki dovrà stare attento a non scontentare sia i suoi fan, sia quelli della scrittrice inglese, i cui romanzi fantasy sono famosi in tutto il mondo. Comunque non dovrebbero esserci problemi, dato che la direzione dell'animazione è stata affidata a quel maniaco di Katsuya Kondo (che si occupò già di **Kiki's Delivery Service**, di **Omohide Poroporo**, di **Umi ga Kikoeru** e che ha lavorato sul campo all'animazione di **Princess Mononoke** e **Yamada kun**); la regia, invece, doveva essere di Mamoru Hosoda (**Digimon Adventure**), che ha dovuto rassegnare le dimissioni dal progetto per non essere riuscito a convincere i produttori con la sua personale visione della storia. Problema? Tutt'altro: il buon Miyazaki ha preso la palla al balzo, e alla fine il film lo dirigerà lui in prima persona! Quando deve andare male, che vada così! Adesso lo Studio Ghibli si dovrà veramente rimboccare le maniche, dato che nel frattempo ha accettato di dare una mano (lavorativa ed economica) alla Production IG e a Mamoru Oshii nella produzione di **Innocence – Ghost in the Shell**, il nuovo film basato sul manga di Masamune Shirow, e anch'esso progettato per l'uscita nel 2004. A causa di queste strettissime scadenze, se fossi nel signor Miyazaki mi sentirei con l'acqua alla gola; ma dato che io nell'acqua ci vivo, la cosa non mi fa né caldo né freddo (al massimo mi fa *umido*), e quindi posso concentrarmi sulle parole del messaggero appena giunto dall'Agenzia Talpa & Co. con una notizia dell'ultim'ora in anteprima mondiale assoluta. Pare che la Fox Europa stia acquistando i diritti della serie TV **Shaman King**, tratta dall'omonimo manga di Hiroyuki Takei, e che si prepari a lanciarlo prima negli Stati Uniti, poi in Europa. Facendo una botta di conti, se tutto fila per il verso giusto, dovrebbe apparire sui nostri schermi satellitari dopo la metà di quest'anno. Ringraziamo la ditta Talpa & Co. per il servizio reso (come sarebbe a dire "mancia"? Fuori dai piedi, sottospecie di insettivoro dei miei piedi palmati!), e passiamo dai cartoni ai *veroni*. Parlo dei telefilm dal vero, che questo mese ci offrono nientemeno che la versione *live* di **Taiho Shichauzo**: le poliziotte a quattro ruote di Kosuke "**Oh, mia Dea!**" Fujishima hanno infatti acquisito la terza dimensione, e appaiono ora su tutti gli schermi nipponici con fattezze umane. E bravo Kosuke! Per la serie **Veramente Gaùrro**, vi mostro questo mese la pagina di presentazione della nuova serie *gun action* di Yasuhiko Yamamoto, ovvero **Sugisaku**, la cui particolarità sta nel fatto che – come recita il sottotitolo in inglese – è "un uomo che ha una pistola proprio là". Là dove? Dove tutti i maschietti hanno solitamente una pistola, anche se di diverso tipo rispetto a quella... Be', insomma, guardate l'immagine e risparmiatemi imbarazzanti spiegazioni, ok? Salutazzi.

Il vostro pistolero verde Kappa

Taiho Shichauzo © Kosuke Fujishima/Kodansha/TV Ashahi

Shaman King © Hiroyuki Takei/Shueisha

Sugisaku © Yasuhiko Yamamoto/Kodansha

Rinoa

Otaku 100%

P O R T F O L I O

E riecco la nostra rubriketta preferita, che questo mese vede come protagonista una vecchia conoscenza ('vecchia' fra dodicimila virgolette, ovviamente) di **Kappa Magazine**, ovvero **Marika Roncon**, che già in passato ci ha deliziato con i suoi cosplay, e che ora – giustamente – ci fa pervenire in un'unica infornata tutte le sue interpretazioni più riuscite. Bene! Brava! Bis! Ovviamente questa misera paginetta non può contenere tutti i cosplay di Marika, e perciò vi rinvio direttamente al suo sito **www.marikaroncon.com** dove potrete vederla in decine e decine di scatti diversi. A tutti/e i/le pro-cosplayer d'Italia: continuate così! **K**

Yukino

Sailor Moon

Mai Shiranui

Kagome

Creamy

Sakura

Nadia

Miaka

Magica Emi

Oluha

Black Chii

Mimi

GOEMON ISHIKAWA: LADRO O GENTILUOMO?

Questo mese andiamo a dare un'occhiata al personaggio storico forse più famoso fra gli appassionati di anime e manga in Italia, ovvero **Goemon Ishikawa** di **Lupin III**. Lo sapevate che il suo antenato (il Goemon di Lupin è il 13° della famiglia) aveva il suo stesso nome ed esisteva veramente?

Nel periodo Azuchi/Momoyama (XVI secolo, per l'Occidente) il vero Goemon Ishikawa era a capo di una banda di feroci briganti che facevano razzie nei dintorni di Kyoto e Osaka: fra i loro obiettivi, le ville di *daimyo* e nobili, le case di ricchi commercianti e addirittura i templi. Ma nell'agosto nel 1594 fu catturato e condannato a un'atroce morte, bollito vivo insieme al figlio in una vasca alla giapponese (quelle a forma di pentola) colma di olio bollente. Riguardo agli ultimi istanti di vita del celebre ladro, esistono svariate versioni. Secondo alcune, finché ne fu in grado, Goemon tenne sospeso suo figlio fuori dall'olio, sostenendolo con la sola forza delle braccia sopra la testa, per impedirgli di cadere nella pentola. Secondo altre, Goemon non guardò in faccia a nessuno, e pur di salvarsi arrivò addirittura a calpestare il figlio nel tentativo di non affondare nell'olio. Altre ancora dicono che, per evitare una morte lenta e straziante al figlio, Goemon lo uccise all'istante con le proprie mani. La morte di Goemon Ishikawa è uno degli eventi della sua storia più descritti e rappresentati in assoluto, forse perché ne esistono anche svariate testimonianze scritte. Per esempio, un documento storico scritto da un nobile nel 1594 riporta che "...i dieci ladri e scippatori, più un altro individuo, sono stati bolliti nelle pentole. Altre diciannove persone sono poi state condannate all'*haritsuke*.". Fra questi diciannove pare che ci fosse anche sua madre. In un altro documento risalente al 1642, viene riportato che "...nel periodo Bunraku un ladro chiamato Goemon Ishikawa si macchiò ripetutamente di crimini come rapina, brigantaggio e numerose altre crudeltà, per cui **Hideyoshi Toyotomi** incaricò **Genji Maeda**, *shoshidai* di Kyoto, di catturarlo. Goemon Ishikawa fu così condannato a morte e bollito vivo insieme a suo figlio sulla riva del fiume Sanjo. I ventotto compagni, fra cui la madre, furono condannati a morte con lui.". Uno dei documenti più interessanti in merito è quello scritto nel 1656 da un mercante di origine spagnola, il quale ricorda che "...c'era una banda di ladri che effettuava scorribande per tutta la capitale. Quindici di loro furono catturati dalla polizia locale e condannati a morte, bolliti vivi sulla riva del fiume Sanjo".. Riguardo a questa descrizione, il priore gesuita di Kyoto, tale Pedro, aggiunse che il capo di quei ladri si chiamava ***Ixicava Goyemon***, e che lui e una decina di suoi familiari furono condannati a morte bolliti nell'olio.

Chi fosse realmente questo Goemon Ishikawa non è mai stato chiarito del tutto, e perciò sulla sua esistenza si fanno le più svariate ipotesi. Fra queste, per esempio, c'è la convinzione che sia nato nel villaggio di Ishikawa (da cui il cognome) nella regione di Iga, e abbia studiato per apprendere le tecniche ninja. Altre vogliono che il suo cognome derivi in realtà dal fiume Ishikawa, che scorre nella regione Osaka: nella città di Taishi, in Osaka, c'è una roccia su cui pare che Goemon Ishikawa si sedette per riposare... E' vicino a casa mia, e non lo sapevo nemmeno! Una delle cose certe, comunque, è che Goemon fosse esperto delle tecniche ninja: il suo maestro fu il mitico **Sandayu Momochi**, altro personaggio realmente esistito apparso nei cartoni, a cui si deve il merito della fondazione della scuola di ninja di Iga.

Il personaggio di Goemon Ishikawa è stato

rappresentato ripetutamente nei teatri tradizionali giapponesi come il *kabuki* e lo *joruri* a partire dal XVIII secolo. Nel teatro *kabuki* Goemon è descritto come un ladro che ruba ai ricchi per aiutare i poveri, una sorta di Robin Hood giapponese, perciò questa sua immagine ha avuto una diffusione molto maggiore rispetto a quella, ritenute più realistiche, di feroce malfattore. In una commedia c'è una scena particolarmente famosa, ambientata al tempio di Kyoto chiamato Nanzenji (famoso per il suo giardino zen e il piatto di *tofu*); in questa scena, Goemon si gode la vista dei fiori di ciliegio presso la grande porta chiamata Sanmon, e fa una dichiarazione particolarmente struggente per il tipo di personaggio e per il pubblico giapponese: "*Zekkeikana, Zekkeikana. Haru no Nagame wa Ataisenkin towa Chiisee, Chiisee.*" (Che splendore, che splendore. Si dice che la vista della primavera valga mille pezzi d'oro, ma quel prezzo non è certo sufficiente per questa vista magnifica). Un'altra scena molto importante è quella in cui scrive e declama una poesia prima di essere con-

dannato a morte. Nonostante fosse un vero criminale, la gente di Edo (ovvero Tokyo) modificò il ricordo di questo personaggio fino ad arrivare ad amarlo. Il motivo, probabilmente, era dettato dal tentativo di dimostrare che la famiglia **Tokugawa**, la quale rese Edo capitale del Giappone nel 1600 e governò il Giappone per i due secoli successivi, fosse superiore a Hideyoshi Toyotomi: costui aveva dominato il paese dal suo castello a Osaka, e **Ieyasu Tokugawa** lo combatté accanitamente, fino al celeberrimo scontro finale avvenuto durante la battaglia di Sekigahara.

Quando ero piccola, ricordo che a casa di mio nonno in montagna esisteva ancora un tipo di vasca da bagno chiamata *goemon buro*, letteralmente 'il bagno di Goemon', il cui nome deriva ovviamente dalla vicenda della tragica fine del ladro. Si tratta di un'enorme pentola in grado di contenere due persone in piedi, che va riempita d'acqua e riscaldata direttamente su ciocchi di legno infuocati. Era fatta completamente in ferro, e mentre la parte esterna era rivestita di materiale isolante, quella interna non lo era, per cui bisognava evitare di toccarla a ogni costo; per questo motivo, prima di immergerci nell'acqua calda, mettevamo al suo interno un'asse di legno circolare, che fungeva da piattaforma e che spingevamo verso il basso col nostro peso. Ricordo ancora oggi che, quando facevo il bagno, mio padre mi aiutava a entrarci per assicurarsi che non toccassi la superficie rovente.

CURIOSITA'

I due Goemon

Un soggetto basato proprio sulla vicenda di Goemon Ishikawa I è stata recentemente sottoposta all'attenzione di Monkey Punch per realizzare una nuova avventura di **Lupin III**, i cui disegni dovrebbero essere realizzati da un acclamato autore di manga.

Il nome di Goemon

La pronuncia di questo nome solitamente usata in Italia (*ghemon*) è da sempre sbagliata, poiché l'abbinamento 'oe' viene letto come un dittongo francofono. Essendo un nome giapponese, le due lettere vanno in realtà lette separatamente, e pronunciate esattamente come si leggono (*go-e-mon*).

GLOSSARIO

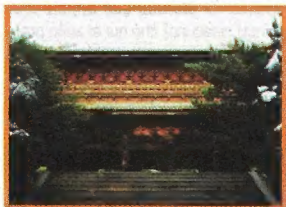
haritsuke: condanna simile alla crocifissione.

shoshidai: capo di un *samurai dokoro* di forze militari e polizia, luogo in cui lavoravano i samurai nel periodo Kamakura/Muromachi (XIII/XVI secolo).

joruri: teatro tradizionale di marionette.

daimyo: signore feudale.

Iga: l'attuale regione di Mie, dove oggi ha sede un parco a tema completamente dedicato ai ninja, nel quale i bambini possono accedere a un corso sulle tecniche usate dai 'guerrieri ombra'.

Keiko Ichiguchi

ANIMATOUR

a cura di Luca Raffaelli

Un tranquillo sorso di porto

Wallace and Gromit

Wallace and Gromit

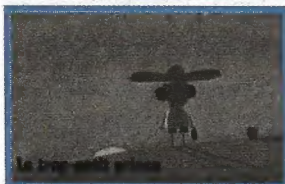
Father and Daughter

Father and Daughter

Father and Daughter

Possono accadere cose strane ai festival: per esempio che tre film, per caso programmati insieme, propongano scene simili in contesti e stili del tutto differenti. Al 26° **Festival di Espinho** (città marittima del Portogallo situata vicino a Porto, cittadina famosa per il suo buonissimo liquore) si sono viste, una dopo l'altra, mosche che finivano su uova al tegamino che poi saltavano dalla padella e andavano dritte a coprire gli occhi dei personaggi. Questa scena si ripeteva nell'inglese al computer **Flybie** di Simon Goodchild e in **Weitzember Street** (già visto ad Annecy) dell'estone Kaspar Jancis. E, poco dopo, anche in uno dei nuovi episodietti di **Wallace and Gromit** (due minuti ciascuno) che qui si sono potuti vedere in anteprima mondiale (ma guardate il sito www.wallaceandgromit.com e scoprirete nuove frontiere sulla vendita dei film animati). Poi c'è stata una proiezione sulle famiglie piene di problemi. Due i papà morti e tanti i problemi familiari, soprattutto australiani: si potrebbe malignamente sospettare che **Father and Daughter**, corto vincitore di Oscar e di tanti altri premi, abbia aperto un filone. Queste 'coincidenze' di temi e situazioni le sottolineava il pubblico del festival con mormorii amplificati dalla sala cinematografica all'interno della bella struttura di cui **Cinanima** si è dotata da tre anni a questa parte. Una sorta di grande nave costruita nella parte di Espinho più lontana dal mare, che comprende, appunto, la bella sala di proiezione con quattrocento posti, un planetario, una sala più piccola, uno spazio mostre, una segreteria e poi un bar, un centro Internet funzionante e gratuito, eccetera. Insomma, un luogo davvero invidiabile.

Il festival è sempre diretto dall'anziano Antonio Gaio, e sembra il contrario di Annecy. Mentre quest'ultima vuol farti impazzire all'idea che anche se ti dai da fare come un matto c'è comunque qualcosa di importante che stai perdendo (anzi, magari fosse una sola), Espinho ti suggerisce di prenderla calma e comoda. A dire la verità gli unici appuntamenti imperdibili sono quelli della competizione (uno al giorno dal martedì al venerdì, due di sabato) e tre panorama. Poi una retrospettiva, qualche mostra, qualche presentazione di libri. Forse un po' troppo poco. Nella competizione dei corti sono state protagoniste le scuole francesi e i loro studenti. In particolare l'Ensad, che aveva sette corti in competizione e tre in panorama. Ma c'era anche La Poudrière con tre in competizione e due in panorama. E l'Ensad ha poi ricevuto tre premi: **Histoire de Cesaria** di Camille Henrot ha vinto il Premio Speciale della Giuria, mentre **Sans queue ni tête** di Sandra Desmaziéres e **Hotel du phare** di Tugdual Birotheau si sono aggiudicati ex-aequo il premio come opere prime. Il Gran Premio è andato a **Le trop-petit prince** di Zoya Trofimova, un film esemplare: ben disegnato, dai ritmi morbidi, un'opera per bambini che riesce a parlare poeticamente tanto del sole quanto della cacca. Premiarlo con il più importante dei premi è comunque azzardato. Sembra quasi che le scelte dei giurati abbiano dovuto necessariamente mediare tra gusti molto differenti (e, infatti, la giuria non ha rilasciato alcuna motivazione per le sue decisioni). Oltre ai film premiati vi voglio segnalare il corto giapponese **Mt. Head** di Koji Yamamura, che sicuramente vedremo alla prossima edizione de I Castelli Animati. Lascio per ultimi i due bei corti italiani: **La partita** di Ursula Ferrara e **Tengo la posizione** di Simone Massi, accolti da sinceri applausi.

Una notazione particolare va alle copertine del quotidiano del festival. Tutte volte a pubblicizzare, con amara ironia, la crisi dell'animazione portoghese. Una, per esempio, mostrava dei giovani barboni. Poi la didascalia: autori di successo cercano lavoro.

Le trop-petit prince

Sans queue ni tête

Histoire de Cesaria

Hyakkisho - Masamune Shirow

I demoni sono tessitori immortali dalla forma di ragno, e agiscono in gruppo catturando persone grazie alle loro tecniche: come marionettisti, costringono loro a fare tutto ciò che li diverte. Si tratta di una storia in cui la guerriera Shion, combatte contro i sinistri sedici Manovratori di Fili e contro le loro mille braccia, in una storia ambientata nell'arco di tempo di una sola notte.

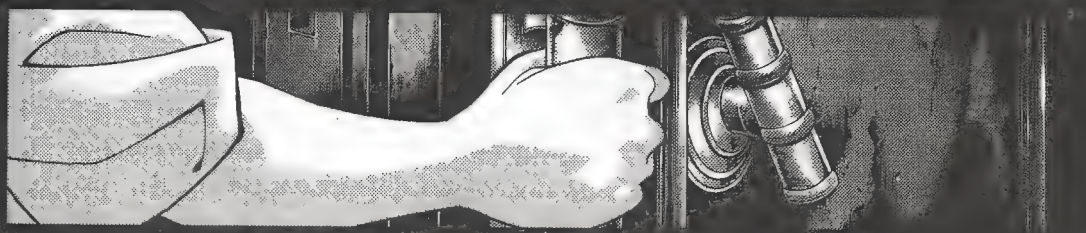
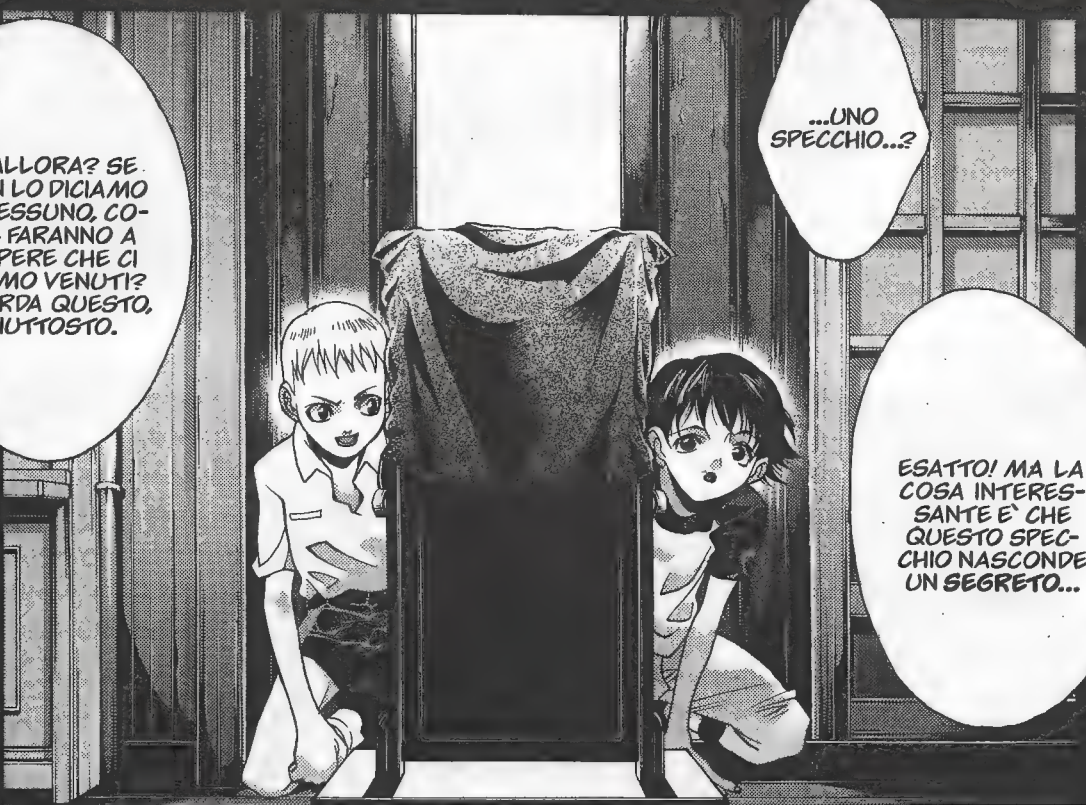
20020126
20020128
20020205
20020520
士郎正宗

士郎正宗
20020520
20020125
20020128
20020205

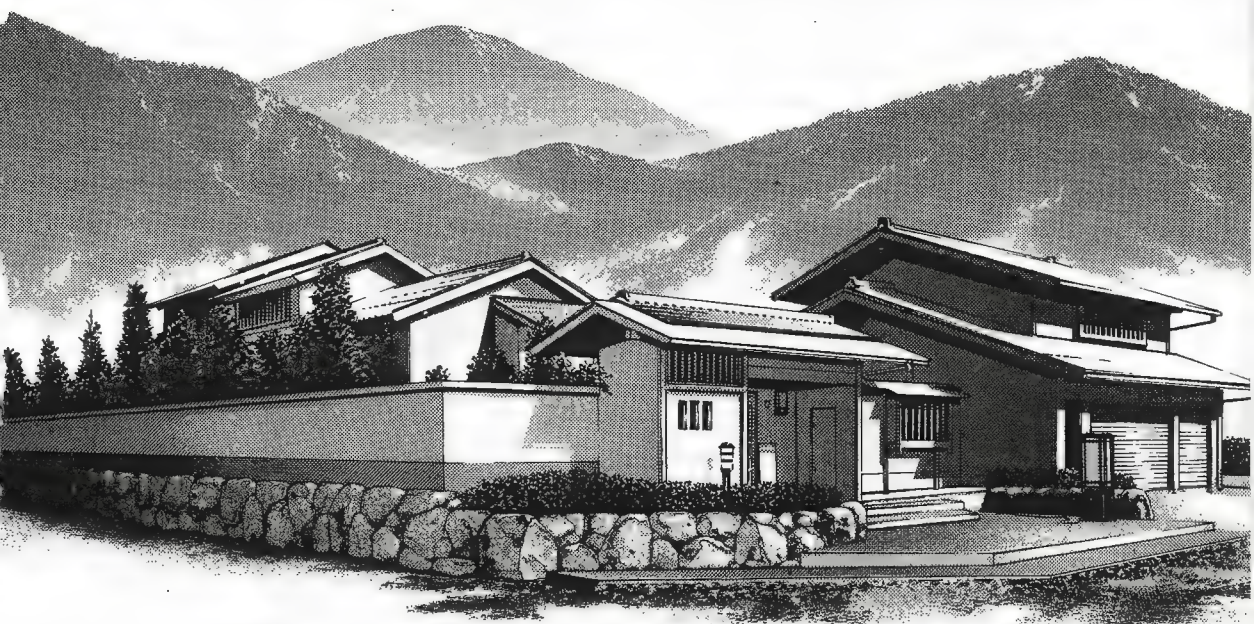
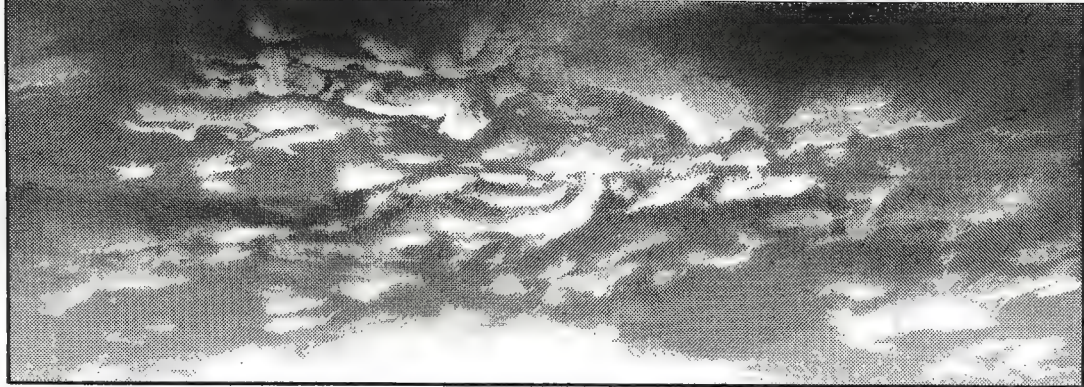
20020524

Hyakkisho, ovvero *Il racconto dei Cento Demoni* è un progetto che riguarda vari episodi brevi, suddivisi in due elementi: il primo riguarda i racconti di gesta eroiche, dal tono serio, e incentrato sull'uso delle arti marziali; l'altro tratta delle leggende 'segrete', che contengono principalmente elementi erotici, con apparizioni di demoni e mostri vari. Nelle mie intenzioni ci sarebbe la volontà di realizzarlo in grafica 3D, ma prima di prendere una decisione di questo genere credo che prenderò un po' di tempo, perché pare che i tempi non siano ancora maturi. Il nome del personaggio principale è Shion (semplice ma immediato, no?), e l'ho dotata di un'arma da fuoco particolare. Infatti, dato che si tratta di una discendente di un'esotica razza demoniaca, vivendo tra i recessi delle montagne in continuo movimento, non ama usare armi che necessitano di una manutenzione particolarmente accurata, o di rifornimento. Sembra che nel XVII secolo fossero già stati importati in Giappone i fucili a pietra focaia, ma dato che non li trovavo particolarmente consoni al disegno e al tipo di ambientazione, ho optato per una pistola a doppia canna con carica ad acciarino, con tanto di duplice scodellino e grilletto. Anche tra quelli creati da Kunitomo, il celebre armaiolo del Periodo Edo, esistono vari fucili strani e interessanti, però ho rinunciato a rappresentarli. I più esperti noteranno che ho dimenticato di disegnare il parapioggia, ma forse non è poi così indispensabile. Shion non è la classica *kunoichi*, ovvero la donna ninja, bensì una tipa solitaria in un'epoca in cui le grandi 'famiglie' ninja addirittura non esistevano ancora. La storia, infatti, è ambientata prima di quel periodo. L'armatura e gli attrezzi da lei usati sono normalmente considerati strumenti di tortura provenienti dall'occidente, ma dato che Shion non è a conoscenza di ciò, le utilizza per proprio piacere e vantaggio. Sia perché le stanno bene come taglia, sia perché i numerosi ganci in dotazione possono sempre tornare utili. Masamune Shirow

SPECCHIO SPECCHIO
DA UN RACCONTO DI KATSUHIKO TAKAHASHI • DISEGNI DI SATOSHI SHIKI
TRATTO DA "KYODAI", PUBBLICATO SU "HOKUSAI NO TSUMI", KODANSHA BUNKO

VIENI, KOJI!
VOGLIO FARTI VEDERE UNA COSA!
DAI, TOSHIO... VA A FINIRE CHE CI SGRIDANO... LA ZIA HA DETTO CHE NON DOBBIAMO MAI ENTRARE NEL MAGAZZINO...
...UNO SPECCHIO...?
E ALLORA? SE NON LO DICIAMO A NESSUNO, COME FARANNO A SAPERE CHE CI SIAMO VENUTI? GUARDA QUESTO, PIUTTOSTO.
ESATTO! MA LA COSA INTERESSANTE E` CHE QUESTO SPECCHIO NASCONDE UN SEGRETO...

VISTO? E' MOLTO DIVERSO DA UNO SPECCHIO QUALSIASI, VERO?

SE GLI CAMBI ANGOLAZIONE... ECCO QUA... RIFLETTE IN UN ALTRO MODO!

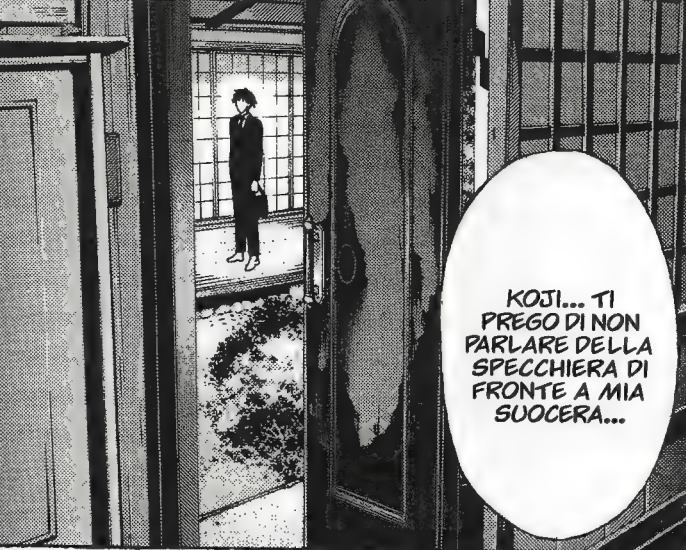
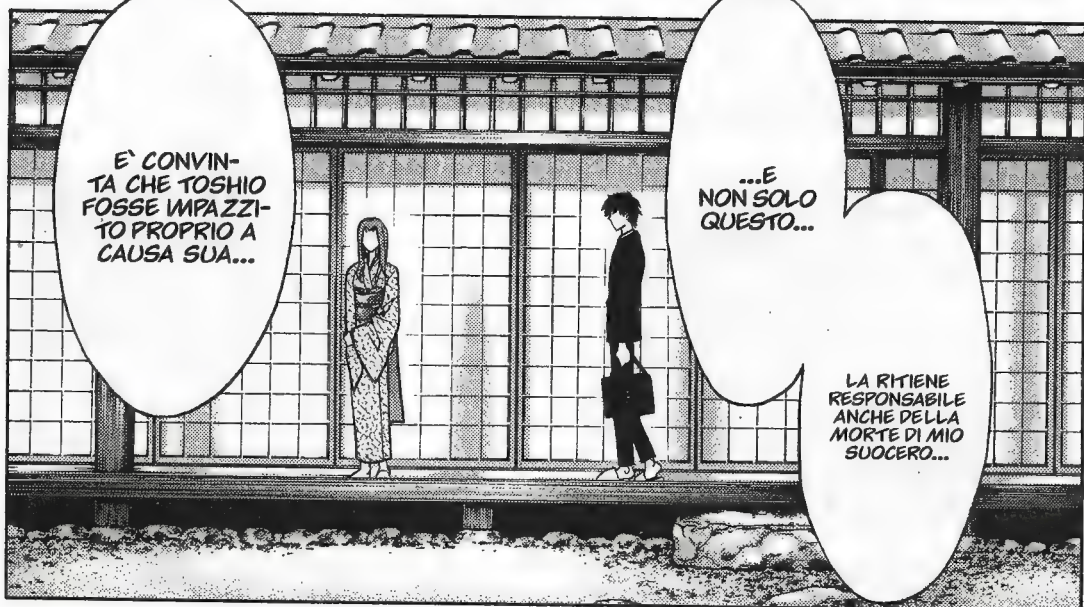
GUARDA...

SI TROVA ANCORA LÀ QUELLA SPECCHIERA?
...ALLORA, MISAYO?

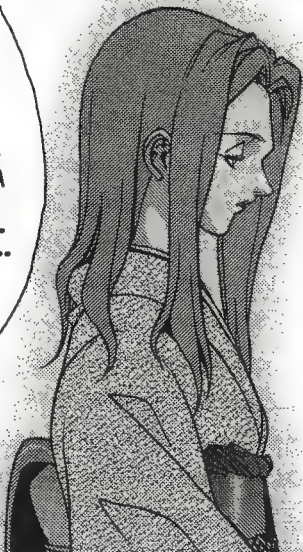
MA SÌ, DAI... QUELLA CHE STAVA IN MAGAZZINO...
DOVRESTI SAPERLO, NO?
...L-LA SPECCHIERA...?
RATTLE

* PERIODO STORICO CHE VA DAL 1868 AL 1912. KB

CREDO CHE FOSSE PER VIA DI UNA DISTORSIONE SULLA SUPERFICIE DELLO SPECCHIO... RIFLETTEVA QUALSIASI COSA DUE VOLTE, COME NELLE SPECCHIERE A TRITTICO, MA LE IMMAGINI ERANO SOVRAPPOSTE...

TOSHIO MI SPIEGÒ ORGOGLIOSAMENTE CHE DIPENDEVA DALLA MANCANZA DI UNIFORMITÀ NELLO SPESSORE DI MERCURIO APPLICATO SUL RETRO, OLTRE CHE DALL'IRREGOLARITÀ DEL VETRO...

E POI, AVEVA UNA FANTASIA TUTTA SUA, IN MERITO...

KOJI... TI PREGO DI NON PARLARE DELLA SPECCHIERA DI FRONTE A MIA SUOCERA...
...PERCHÈ?

È CONVINTA CHE TOSHIO FOSSE IMPAZZITO PROPRIO A CAUSA SUA...
...E NON SOLO QUESTO...
LA RITIENE RESPONSABILE ANCHE DELLA MORTE DI MIO SUOCERO...

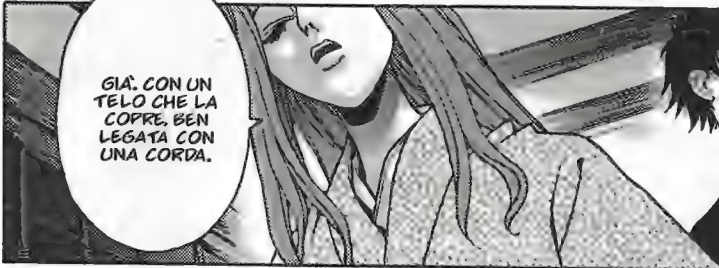
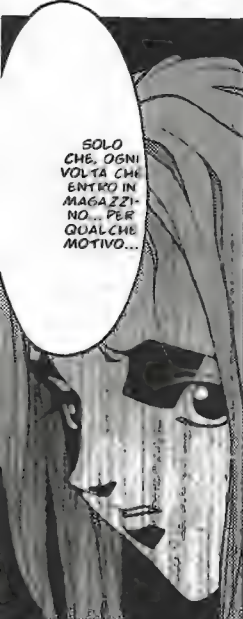
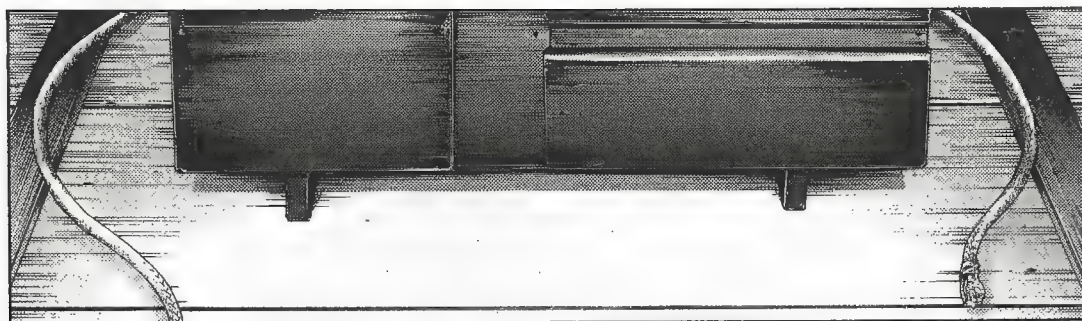
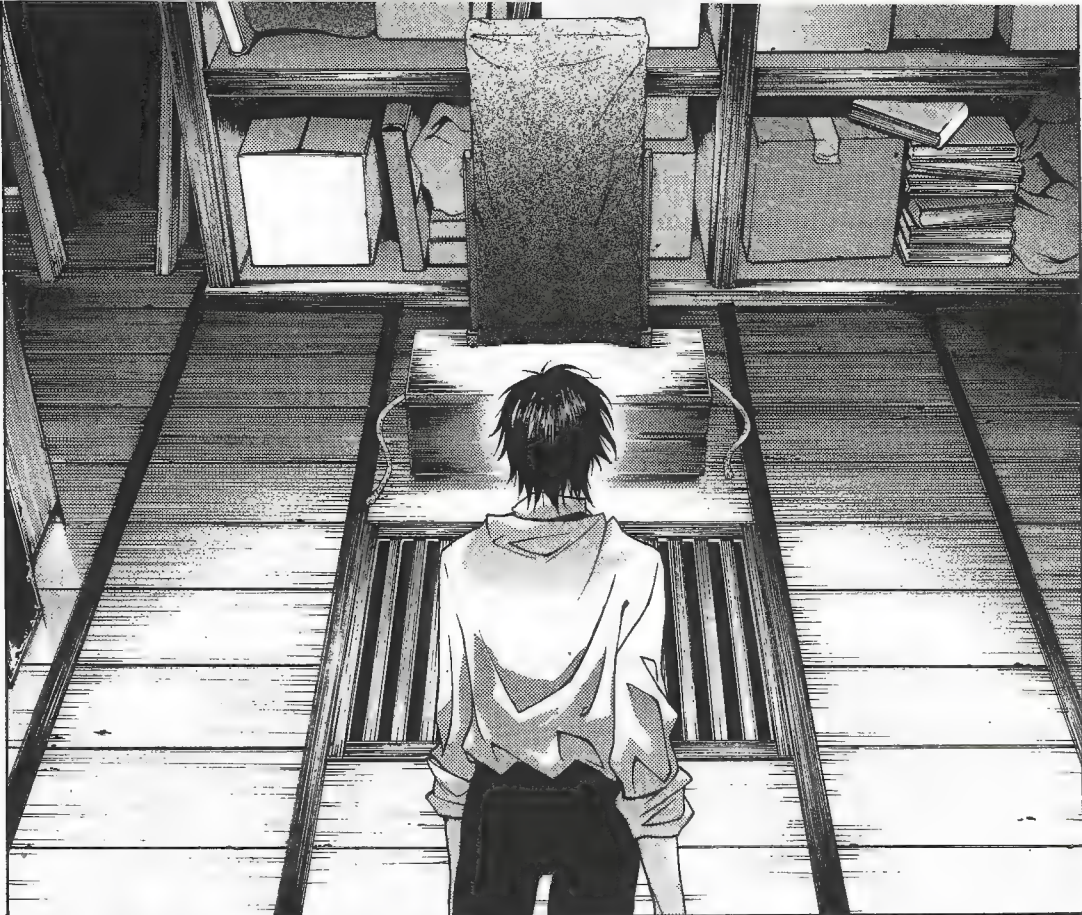
LEI... CREDE CHE SIA STATA LA SPECCHIERA?!
MA È ASSURDO...
TU ERI A TOKYO, E NON POTEVI SAPERLO, MA... DA CIRCA UN MESE PRIMA DELLA SUA MORTE, TOSHIO NON FACEVA ALTRO CHE CHIUDERSI IN MAGAZZINO TUTTI I GIORNI...
E PROPRIO QUANDO MIA SUOCERA INIZIÒ A PREOCCUPARSI, DICENDO CHE LE RICORDAVA TROPPO QUELLO CHE ERA ACCADUTO A SUO MARITO...

PER QUANTO NE SO IO, PARE CHE AVESSE CERCATO DI IMPICCAR-SI IN MAGAZZINO, MA FORTUNATAMEN-TE QUELLA VOLTA SE NE ACCORSERO SUBITO E RIUSCIRO-NO A SALVARLO...

SOLO CHE, DA QUEL MOMENTO IN POI, PERSE LA RAGIONE DEFINI-TIVAMENTE... LA NOSTRA FAMI-GLIA GESTISCE UN RISTORANTE, PERCIÒ EVITARONO DI RENDERE PUB-BLICA LA FACCENDA PER EVITARE CHE POTESSE AVERE EFFETTI NEGATIVI SUL LAVORO...

PENSI CHE ABBIA VERAMENTE A CHE FARE CON LA SPECCHIE-RA?

NON SAPREI...

FORSE MIA SUOCERA HA TROPPA IM-MAGINAZIONE, EPPURE NE È CONVINTA.

E NONOSTANTE QUESTO **NON** VUOLE GET-TARLA VIA?!

NE HA PAURA, MA ALLO STESSO TEMPO CREDO CHE CI SI SIA AFFE-ZIONATA... CREDO PERFINO DI CAPIRE UN PO' I SUOI SENTIMENTI...
...È ANCORA IN QUEL MAGAZ-ZINO!
ALLORA...
UN PO' LUGUBRE, NON TROVI...?
GIÀ. CON UN TELO CHE LA COPRE, BEN LEGATA CON UNA CORDA.
...TROVO LA CORDA SLEGATA...
SOLO CHE, OGNI VOLTA CHE ENTRO IN MAGAZZI-NO... PER QUALCHE MOTIVO...

DOVREI VERGOGNARMI DI ME STESSO...
AVANTI... DI COSA DOVREI AVERE PAURA?!

FLAP
GLI DARÒ SOLO UN'OCCHIATA...

MA GUARDA...
MMM...

QUESTA STRANA LU-CE... TORBIDA E LATTIGI-NOSA...

NON SARA' UN EFFETTO DI DISTORSIONE DELLA LUCE?
E QUESTO COS'E'?

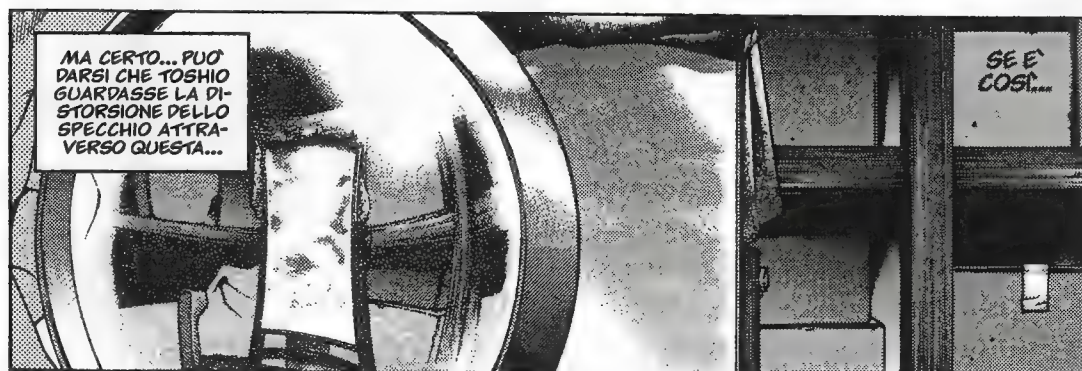
UNA LENTE D'INGRANDIMENTO... NON MI RICORDAVO CHE CI FOSSE UNA COSA DEL GENERE...

AH!

C-CO-S'ERA...
...QUELLO?!
RATTLE

OOHHMMM
!

TOSHIO E LO ZIO... HANNO VISTO QUESTO?!

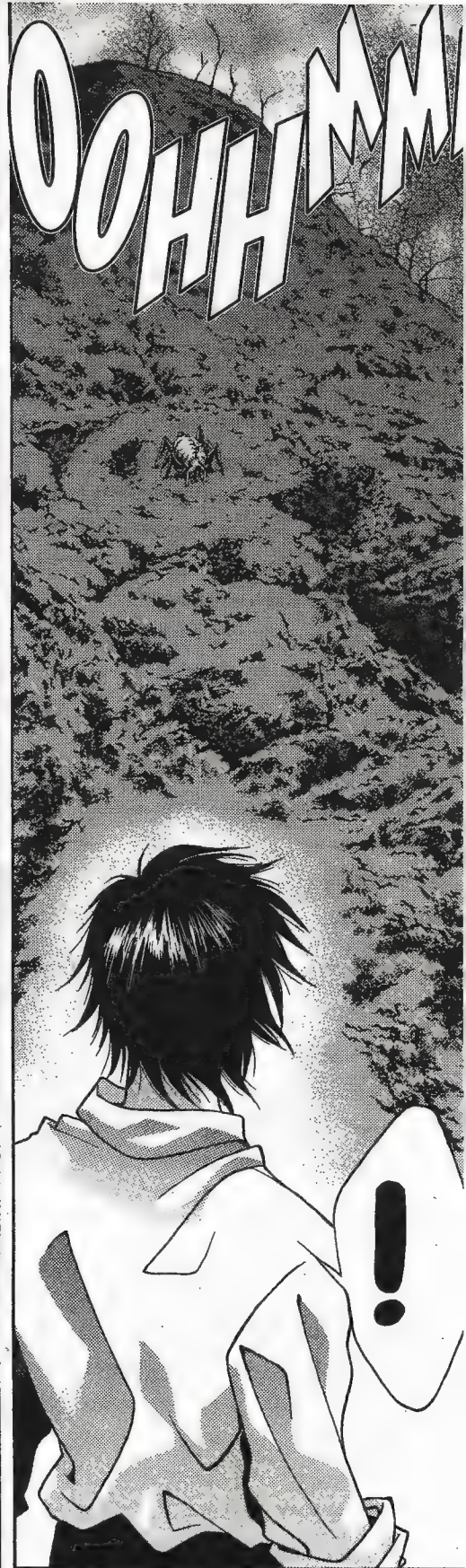
OOOOOOHHHHHMMMMM

...È IL MONDO VISIBILE ATTRAVERSO LA DISTORSIONE DELLO SPECCHIO?!

Q-QUESTO...

OOOOOHAHH

OOHHMMM

!

TOSHIO E LO ZIO... HANNO VISTO QUESTO?!

C'È QUALCOSA, LAGGIÙ!

MA CHE...?! S-STA DIVORANDO ESCREMENTI?!

AAARGH

RATTLE RATTLE

CLANK

ROLLROLL
ROLL

LO ZIO... E TOSHIO... AVEVANO VISTO QUESTO...?
S-SE PASSAVANO TUTTO IL LORO TEMPO A GUARDARE QUESTO ORRORE...

...E' NATURALE CHE SIANO IMPAZZITI!
FLAP
THUMP
FRUSH
FRUSH

FLIP

MIA MADRE?!

QUELLE BELLE STRISCE SUL TUO CORPO... MA CERTO, SEI MIA MADRE.

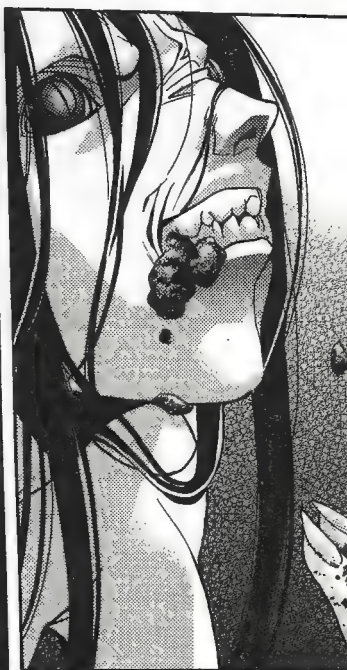
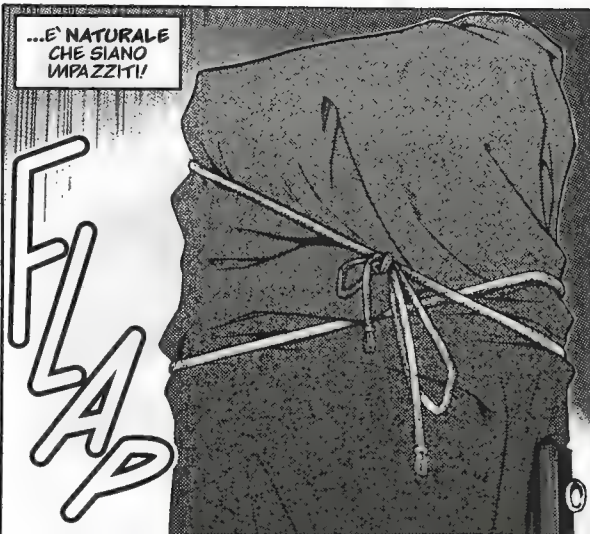
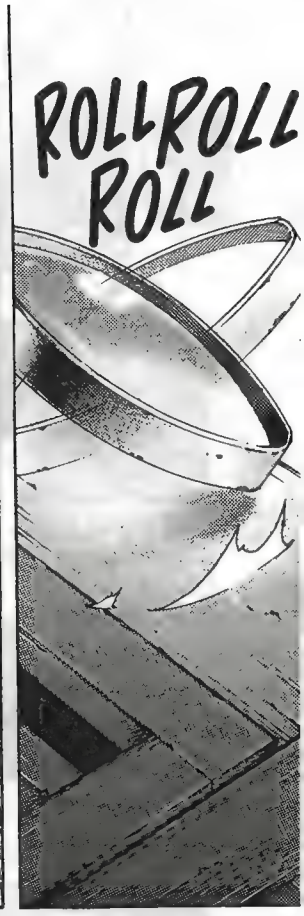
VERAMENTE... MIA MADRE GODE DI BUONA SALUTE E STA A TOKYO!

...COS...?!

SEI TU, MAMMA... VERO...?

...M-MA CHI E' CHE...?!

TI HO RICONOSCIUTO SUBITO.

...A-ASPETTA UN MOMENTO!

...COS...?!
SEI TU, MAMMÀ... VERO...?
...M-MA CHI E' CHE...?!
TI HO RICONOSCIUTO SUBITO.
...A-ASPETTA UN MOMENTO!

MIA MADRE?!

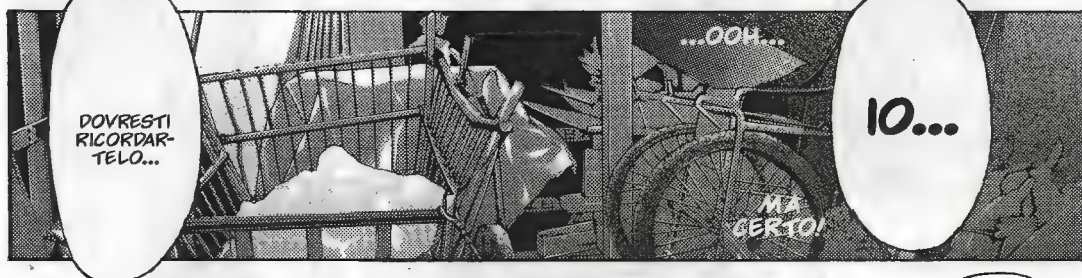
QUELLE BELLE STRISCE SUL TUO CORPO... MA CERTO, SEI MIA MADRE.

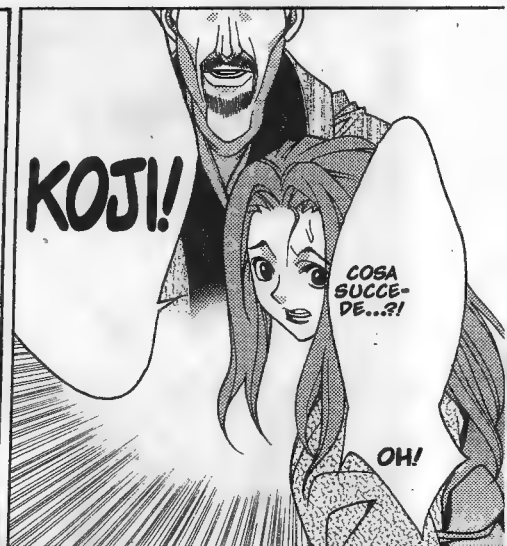
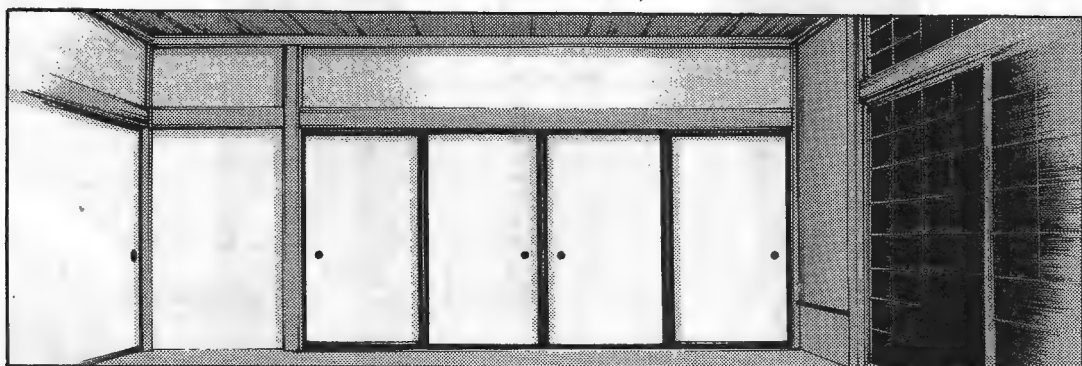
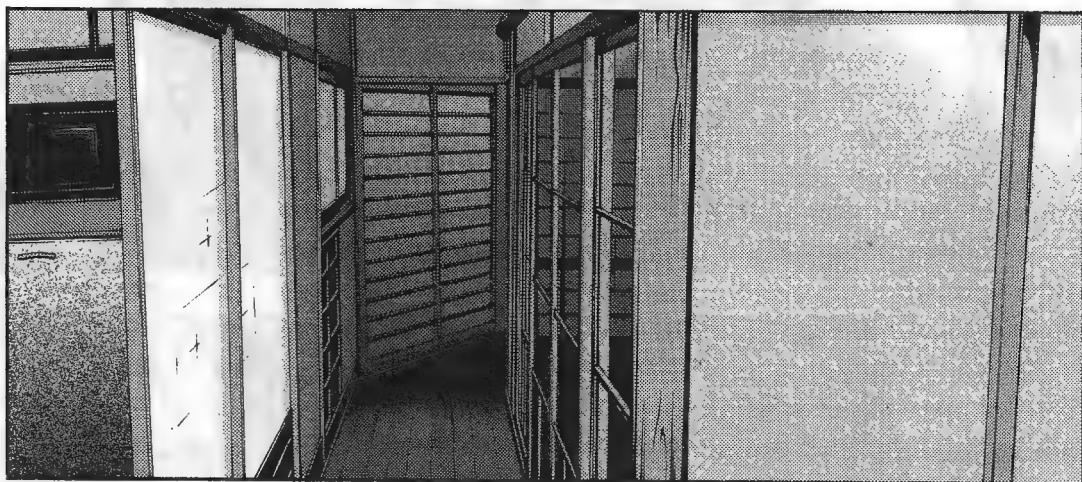
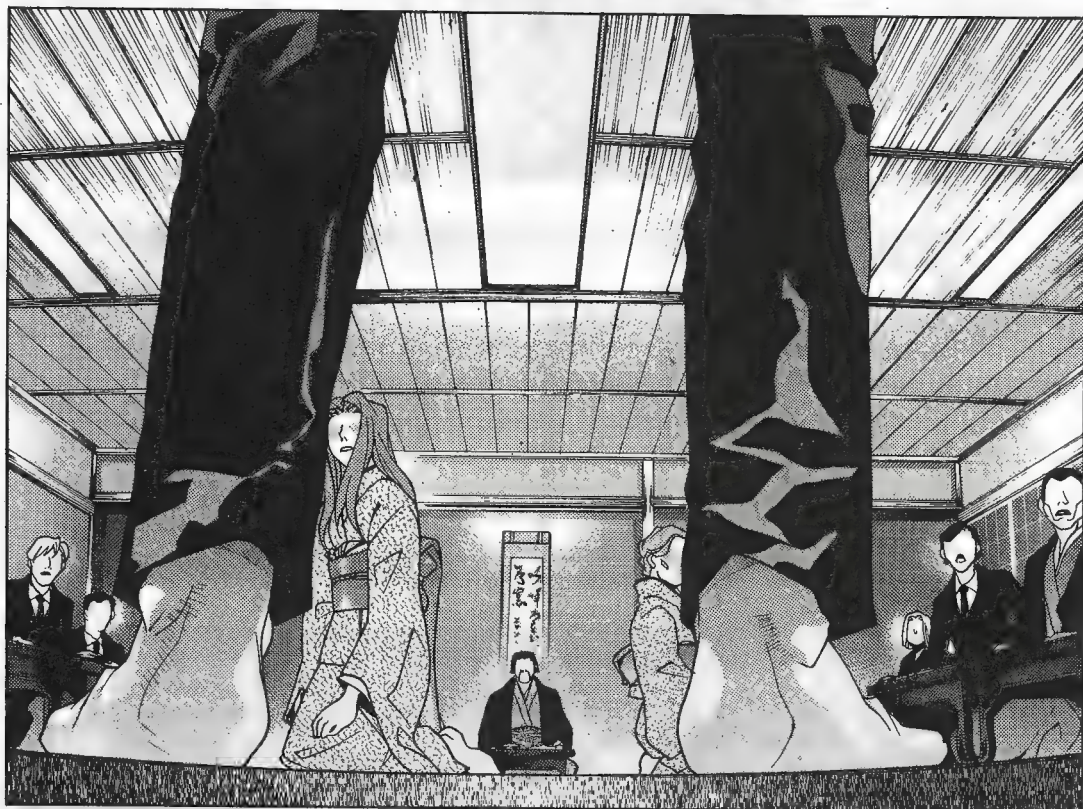
VERAMENTE... MIA MADRE GODE DI BUONA SALUTE E STA A TOKYO!

...COSA...?!
MANGI SOLO ROBA DEL GENERE... POTEVI DIRMELO...
...E` ANCORA POVERA, VERO?
P-PERCHE` DIAVOLO STO PARLANDO ALLO SPECCHIO?!

MA CHI E`?!
E` IL MOTIVO PER CUI SONO STATO MANDATO IN QUESTO MONDO...

QUALCUNO STA PARLANDO CON LA MIA VOCE!
STA' TRANQUIL-LA... NON MI SONO AFFAT-TO DIMENTI-CATO DI TE...

NON POSSO DIMENTICARTI, MAMMÀ.
CHI DIAVOLO È?!

SONO UN ABITANTE DELL'UNIVERSO CHE ESISTE OLTRE LA DISTORSIONE!

ANF
ANF

...IO... NON... MI...
...LASCERÒ SOPRAFFARE...

TOSHIO E LO ZIO NON SONO RIUSCITI A SOPPORTARE IL PESO DELL'ORRORE... DELLA PAURA...
GIÀ... LA PAURA...

EHI!
KOJI!
FERMO!

IO NON SONO COME VOI, VEDETE?! IO HO QUATTRO BRACCIA! PERCHÈ NON LE VEDETE, MALEDETTI?!

...DI VIVERE CIRCONDATI DA QUESTI MOSTRI CON DUE SOLE BRACCIA!

WHUMP

N-NO...

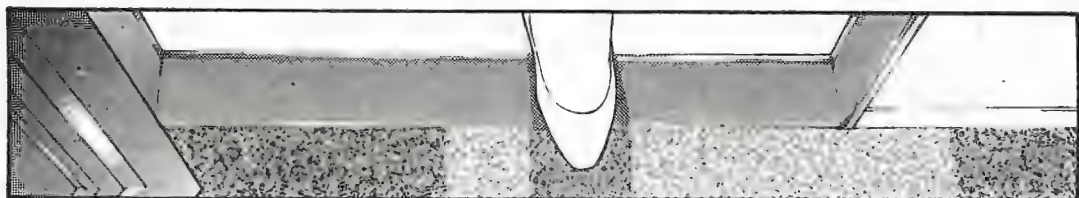
SZOCK

...VENGO DAI CONFINI DELLA DISTORSIONE... DAL MONDO OLTRE LO SPECCHIO...

FINE

GLASS GARDEN

Hiroyuki Utatane

COME STA...
BOING
AH...
EHM...
MM...
AH...
FOP
...COME SI SENTE, SIGNOR PADRONE?

MI DISPIACE CHE SIA COSTRETTO A LETTO, MA D'ALTRA PARTE...

...E` STATA COLPA SUA SE E` CADUTO NELLA VASCA D'ACQUA FREDDA...

AAARGH

WHUP

COSI` IMPARA A CERCARE DI SBIRCIARMI IN BAGNO!

SPLASH

SPLASH

...

E POI...

...NON C'ERA BISOGNO DI FARE UNA COSA DEL GENERE...

SE LEI LO DESIDERA, SIGNOR PADRONE...

...POSSO
ANCHE...
MMM...?
...IO...
SNORT
OH, SI'!

L'HO FATTO PROGETTARE DA UNA DITTA SPECIALIZZATA IN VIDEOGIOCHI CHE FA PARTE DEL MIO GRUPPO!

GUARDA...

POSSO CAMBIARLE IL COSTUME PREMENDO SEMPLICEMENTE UN TASTO!

A-HA... PERÒ...

...NON MI PARE CHE SI SIANO DOCUMENTATI MOLTO BENE...

IO NON HO UN SENO COSÌ GRANDE.

GRUNT!

È PROPRIO PERCHÉ NON SONO RIUSCITO A SBIRCIARE BENE, CHE MI MANCANO I DATI!

...ED È PROPRIO QUESTO IL MIO DESIDERIO!

GH

ROAR

QUELLA SAREI...

...IO?

UGH

TUTUM
TUTUM
TUTUM

I MALATI DEVONO RESTARSENE BUONI A LETTO, E IN SILENZIO!
THUMP
THUMP
SBAM
UFFA!
E MENO MALE CHE NON HA LA FEBBRE ALTA...
SIGH...
E POI, ANCHE SE NON HO IL SENO GRANDE, SONO SOLO AFFARI MIEI!

NH
HH
BRR
HH
MA SCOT-TA!
FLAP

TUTTO PERCHE` SI COMPORTA SEMPRE COME UN RAGAZZINO IN PIENA TEMPESTA ORMONALE...
GIÀ.
PFUI...
COLPA SUA...
SIGH
...

SIGNORE...

...ECCOMI...

COM'È FOCOSO, SIGNOR PADRONE!

OOH!

OH, MIA CARA AMANE! QUANTO SEI BELLA!

WHUMP

KOINK

CHE...?

KA

CHI...?

AAARGH

GLASS GARDEN - FINE (IL PRIMO EPISODIO SU KAPPA MAGAZINE 111)

Makoto Kobayashi

GOBLIN

UN UOMO DELIZIOSO

SSSHHHH
SPLASH SPLASH

HUAAF!
PLATCH PLATCH

PORCA MISERIA!
FORSE STAVOLTA FACEVO MEGLIO A FIDARMI DELLE PREVISIONI DEL TEMPO!

UH?
MIAO!

SSSSSSSHHH
MIAAO!
...
TAP TAP TAP
TIENI DURO, EH?
PARE CHE SMETTERÀ DI PIOVERE PRIMA DEL-L'ALBA.

GNIIIK

OH?
KLUNK

EHI, PICCO-LA!
TU NON PUOI ENTRARE QUI, LO SAI?

QUESTO PALAZZO E' DOTATO DI UN SISTEMA DI CHIUSURA A CHIAVE AUTOMATICA. SE ENTRI, DOVRAI ASPETTARE CHE QUALCUN ALTRO APRA LA PORTA, PER USCIRE!
TI CONVIENE ANDARTENE SUBITO!
MIAO!

...
E VA BENE, HO CAPITO!
MA SOLO PER QUESTA NOTTE, OK?

...ANCHE PERCHE` IN QUESTO PALAZZO E` VIETATO TENERE ANIMALI DOMESTICI, E NON VORREI TROVARMI NEI GUAI.
QUINDI, MI DISPIACE, MA DOMANI DOVRAI ANDARE VIA.
WHIRRRR

SSSHHHHH

...ECCO FATTO! ORA SEI ASCIUTTA E PULITA!
SKRUB
SKRUB

CERTO CHE HAI UN COLORE PARECCHIO STRANO, TU!
E` LA PRIMA VOLTA CHE VEDO UN GATTO DAL PELO PRATICAMENTE ROSA...
OGGI MI SENTIVO SOLO, PER CUI...
COMUNQUE SIA, SEI CAPITATA PROPRIO AL MOMENTO GIUSTO...
LAP
LAP
BE', ECCO... A DIRLA PROPRIO TUTTA...
...
...OGGI SONO STATO PIANTATO DA IKUKO!

SIGH! HA DETTO CHE NON LE DEDICO ABBASTANZA TEMPO... MA NON È CHE IO LAVORI SEMPRE PERCHÈ MI PIACE FARLO... SIGH...
MA PERCHÈ TUTTI MI FRAINTENDONO?! BASTA!
NON VOGLIO PIÙ VEDERE NESSUNO!

EHI, MICIA, SAI CHE TI DICO? OGGI DORMIAMO INSIEME!
VADO A FARE UNA DOCCIA, E POI A NANNA!

SLURP

SSSHHHH
SPLASH SPLASH
SSSHHHH

...
BENE, POSSIAMO ANDARE A LETTO!
SI VA A NANNA!
EHI, MICIA!
EHI, GATTINA!
DOVE SEI?
MICIA MICIA MICIA...

MA CHE STRANO...
THUMP
UH?!

AH, ECCO...
TI DICO SUBITO CHE IN QUESTA CASA NON TROVERAI NIENTE D'INTERESSANTE...
VIENI, ANDIAMO A DORMIRE!

SAI COSA MI HAI FATTO TOR-NARE IN MENTE? CHE QUANDO VIVEVO AL MIO PAESE DORMIVO SPESSO CON UN GATTO DI NOME HANA...

DOMANI DOVRAI TORNAR-TENE A CASA TUA!
BE', BUONA-NOTTE, MICIA!

SSSSSHHHH

HMN...

MMM... NNH... IKUKO...

NNH...

...

SSSHHH
AAAARGH!

WH
UMP
M-MA CHI...?!
CHI DIAVOLO SEI TU?!
HISSSSS!
AAGH!

OUAAAH!
WHAM
AH...
AIUTO!

MGHAGGGH!
GHIRI GHIRI
GHIRI
BASTA! AAH AH AH AH AH AH AH!
AAH AH AH AH!

E-EHI, NO...
A-ASPETTA...
Q-QUELLO LASCIALO STARE...
NO!
FLIP FLIP
FLIP
AAARGH!
SMETTILA!

FLAP
WHUPP
M-MA...
...C-CO-SA...
...C-COSA VUOI FAR-MI...?

MAN-
GIARTI.
...
WHUP
PAT
FLAP

DIN DON
AH...

DIN DON

...

CHAKACHACK
GNIIIK
TET-SUO?
SONO IKUKO!
STAI GIÀ DORMENDO?
STO ENTRANDO...

...

...

PRENDERAI FREDDO, SCOPERTO.
MA GUARDALO... SEMBRA CHE ABBIA IL SONNO AGITATO...

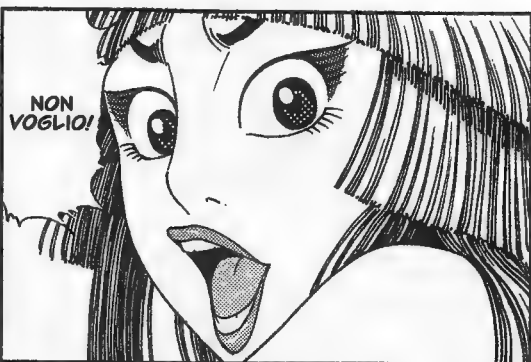
SONO STATA DAVVERO UN'EGOISTA...
TI CHIEDO SCUSA PER OGGI, TETSUO...

NNH...

TSK!

SEMBRAVA DAVVERO APPETITOSO! E' STATO UNO SPRECO!
MA INSOMMA! CHE PROBLEMA C'E'?!

HAI CERCATO DI NUOVO DI DIVORARE UN ESSERE UMANO, GOBLIN?!
NONOSTANTE TUTTI I MIEI AVVERTIMENTI?!

GOBLIN - CONTINUA (3 DI 14)

E' ARRIVATA L'ESTATE!

IN ESCLUSIVA PER I LETTORI DI KAPPA MAGAZINE, LA PRIMA SCENA IN COSTUME DA BAGNO DEL 2003!

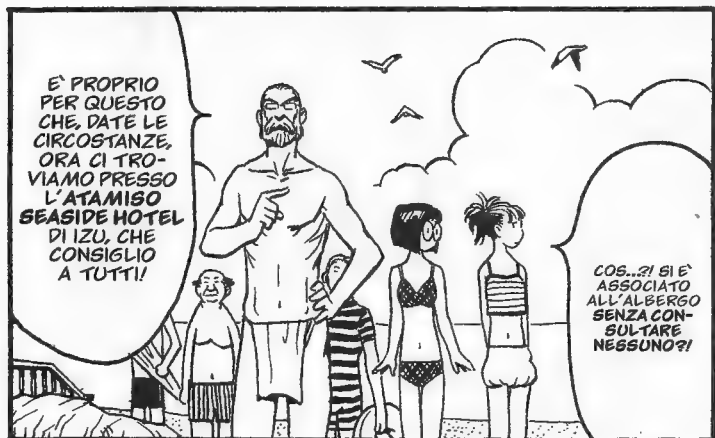
YEAH!
ACCIDENTI! SMETTILA, TACCHAN!
EH!!
SPLASH
SPLASH
AH AH AH AH AH
AH AH
AH AH
AH AH
SPLASH
SPLASH
SPLOOOSH
Masayuki Kitamichi
POTËMKIN
BASSI ESPEDIENTI

VE LO SPIEGHIAMO NOI!

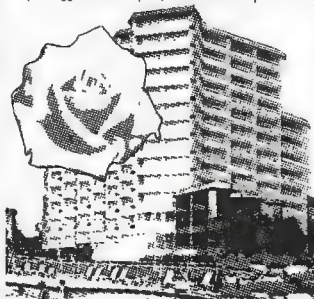
Nel duro mondo dell'intrattenimento un **basso espediente** è uno dei mezzi più squallidi ed estremi utilizzati per prolungare la vita di quei serial che proprio non riescono a ottenere alcun successo. La tecnica consiste nell'introdurre (il più delle volte in maniera assolutamente forzata) elementi che si immagina possano piacere ai lettori e ricorrendo a vari accorgimenti per vivacizzare le storie, spesso snaturandole. Tutto questo in nome delle vendite, per superare l'impopolarità ed evitare che le serie vengano spietatamente interrotte!

• Qui di fianco, un **basso espediente** grafico per catturare l'attenzione del pubblico maschile su questa spiegazione.

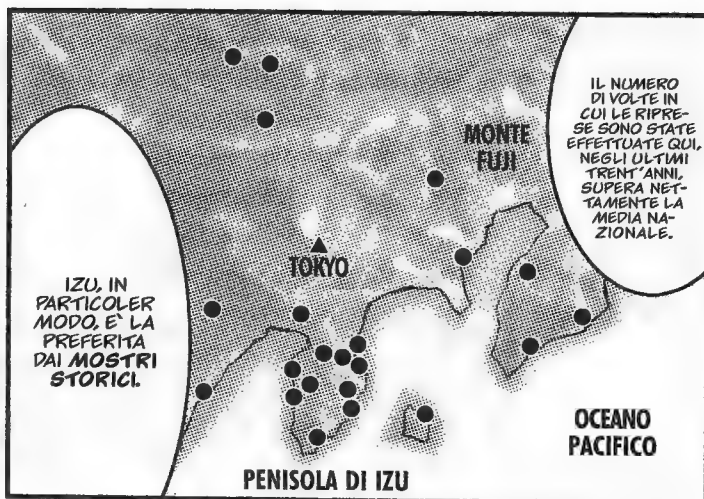
ESATTAMENTE...
SPLOOSSSSH
SE LA PUBBLICAZIONE A PUNTATE DELLA NOSTRA SERIE DOVESSE ESSERE INTERROTTA, LA CONQUISTA DEL MONDO RESTEREBBE SEMPRE E SOLO UN SOGNO...

PERCIÒ, QUESTA VOLTA, CONTRARIAMENTE A QUANTO SIAMO SOLITI FARE...
...DOBBIAMO METTERCI TUTTI INSIEME A RAGIONARE E DISCUTERE DEL FUTURO DELLA NUOVA GUERNICCA, REALIZZANDO UN EPISODIO **FUORI SERIE** DI **POTËMKIN!**
FUORI... CHE?

Un nuovo hotel per la vostra villeggiatura, non la solita pensione marittima!
Niente inutili tradizioni, ma un posto dove tornare a sentirsi a casa!
Niente sfoggio di lusso, ma alloggi eleganti e funzionali!

Informazioni

• 160 camere • 900 posti letto • aria condizionata e riscaldamento in ogni stanza • grande bagno pubblico maschile • grande bagno pubblico femminile • grande bagno pubblico all'aperto per tutti • grande sala banchetti (Sala della Gru) • 21 sale banchetti medie e piccole • sala da ballo (Lambada) • night club (Miyuki) • 4 salette karaoke • sala polivalente affittabile con 100 posti a sedere • pub (Torakichi) • angolo bar • piscina 22x15 metri e piscina per bambini • parcheggio: bus 100 posti, automobili 700 posti

Izu - Ryokan per turisti internazionali secondari,
non registrato dal governo (nr.9696)
Atamiso Seaside Hotel
415-9696 96-9-6 kuzumachi,
kamiusui-shi, shizuoka-ken
Tel.: 1770-11-7979 (linea diretta)

Nota: non abbiamo idea del perché le riprese all'aperto dei telefilm con supereroi vengano spesso girate proprio alle terme di Izu. Secondo voi?

IL LEGAME TRA LE ORGANIZZAZIONI MALVAGE E I RYOKAN TERMALI È PIÙ FORTE DI QUANTO LA GENTE COMUNE POSSA IMMAGINARE.

IL NUMERO DI VOLTE IN CUI LE RIPRESE SONO STATE EFFETTUATE QUI, NEGLI ULTIMI TRENT'ANNI, SUPERA NETTAMENTE LA MEDIA NAZIONALE.
IZU, IN PARTICOLER MODO, È LA PREFERITA DAI MOSTRI STORICI.
MONTE FUJI
TOKYO
OCEANO PACIFICO
PENISOLA DI IZU

PERCIÒ, LA CONQUISTA DEL MONDO...
...DEVE INIZIARE DALLE TERME!

QUESTO AFFERMAVA SEMPRE IL NOSTRO DEFUNTO CAPO GUERNIC...
NON FARÒ IL BAGNO NELLA SORGENTE TERMALE NEMMENO SE MI AMMAZZANO!

COME DICI?
IMMAGINO GIÀ COME SI SVOLGERÀ LA SITUAZIONE, PER CUI NON VOGLIO ASSOLUTAMENTE PRENDERE PARTE A STUPIDE SCENETTE PIENE DI AMMICCAMENTI SESSUALI PER LETTORI DEPRAVATI!

WHUMP
NON È QUESTO IL PUNTO!
PRONTI CON IL BASSO ESPEDIENTE NUMERO UNO! PER IL NOSTRO FUTURO!

AAAAAAAH!
SPLOOOSH
AHHH... LA SORGENTE TERMALE MIGLIORE È QUELLA ALL'APERTO...

...È DAVVERO UN GESTO PRIVO DI ELEGANZA...
DEVO DIRE CHE INDOSSARE IL COSTUME DA BAGNO ALLA SORGENTE TERMALE...

VORREI PROPRIO SAPERE COSA C'ENTRA UNA SORGENTE TERMALE ALL'APERTO CON LA CONQUISTA DEL MONDO!
BE', SIAMO STANCHI PER IL LUNGO VIAGGIO...

MI SONO ASSICURATO CHE TUTTO PROCEDESSE COME PREVISTO...
OH, NON PREOCCUPARTI PER QUESTO, YAMA-CHAN!
...COME PREVISTO...?

COS...?!
PLAT
KLONK
SPLASH
SPLASH
SPLAASH
M-MA... AKANE!
WHUP

PAT
PAT
AAH! FERMATI, AKANE! NON VE-NIRE!
QUI UOMINI E DONNE FANNO IL BAGNO INSIEME!

PLUSH

SSHH
E' BOL-LENTE...
RATTLE

PLUSSSH

HUFF...

COOOOSA?!
SPLASH
UOMINI E DONNE INSIEME?!
HAI I RIFLESSI UN PO' LENTI, TU!

NON PER NULLA LA CHIAMANO LA REGINA DEI BASSI ESPEDIENTI DI TOKYO!
AH, QUESTO SÌ CHE È DAVVERO UN OTTIMO BASSO ESPEDIENTE!
NESSUNO L'HA MAI CHIAMATA COSÌ!

LE CHIEDO SCUSA, DIRETTORE...
COME MAI TI SEI UNITA A NOI COSÌ IN RITARDO...?
A PROPOSITO, AKANE...

AVENDO SAPUTO CHE QUESTA VOLTA VENIVAMO IN RITIRO PER RIMETTERE IN SESTO IL GUERNICCA...
...HO ELABORATO A MODO MIO UN PIANO PASSANDO TUTTA LA NOTTE IN BIANCO!

E IL SUO TITOLO È...
...LA GRANDE OPERAZIONE PER LA CONQUISTA DEL MONDO, STUDIATA DALLA SEGRETARIA AKANE!
SPLASH
NON ALZARTI IN PIEDI, RAZZA DI STUPIDA!
DATE LE CIRCOSTANZE, HO FATTO PREPARARE LA SALA BANCHETTI GRANDE!
VI PREGO DI SEGUIRMI SUBITO LÀ!
ABBIAMO CAPITO! E ADESSO VUOI SEDERTI?!
Sala della Gru
...DETTO CIÒ, DEVO AMMETTERE CHE TUTTO SOMMATO AVEVO PROGRAMMATO QUESTO RITIRO A CUOR LEGGERO...
...GIUSTO PER SMALTIRE UN PO' LO STRESS QUOTIDIANO BEVENDO SAKE, E FAR SÌ CHE TUTTI I COMPONENTI POTESSERO RIACQUISTARE LE LORO ENERGIE PER IL DOMANI...

AKANE...

SIGNORE E SIGNORI, GRAZIE PER ESSERVI RIUNITI QUI.

SONO LA **BELLA SEGRETARIA** NUMERO UNO, E ORA MI PRESENTO A VOI UFFICIALMENTE PER LA PRIMA VOLTA.

GRAZIE.

MI CHIAMO **AKANE OTSUKI**, MORTA ALL'ETÀ DI VENTOTTO ANNI.

COSA CI FAI QUI, SE SEI **MORTA**?!

INDAGINI DI MERCATO?
NOI SIAMO UNA SOCIETÀ SEGRETA.
PERCHÈ LE NOSTRE ATTIVITÀ SONO A CONOSCENZA DEL PUBBLICO?

PROBABILMENTE QUALCHE BELLA SEGRETARIA SEGRETA...
...AVRÀ DISTRIBUITO IN SEGRETO IL QUESTIONARIO SEGRETO...
...PREPARATO IN TUTTA SEGRETEZZA, E RACCOLTO I DATI IN SEGRETO.

È OPERA TUA, VERO?
QUESTO È UN SEGRETO.

UN SEGRETO...?
OH, BE', NON IMPORTA...
TANTO, QUESTO EPISODIO È FUORI SERIE...
NON IMPORTA COSA?!

TAK
OSSERVATE QUESTO!

SUBITO DOPO IL DEBUTTO, LA SIMPATIA DEL PUBBLICO ERA IN CRESCITA...
...CON IL GRANDE APPOGGIO ANCHE DEL SIGNOR AZIONISTA.

MA, DOPO IL PICCO REGISTRATO DUE MESI FA, ECCO CHE E' CROLLATA DI BOTTO.
BE', E' NATURALE.
DOPOTUTTO, RAPPRESENTIAMO IL MALE. PIUTTOSTO, CHI E' L'AZIONISTA?

MI RIFERISCO OVVIAMENTE AI DATI EMERSI DAL QUESTIONARIO...
...SECONDO IL QUALE, RIASSUMENDO I MOTIVI, IL CALO SAREBBE DA ATTRIBUIRE AL FATTO CHE "OGNI EPISODIO E' MENO VIVACE RISPETTO A QUELLO PRECEDENTE"!
E SE LASCIASSIMO STARE LE COSE COME SONO?

DUNQUE, COME PRIMO PROVVEDIMENTO NECESSARIO...
...PROPONGO IL BASSO ESPEDIENTE DEL RINNOVAMENTO DI GUERNICCA! CHE NE DITE?

COSA?!
RINNOVAMENTO DI GUERNICCA?!
E, NEL DETTAGLIO... COSA DOVREMMO RINNOVARE?

PRIMA DI TUTTO... MADOKA!
TU TUM
COS...?! DICI A ME?!

TU DOVRAI TOGLIERE QUEGLI OCCHIALI ROTONDI, ANCHE SE SONO UNO DEI TUOI DETTAGLI PIU' CARATTERISTICI.
FIUU
MI HAI FATTO PRENDERE UNO SPAVENTO... OH, BE', SE SI TRATTA SOLO DI QUESTO...

NO! NON POSSO ACCETTARLO!
IN QUESTO MODO, TUTTI I FAN DELLE RAGAZZINE OCCHIALUTE CI ABBANDONEREBBERO ALL'ISTANTE!

NON VEDO IL PROBLEMA.
ANZI, IN QUESTO MODO CI SCROLLEREMO DI DOSSO I MANIACI UNA VOLTA PER TUTTE!
COSA?!

IN CAMBIO...
...MADOKA DOVRÀ INDOSSARE QUESTE ORECCHIE DA GATTO...
FLIP
MA QUESTO È ANCORA PIÙ DA MANIACI!

DOVETE SAPERE CHE IL NUMERO DI APPASSIONATI LATENTI DELLE ORECCHIE DA GATTO SUPERA NETTAMENTE QUELLO DEI MANIACI DELLE RAGAZZE CON GLI OCCHIALI.
INOLTRE, AGGIUNGENDO "MIAO" AL TERMINE DI OGNI BATTUTA DI MADOKA...
...IL LORO NUMERO RADDOPPIERÀ SICURAMENTE.

OH, A PROPOSITO, IL TUO SOPRANNOME SARÀ DOKAMIAO.
DOKAMIAO?!

Q-QUESTO NON POSSO PROPRIO ACCETTARLO, MIAO!
E ALLORA PERCHÉ LO STAI GIÀ FACENDO?!

INVECE TU, HARUKA, DOVRAI **CAMBIARE PETTINATURA**.
BLINK
SPERO CHE TU NON VOGLIA FARMI **RASATA A ZERO** E CON LA **CRESTA**!

DUNQUE...
...DEVI ESSERE DEGNA DI RAPPRESENTARE IL GRUPPO CHE S'IMPEGNA NELLA CONQUISTA DEL MONDO...
...CIOÈ QUALCOSA DI MOLTO **GLOBAL**, MA ALLO STESSO TEMPO ESTREMAMENTE **NIPPONICA**, PODEROSA, SIMBOLICA E MOLTO RAFFINATA...

...E QUESTA PETTINATURA SARÀ **PERFETTA**!
PSSSSHH
FERMA FERMA FERMA FERMA!
WHUP
WHUP
MA CHE DIAVOLO FAI?!

OLTRE ALLE QUALITÀ APPENA ELENCATE, È ANCHE **PRIVA DI COERENZA** DA QUALUNQUE ANGOLAZIONE LA SI GUARDI!
HARUKA 3D
LATO DESTRO
DI FRONTE
LATO SINISTRO
DA DIETRO
SI TRATTA DI UN'ACCONCIATURA **INTERESSANTE** E **MISTERIOSA**!
COUGH
COUGH

IN QUESTO MODO, GUARDANDOLA, GLI OCCIDENTALI IMMATURI SUL PIANO SOCIALE...
...RIVOLGERANNO SICURAMENTE LO SGUARDO AL CIELO ED ESCLAMERANNO...

JAPANIMATION
IT'S JAPANIMATION! L'INVASIONE CULTURALE DELL'IMMAGINARIO NIPPONICO!
MA CHE DIAVOLO STA VANEGGIANDO, QUELLA?!

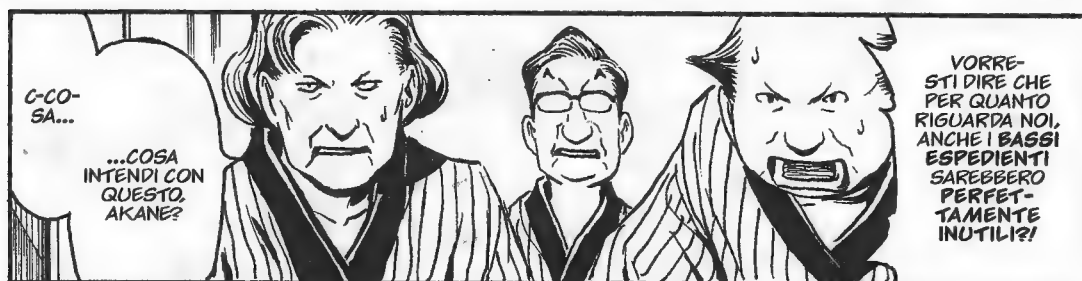
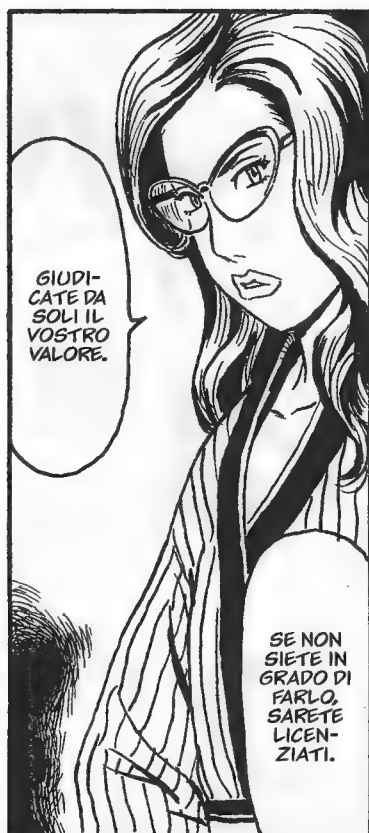
INOLTRE, DIRETTORE, LEI DOVRÀ DISFARSI DI QUELLA BARBA!
PSSSHH
C-COSA?!

S-SOLO LA BARBA?
DEVO RASARMI SEMPLICEMENTE LA BARBA?!
IN FONDO... SONO PUR SEMPRE IL LEADER DI GUERNICCA!

MENTRE, PER QUANTO RIGUARDA GLI ALTRI MEMBRI...
WHUP
UH?!
U-UN MOMENTO, AKANE!

GIUSTO. SI RASI CON LA DOPPIA LAMA.
FLIP
IO CREDO CHE ESISTANO MEZZI PIÙ EFFICACI PER SISTEMARE LA COSA!

DANNAZIONE! PORTATEMI DELL'ACQUA CALDA!
C-CALMATI, PADRE... EHM... MIAO!
FLIP

PER QUANTO RIGUARDA I SIGNORI MEMBRI RESTANTI...
...VOI DOVRETE PASSARE ALL'UFFICIO CONSERVAZIONE DATI.
AL-L'UFFICIO CONSERVAZIONE DATI?!

C-CO-SA...
...COSA INTENDI CON QUESTO, AKANE?
VORRESTI DIRE CHE PER QUANTO RIGUARDA NOI, ANCHE I BASSI ESPEDIENTI SAREBBERO PERFETTAMENTE INUTILI?!

GIUDICATE DA SOLI IL VOSTRO VALORE.
SE NON SIETE IN GRADO DI FARLO, SARETE LICENZIATI.

L-LICENZIATI?!
COS...?!

MA CERTO! HO CAPITO TUTTO!
DOPO IL NOSTRO LICENZIAMENTO, AVRESTI LA SCUSA PER ASSUMERE NUOVI MEMBRI...
...IN MODO DA RINGIOVANIRE SUBITO L'INTERA ORGANIZZAZIONE! NON E' COSI?!

L'OROSCOPO DI GUERNIC

ARIETE 3/21-4/20
Questo mese sarete molto apprezzati per i vostri costanti sforzi per la conquista del mondo. E' probabile che troverete il leader che avete sempre atteso.
Portafortuna: eau de toilette alla rosa.

TORO 4/21-5/21
Pare che aumentino le preoccupazioni relative al progetto di invasione e gli attacchi a sorpresa. Lo shopping del fine settimana è la chiave della fortuna.
Portafortuna: dolcetti alla frutta.

GEMELLI 5/22-6/21
Potrebbe diventare imbarazzante il rapporto tra le parti secondarie e il protagonista. Potreste innamorarvi a prima vista di una bella invasora.
Portafortuna: un costume da Teletubbie

CANCRO 6/22-7/22
Facendo esattamente come vi pare, riuscirete a cogliere al volo l'occasione di una grande invasione. Portare immediatamente gli oggetti trovati per strada alla polizia.
Portafortuna: un uomo chiamato cavallo.

LEONE 7/23-8/22
A causa di una piccola conquista del mondo, potrebbero accadere problemi uno dopo l'altro. Date precedenza all'amicizia.
Portafortuna: pubblicità nella cassetta della posta.

VERGINE 8/23-9/23
Una fortunata invasione potrebbe portare interessanti sviluppi in amore. Prima di effettuare un attacco a sorpresa, consultatevi con persone mature.
Portafortuna: un fumettista scomparso.

BILANCIA 9/24-10/23
E' il vostro momento, e riuscirete a realizzare una serie di conquiste. Il ricatto telefonico funzionerà meglio in mattinata.
Portafortuna: un allievo di Saibaba

SCORPIONE 10/24-11/22
Tendete a dedicarvi solo ai vostri obiettivi e progetti, trascurando l'invasione. Recuperate la vostra calma.
Portafortuna: sughi precotti in barattolo.

SAGITTARIO 11/23-12/21
Un'invasione audace ed elegante è il segreto del successo. Fate attenzione alle malelingue. **Portafortuna:** gomma da cancellare a forma di Pikachu.

CAPRICORNO 12/22-1/20
A causa dei vostri nobili ideali, tendete a essere insensibili all'occasione di conquista che si trova a portata di mano. Concentratevi di più! **Portafortuna:** un ectoplasma qualsiasi.

ACQUARIO 1/21-2/18
Avendo smarrito la vostra buona volontà, la buona sorte vi volterà le spalle per un po'. Si consiglia un attacco individuale, piuttosto che in gruppo. **Portafortuna:** un biglietto perdente della lotteria.

PESCI 2/19-3/20
E' bene che impariate ad accettare di spontanea volontà di occuparvi di invasioni di cui gli altri dubitano. Agite con riservatezza.
Portafortuna: mutandine del colore fortunato (secondo i criteri geomantici cinesi).

E PER FINIRE...
BASH
...PROMUOVERÒ SUBITO IL PROFESSOR GATTO AL GRADO DI CAPO PROVVISORIO DELLA NOSTRA ORGANIZZAZIONE!
!

MANGIA POCO E NON SPORCA!
IN QUESTO MODO, IL CORPO D'ARMATA GUERNICCA DIVENTERÀ LA PIETRA TOMBALE DELLE ORGANIZZAZIONI MALVAGIE!
EHI! SI DICE PIETRA MILIARE!

TSK!
CREDO CHE IN REALTÀ SI SIA TRATTATO DI UN LAPSUS FREUDIANO...

COS...?!
MA...
TATSU-CHAN!

T-TI SEI RASATO SUL SERIO?!
C-CI HAI MESSO UN ATTIMO!
MI RICRESCERÀ IN TEMPO PER KAPPA MAGAZINE 128.

DIMMI UN PO', AKANE...
...DA QUANDO SEI DIVENTATA COSÌ ELO-QUENTE?

MOSTRI UN VIGORE TALE DA SEMBRARE PERFINO IN GRADO DI DI-STRUGGERE IL MIO CORPO D'ARMATA...

E ORA, ECCO A VOI LA VERSIO-NE BASSO ESPEDIENTE DI AKANE OTSUKI!
GRAB
FLAP
WHUP
MA CHE DICE, DI-RETTORE?

QUELLA CHE HO DI FRONTE...
...NON È LA SOLITA AKANE, AN-CHE SE LO SEMBRA!

LA AKANE CHE CO-NOSCO IO...
...È UN PO' PIÙ AKANE DI COSÌ!
WHUMP
MA CHE ESCLA-MAZIONE SCEMA!

TIRULÌ
TIRULÀ

BIP
SÌ, PRONTO? CHI PARLA?
OH, DIRETTORE!
MI SCUSI, SONO IN RITARDO!
STO ARRIVANDO ALL'ALBERGO!
CRACK
PROPRIO COME IMMAGINAVO!
HARUKA! MADOKA!
PREPARATEVI AL COMBATTIMENTO!
QUESTA È UNA SPIA DELLA SQUADRA DEI COMBATTENTI TORANGER!
AH!
COSA?!
UGH...
BRUTTI IDIOTI...
POTEVANO SCIOGLIERSI SENZA TANTE STORIE...

...CHE?
TAAAXI!
WHUMP
SKREE
SKRASH
UARGH!

POTEMKIN - CONTINUA (CI POTETE SCOMMETTERE!)

Clamp

CHOBITS

CHAPTER. 20

PUB YOROKONDE
居酒屋 よろこんで
KLONK
MMM... ANCHE VOLENDO TROVARMI UN ALTRO LAVORO PART TIME, COSA PO-TREI FARE?
KLONG KLONK
NON DIRMI CHE HAI GIÀ FINITO...
OH, YUMI! SEI TU!
SENPAI!
SÌ!

OH, NO! ACCIDENTI! CAVOLI!

CIP CIP CIP

SE SOLO RIPENSO AL SOGNO CHE HO FATTO, MI CASCA LA FACCIA IN TERRA!

...OH, MENO MALE!

OOOH, CAVOLI!

IL SORRISO DI YUMI È LA COSA PIÙ BELLA CHE CI SIA AL MONDO!

...PO-TREBBE SIGNIFI-CARE CHE LEI MI...
EHI, PERÒ... SE SI È PREOCCUPATA DEL FATTO CHE AVREI POTUTO LASCIARE QUE-STO LAVORO...
...F-FORSE... Q-QUESTO...
GLUP
SNORT
E-ECCO, BE'... I-IL FATTO È CHE CHII...
ALLORA, PER QUALE MOTIVO TI TORMENTAVI?
CHII SAREBBE IL TUO PC, SENPAI?

GIÀ... IL FATTO È CHE SI È MESSA IN TESTA DI SVOLGERE QUALCHE LAVORETTO OCCASIONALE...

...ANCHE SE NON È PRATICAMENTE IN GRADO DI FARE NULLA...

HA ANCORA MOLTO DA IMPARARE, PERCIÒ MI TROVO IN UNA SITUAZIONE STRANA...

UH... YUMI?

I PC SONO IN GRADO DI FARE QUALUNQUE COSA...

SONO CERTA CHE SAPRÀ CAVARSELA CON QUALSIASI TIPO DI LAVORO...

AH... S-SÌ, CERTO...

È SUCCESSO DI NUOVO... OGNI VOLTA CHE PARLO DEL PC, YUMI FA QUELLA FACCIA E SI BUTTA GIÙ...

ECCO, PER TE!
FLIP
RUSTLE
OH, A PROPOSITO... HO PREPARATO DEI BISCOTTINI CON LE MIE MANI!

CHE LE SIA CAPITATO QUALCOSA DI SGRADE-VOLE A RI-GUARDO?
SE FOSSE COSÌ, DO-VREI STARE ATTENTO E USARE PIU' TATTO...

C-COSA?! PER ME?! POSSO DAVVERO PRENDER-LI?!
A-HA... OH, LI HO ASSAGGIA-TI, E MI PARE SIANO VENUTI BENE... SPE-RO CHE NON CI SIANO PROBLEMI...

BE', ALLO-RA...

...TI SALUTO!

STA' ATTENTA, MI RACCO-MANDO!

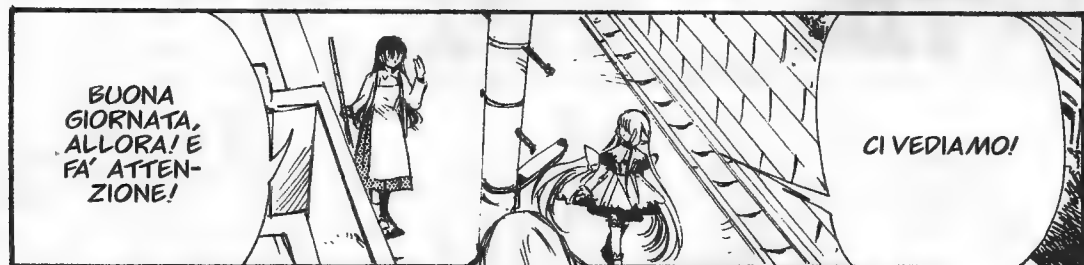
TAP TAP

BE', QUESTO SIGNIFICA UNA COSA...
ALMENO YUMI NON MI DETESTA!
SMILE
SMILE
I BISCOTTI DI YUMI!
FATTI CON LE SUE MANINE!

TAP
RUSH
RUSH
BUON-GIORNO, CHII!
BUON-GIORNO!
FLOAT

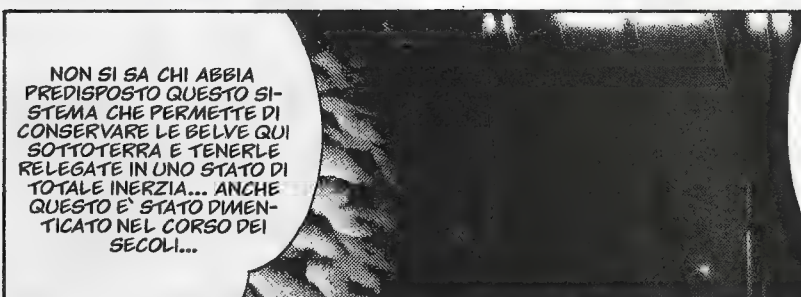
STAI USCENDO?
VADO A CERCARE QUALCHE LAVORETTO DA FARE.
QUALCHE LAVORETTO... TU, CHII?! E PERCHE'?
A HIDEKI SERVONO SOLDI, PERCIO' HO DECISO DI LAVORARE.
QUINDI LO FARAI PER MOTOSUWA?
VUOI LAVORARE PER MOTOSUWA, GIUSTO?
CHII?!
...FARLO PER HIDEKI?
COSA SIGNIFICA FARE QUALCOSA PER QUALCUNO?

QUANDO HIDEKI E` FELICE, LO DIVENTO ANCH'IO!
SE LO FAI, IN QUESTO MODO LO RENDERAI FELICE.
SARA` MOTOSUWA L'UOMO CHE AMERA` SOLO TE, CHII?
NON LO SO.
PAT

MA SE FOSSE COSÌ, TU SARESTI CONTENTA?
NON LO SO.
BASTERÀ CAPIRLO PIANO PIANO, POCO ALLA VOLTA.
CI VEDIAMO!
BUONA GIORNATA, ALLORA! E FA' ATTENZIONE!
SPERO DAVVERO CHE RIESCA A TROVARE QUALCUNO...
..TUTTO PER SÈ...
...PROPRIO COME DESIDERAVA MIO MARITO!

CHOBITS - RIPARTE E PROSEGUE, DA APRILE, SU EXPRESS!

...QUESTE BELVE... SONO VIVE, SIGNOR HIGA...?
SEMBRA CHE DEBBANO ANIMARSI DA UN MOMENTO ALL'ALTRO...
A QUESTI ELEMENTI E' STATO ESPIANTATO IL CUORE...

...E SU DI ESSO E' STATO IMPRESSO IL SIGILLO DI SANGUE MIO E DI KAEDE, I CAPI DEI KEGAINOTAMI... FINCHE' NON L'AVRANNO RECUPERATO, QUESTI ANTICHISSIMI MOSTRI NON POTRANNO MUOVERE UN SOLO DITO.

...E SU DI ESSO E` STATO IMPRESSO IL SIGILLO DI SANGUE MIO E DI KAEDE, I CAPI DEI KEGAINOTAMI... FINCHE` NON L'AVRANNO RECUPERATO, QUESTI ANTICHISSIMI MOSTRI NON POTRANNO MUOVERE UN SOLO DITO.

UHAH...
...AH AH AH AH AH AH!

SIGNOR HIGA... LEI VOLEVA MOSTRARMI QUESTO...?!
ORA CHE LE OSSERVO MEGLIO, SONO LE BELVE CHE ABBIAMO CATTURATO NOI STESSI!

MA GLI ANTENATI DELLA NOSTRA STIRPE SE NE ACCORSERO...
NON SI SA CHI ABBIA PREDISPOSTO QUESTO SISTEMA CHE PERMETTE DI CONSERVARE LE BELVE QUI SOTTOTERRA E TENERLE RELEGATE IN UNO STATO DI TOTALE INERZIA... ANCHE QUESTO E` STATO DIMENTICATO NEL CORSO DEI SECOLI...

QUESTO E` IL VELENO DELL'INSETTO...

QUESTO POSTO E' UNA SORTA DI **VASO** UTILE A CREARE IL VELENO DELL'INSETTO...

...UH?!
K-KIKU...

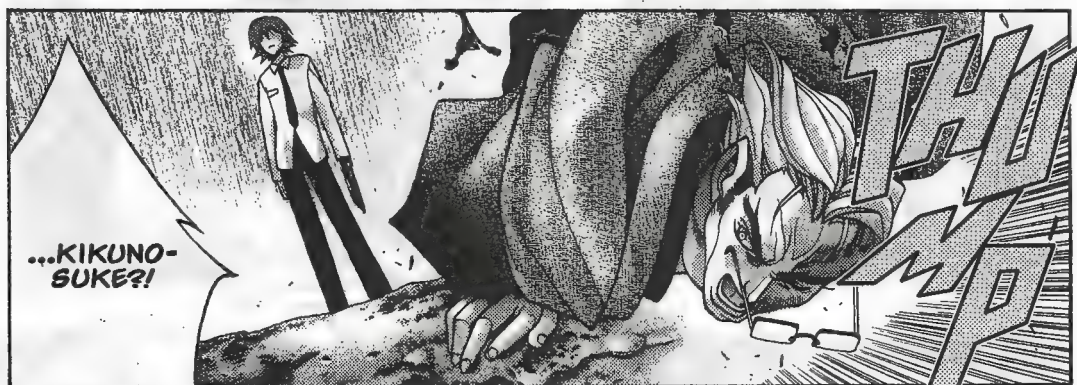
...KIKUNO-SUKE?!
THUMP

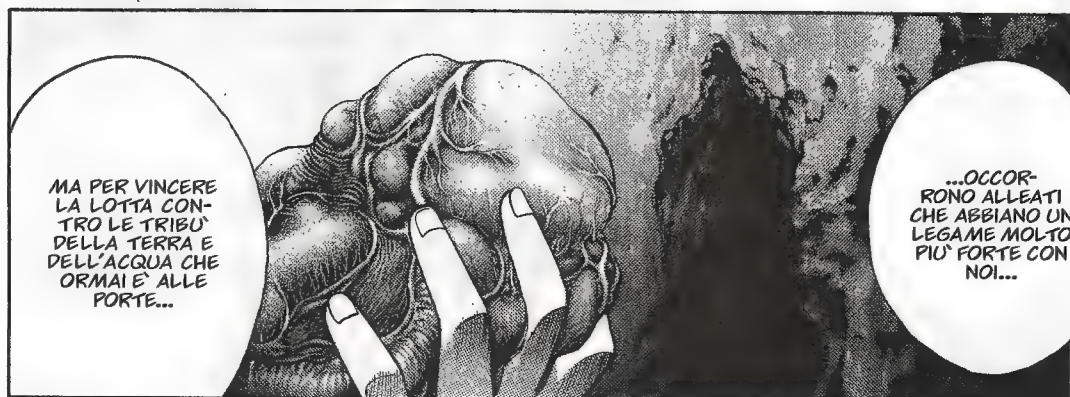
HINO-
MOTO...

...C-CHE SIGNIFICA QUESTO..?
P-PROPRIO TU... E` DA TANTO... CHE NON... TI FAI VEDERE...

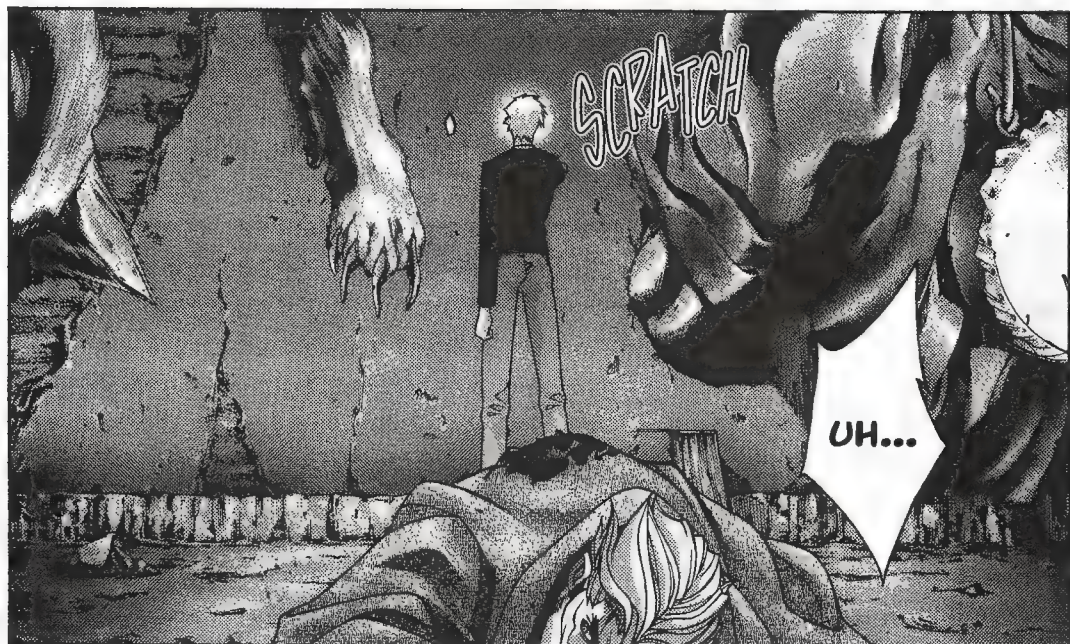
DOPO ESSERE SCOMPARSO DALLA SUPERFICIE DELLA TERRA...
...KIKUNOSUKE E` VENUTO PROPRIO QUI, IN QUESTO VASO D'INSETTI...

HHH
P-PERCHE`... MI HA FATTO QUESTO..?

E, ALLA FINE, E` SOPRAVVISSUTO.

IL CAPOSTIPITE DELLA TUA FAMIGLIA FU GENERATO DA UN KEGAINOTAMI E UNA BELVA...
UH...

...LA FAZIONE PIU' ADATTA ERA LA TRIBU' DEL FUOCO, CHE AVEVA BISOGNO PROPRIO DEL POTERE...
PER UNO COME TE, CHE CREDE UNICAMENTE NELLA PROPRIA FORZA, SENZA ESSERE EFFETTIVAMENTE NE' L'UNO, NE' L'ALTRO...

...OCCORRONO ALLEATI CHE ABBIANO UN LEGAME MOLTO PIU' FORTE CON NOI...
MA PER VINCERE LA LOTTA CONTRO LE TRIBU' DELLA TERRA E DELL'ACQUA CHE ORMAI E' ALLE PORTE...

SCRATCH
UH...

ORA, DAEMON HINOMOTO, CERCA DI RIUSCIRE A SOPRAVVIVERE.

CIÒ CHE HAI SUBITO OGGI È LA PUNIZIONE PER AVER INIZIATO A DIMENTICARE DI DOVERMI FEDELTÀ INCONDIZIONATA.

SE CI RIUSCIRAI, RICONOSCERÒ QUESTO FATTO COME PROVA DELLA TUA FEDELTÀ NEI MIEI CONFRONTI.

DIVENTA FORTE E SOPRAVVIVI!

UGGH...

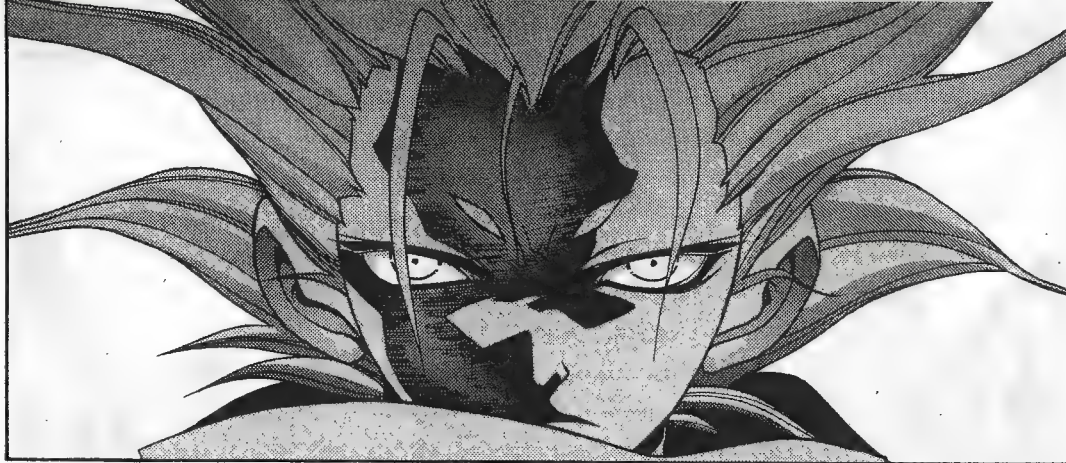
GGHH ROOOOOO

UGGH!

AH AH AH... I-INTERESSANTE...
DIVENTERÒ... FORTE... UH AH AH!
OOOHHMMMM
I-IO... RIUSCIRÒ...
...A SOPRAVVIVERE!
LO FARÒ...
...E DIVENTERÒ FORTE...

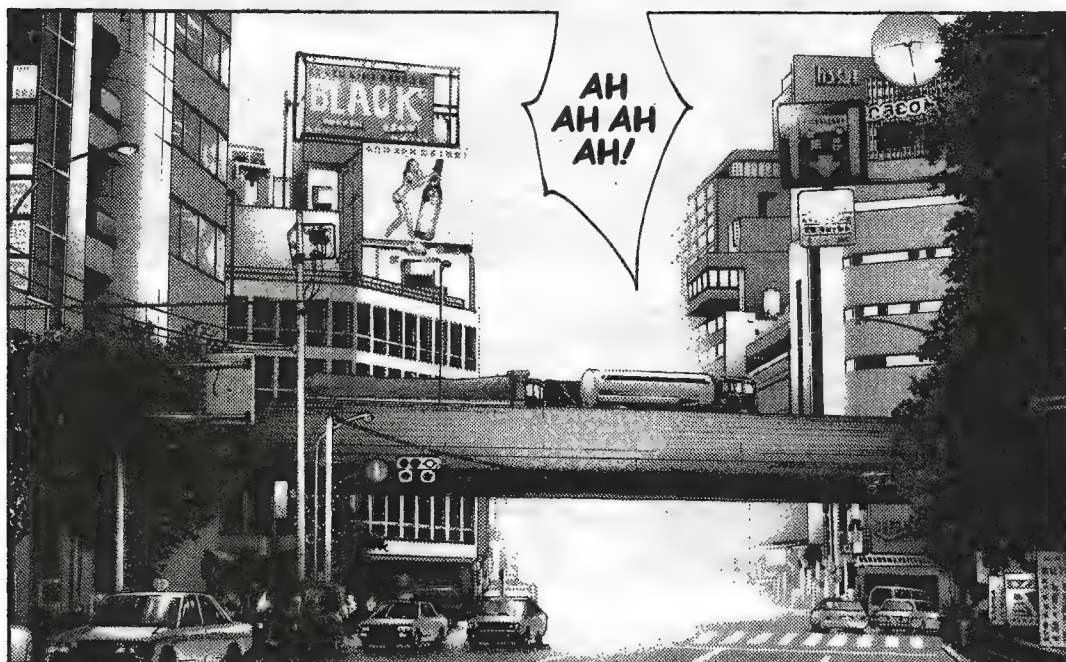
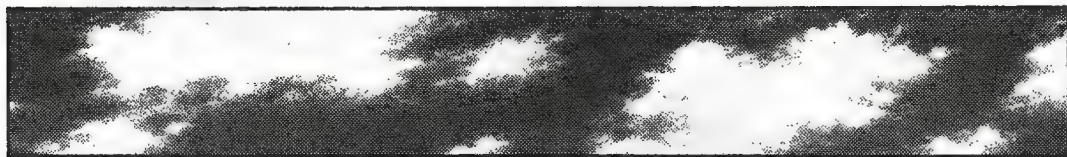
WROOOOOOO
QUEL MOCCIOSO DI HIGA...
...PROPRIO NON MI PIACE...

WROO
UH?

COME OSA SFRUTTARE I MIEI FIGLI SENZA IL MIO PERMESSO?!

...DI COSA STAI PARLANDO, OTOROSHI?

VOLEVO SEMPLICEMENTE DIRE CHE... DOVREMMO COLLABORARE PER RAGGIUNGERE IL RECIPROCO OBIETTIVO, TENENDOCI TUTTI PER MANO...

AH AH AH AH!

COME AL SOLITO, QUI FRA I MONTI L'ARIA È COMPLETAMENTE DIVERSA!
AAAH, COME SI STA BENE!

E` DA TANTISSIMO TEMPO CHE NON VENGO QUI, MA QUESTA E` LA PRIMA VOLTA CHE VEDO IL VILLAGGIO CON TRANQUILLITA`...
AVEVO L'IMPRESSIONE CHE SI TRATTASSE DI UN POSTO PIU` BELLO...
MA E` IN COMPLETO STATO D'ABBANDONO...
OH!
BENIGUMA!
AH AH AH AH
EHI, SMETTILA! RIDAMMI IL BERRETTO!
!!!
GIA`... SEMBRA CHE QUI ORMAI NON CI ABITI PIU` NESSUNO DA ALMENO...

M-MA... AIDA...
L-LA TUA TESTA...
BLUSH

AH...

COSA TI E` SUCCESSO? UNA CRISI MISTICA ESTEMPORANEA?
ECCO PERCHE` TI ERI RINCHIUSO IN BAGNO PER TUTTO QUEL TEMPO!

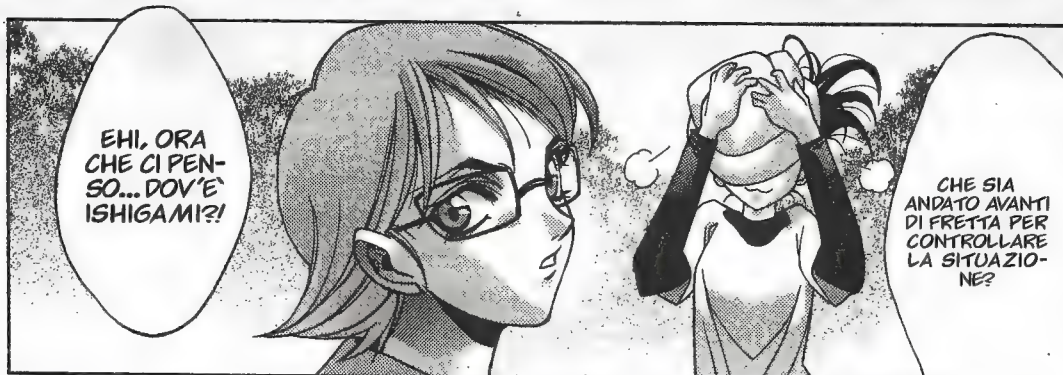
IERI SERA SI E` RASATO DA SOLO!
COSA?! NON TE N'ERI ANCORA ACCORTA, MISAO?

DIMMI PURE!
F-FORSE NON E` OPPORTUNO DIRTI UNA COSA DEL GENERE PROPRIO QUI... MA CI SONO ALCUNE COSE CHE VORREI CHIEDERTI, MISAO...

NO, NIENTE AFFATTO.

...C'E` QUALCOSA DI STRANO?!
BE'...

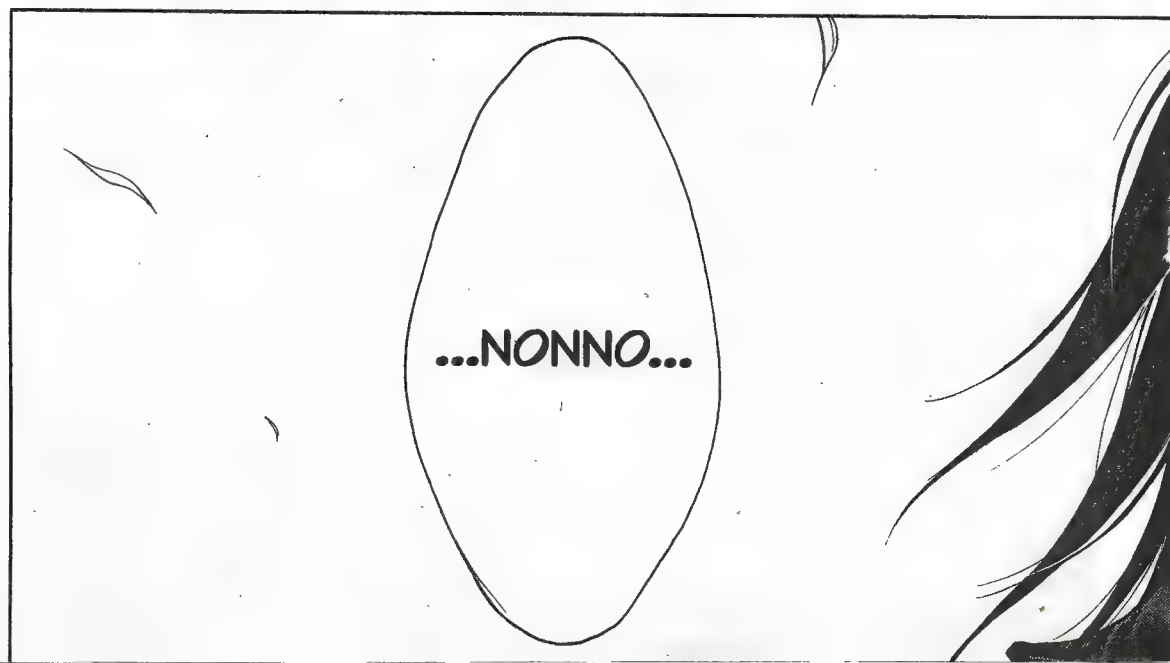
CHIE-DIMI PURE, DAVVERO!
VA BENE, NON C'È PROBLE-MA!

G-GUAR-DA CHE... SONO UN MUCCHIO DI COSE...

CHE SIA ANDATO AVANTI DI FRETTA PER CONTROLLARE LA SITUAZIO-NE?
EHI, ORA CHE CI PEN-SO...DOV'È ISHIGAMI?!

FRUSH

...NONNO...

...NONNO...

KAMIKAZE - CONTINUA

Mohiro Kito
NARUTARU
IL VALORE DELLE COSE

LA PREGO, SIGNORE...
FACCIA PRESTO... E SIA DELICATO...
...S-SÌ...
AH...
POTETE ENTRARE.
...CHE?

EHI, VECCHIO!
COSA STAI FACENDO ALLA MIA RAGAZZA, EH?

COS...?! M-MA IO NON...
ECCO...

SENTIAMO... CHE COSA HAI COMBINATO, QUI?
ALLORA? VOGLIAMO SCAMBIARCI I BIGLIETTI DA VISITA, COME FATE VOI VECCHI?
IL MIO NOME È KITTY! MIAO-MIAO...

OOH, MA GUARDA... LAVORA IN UN'AZIENDA DI PRIMA CLASSE!
LO SO ANCH'IO CHE NON ME NE INTENDO!

ALLORA, COSA VUOI FARE, VECCHIO?
MOSTRACI LA TUA BUONA VOLONTÀ...
...OK?

CHAK

UH?!

SCUSATEMI PER IL RITARDO.

CIAO A TUTTI. SONO LA BUONA VOLONTÀ.

BENE. CONTINUI PURE DA DOVE ERA STATO INTERROTTO, SIGNORE.

AH... S-SÌ...

C-COSA?! S-STATE SCHERZANDO, VERO?!

ASPETTA... AIUTAMI! **NON VOGLIO** FARLO PER DAVVERO!

PAT

SCIAFF

NON FARE LA BAMBINA.

L'HAI ACCETTATO DI TUA SPONTANEA VOLONTÀ, DICO BENE?

VEDIAMO...
FUMP FUMP NOO!

AH, PERÒ!
FUMP OOH

SE LE DOVESSE CREARE QUALCHE PROBLEMA, LA RIPRENDERÒ IMMEDIATAMENTE.
PREGO, NON FACCIA CASO A ME.

HOTEL β

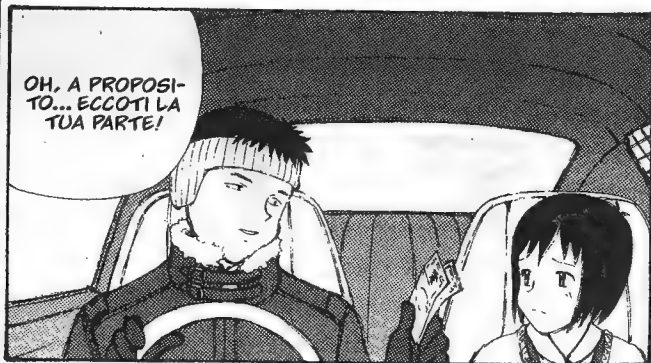
GIÀ FATTO?
ALLORA POSSIAMO ANDARE, KAORI MATSU-MOTO...

M-MA DOVE...?
E POI... TU...

...COME FAI A CONOSCERE IL MIO NO-ME...?

I TUOI GENITORI MI HANNO DATO L'INCARICO DI RITROVARTI.
AVANTI, ORA. È FINITA L'AV-VENTURA NEL PAESE DELLE MERAVIGLIE!

WROOOOOOO

ANCHE PERCHE` CREDO CHE STIA PER INIZIARE A NEVICARE.
CI VORRANNO CIRCA QUATTRO ORE. PREPARATI PSICOLOGICA-MENTE.
OH, A PROPOSI-TO... ECCOTI LA TUA PARTE!
...MA ANDARE ALLA RICERCA DI QUELLE CHE SCAPPANO DI CA-SA COME TE E` ABBASTANZA **REDDITIZIO.**
DEVO DIRE CHE LAVORARE PER CONTRASTARE L'ESTORSIONE NON RENDE MOLTO...
DOPOTUT-TO, ANCHE UNA FIGLIA **STUPIDA** E` PUR SEMPRE CARA AI PROPRI GENITORI, NO?
TU FAI SEMPRE COSE DEL GENERE?

MALEDETTO FICCANASO...
CREDI DI POTERLA PASSARE LISCIA DOPO AVER FATTO UNA COSA DEL GENERE?
BOH, DIREI DI SI, ANCHE PERCHE` MI CAPITERANNO PER LE MANI ALTRE FONTI DI GUADAGNO, VEDRAI.
E POI, DOPOTUTTO, NON CREDO CHE QUEI TIPI MI DENUNCERANNO MAI ALLA POLIZIA. TU CHE DICI?
QUANTO TI HANNO DATO I MIEI GENITORI PER CERCARMI?
DUE MILIONI DI YEN, OVVIAMENTE IN CASO DI SUCCESSO.
SCAPPERO` DI NUOVO DI CASA!
AH, OTTIMO. ALTRI DUE MILIONI.
GRAZIE MILLE!
CAROGNA...
GRUNT

CHE ASSUR-DITÀ!

WROO OOO

S-SENTI... P-POTRESTI CHIUDERE IL FINESTRINO?
HO FREDDO!
AH, MI DI-SPIACE, MA DA QUELLA PARTE NON C'È IL VE-TRO.

MA COME FAI? SEMBRI QUASI AVERE CALDO...

QUESTA E' UN'AUTO, NON UNA BOUTIQUE...
S-SENTI... NON HAI QUALCOSA DA INDOSSARE...?

SNIFF

COL CAZZO!
PER FAVORE, AIUTAMI!

SMETTILA DI PENSARE CHE SOLO PERCHE' SEI UNA RAGAZZA CON UN BEL FACCINO TUTTI DEBBANO TRATTARTI COME UNA REGINETTA!

RRRRMMMM
S-SENTI...

WROOOOO

..T-TI PREGO...

M-MI POTRESTI PRESTARE... IL TUO GIUBBOTTO... SNIFF... I-IN CAMBIO DI QUESTI...?

NARUTARU - CONTINUA

Makoto Kobayashi - **MICHAEL**
SETTE GIORNI CON MICHAEL

"OGNI TANTO MI PIACEREBBE VIAGGIARE DA SOLA" MI DISSE UN GIORNO...

E COME FACCIO CON MICHAEL...?

BASTERÀ DARGLI DA MANGIARE E TENERE PULITA LA SUA CASSETTINA, NO?
UNA COSA DEL GENERE POSSO FARLA ANCH'IO.

COSA?!
VUOI DIRE CHE... CI PENSERESTI DAVVERO TU?

ODDIO, QUANTO SONO FELICE!
AH AH AH! VA' PURE, E DIVERTITI SENZA PENSIERI!

EHI, MICHAEL! PER UN PO' DI TEMPO SARÒ IO IL TUO PADRONE!
MOLTO PIACERE!

FIN DALL'INIZIO MICHAEL MI ACCOLSE CON GRANDE PIACERE.

FU COSÌ CHE EBBI L'INCARICO DI PRENDERMI CURA DI MICHAEL PER UNA SETTIMANA.
SEGUENDO TUTTI GLI APPUNTI DETTAGLIATI CHE MI ERANO STATI LASCIATI, ERO SICURO CHE NON AVREI AVUTO ALCUN PROBLEMA.
PRIMO GIORNO
MATTINA
- DARGLI UNA SCATOLETTA DI GORGEOUS CAT
- DARGLI TRE CUCCHIAI DI LATTE IN POLVERE SCIOLTO NELL'ACQUA TIEPIDA
- CAMBIARGLI L'ACQUA
- TOGLIERE LA CACCA DALLA CASSETTINA E BUTTARLA VIA

PET SHOP - JESSE

CIBO PER GATTI

UN ATTIMO, MICHAEL! ORA TE LA DO!
FARE QUESTE COSE OGNI TANTO MI DIVERTE, PERCHE` ANCH'IO AMO I GATTI!

TRIKA TRIKA TRIKA

MIAO!
MIAO!

ECCOTI LA PAPPA!
MANGIA PURE A SAZIETA', GOLOSONE!
MIAO!

I ♥ CAT

...

...
...
SNIFF SNIFF

SNIFF
SNIFF
I ♥ CAT

COSA C'È? SU, MANGIA!
...
I ♥ CAT

...

...
RASP
RASP
RASP
COSA?!
I ♥ CAT

AVANTI, MANGIA SUBITO SENZA TANTE STORIE!
MA CHE DIAVOLO FAI?!
MIAU!
I ♥ CAT

CERTO CHE SEI PROPRIO UN GATTO ESIGENTE...
MIAO
MIAO

POMERIGGIO
- DARGLI DELLE SARDINE ESSICCATE COME MERENDA

VEDIAMO SE LE SARDI-NE ESSICCATE VANNO BENE AL SIGNORI-NO...
RUSTLE
RUSTLE

MIAO
MIAO
VIENI... ECCO QUA!

CROCK CROCK
GNAM GNAM

AH AH AH!
ALLORA QUELLA E` BUONA, EH?

GNAM GNAM

PTU`

...

PERCHE` NON MANGI LA TESTA E LA CODA?
MIAO

MIAO
MIAO
COME SAREBBE A DIRE MIAO?! DEVI MANGIARE ANCHE LA TESTA E LA CODA!

HO DETTO NO! FINCHE` NON LE MANGI, NON TE NE DO ALTRE!
MA GUARDA CHE RAZZA DI SCHIZ-ZINOSO!

TRA NOI SI CREÒ SUBITO UN'ATMOSFERA DI TENSIONE...
...
...

MIAO!
CHE C'È?! DEVO VENIRE A PULIRTI LA CASSETTINA PERCHÈ CI HAI CAGATO UNA VOLTA?!

TAPPATI IL NASO E ARRANGIATI!
LA SABBIA È PRATICAMENTE INTONSA!

AH!

TROTTA TROTTA TROTTA
BRUTTO BASTARDO!

"ERA PER QUESTO CHE NON VOLEVO AFFIDARLO A UN UOMO!" DISSE ALLORA... **PFUI!** CERTO CHE LA GENTE NON SA NEMMENO DOVE STIA DI CASA, LA RICONOSCENZA...

TSK...

PFUI...

MICHAEL - CONTINUA

Kenichi Sonoda

EXAXXION

INTRUSIONE

SKRRRRR
WHANNK
SKRIIIIII
RRRRRR AAAKKK

SKREW
DUMP

QUELLA SPECIE DI TRIVELLA È RIMASTA PIANTATA LAGGIÙ!
È NELL'ULTIMO VAGONE!
I-IL SOFFITTO SI È SPACCATO A METÀ...

WHHMM
PSSH

BLOOP

COSA?!
VADO IO!
DOBBIAMO STACCARE L'ULTIMO VAGONE!
LA TRIVELLA CONTENEVA UN ROBOT DELLO STES-SO GENERE NOSTRO E DI ISAKA!

KLANK
CHANK

BLO BLO BLO BLO

WHUMP
EHI, ZWEI! ASPET-TA!

OK!
CERCA DI TORNARE COMUNQUE, ZWEI!
PENSA TU A TUTTO IL RESTO, SECOND!

PSSSSHHH
SKRI////
ROARRR
DUN-QUE...
PSSH
THUMP

SWISH
RATATATA
SHLING
BE', NON SU QUESTO... NON AVRÒ PIETÀ DI TE COMUNQUE!
NON TI PERMETTERÒ DI COLLOCARE QUALCOSA NEL VAGONE DAVANTI...
SE NON SBAGLIO, TU SEI UNO DI QUEI MODELLI PRODOTTI IN SERIE, IN FRETTA E FURIA...
WHINN

WHUMP
KTIANNNG
SLASSH
SHLING

SPARKLE

ZZZZZZ BASH

SWISH
KLANG
SZACK
SHANK
SHANK

SHLANNK

I TUOI CHIP ANTIMAGNETISMO SONO DEL TUTTO INSUFFICIENTI... VISTO?

HO CAPITO A PRIMA VISTA...

...DOV'ERA SITUATO IL TUO **CHIP NUCLEO**!

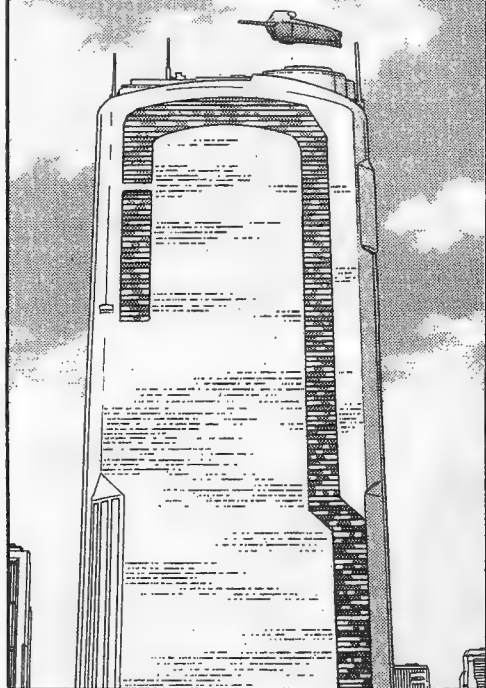
PER GIUNTA, NE HAI **UNO SOLO**, SENZA ALCUNA SCORTA...
ADDIO!
CRACK

SPLORTCH

QUI NORIKO ZWEI.
HO SISTEMATO L'INTRUSO.

HAI FATTO UN OTTIMO LAVORO, ZWEI. MA ORA STANNO CHIUDENDO GRADUALMENTE GLI INGRESSI, A PARTIRE DA QUELLI PIU' VICINI ALLA BASE.
D'ACCORDO, RYOKO!
DEVI USCIRE IN SUPERFICIE E RIENTRARE DALL'INGRESSO DEL MONTACARICHI PRINCIPALE!
ROARR
017

OH, E SE POSSIBILE, PORTA I MIEI VESTITI!
...RICEVUTO!
ROARR
THUMP
018
017

SI! IL NUMERO 490 HA COMUNICATO DI ESSERE ENTRATO IN CONTATTO CON UN ROBOT COMPOSTO DI MATERIALE SPECIALE ALL'INTERNO DELLA LINEA METROPOLITANA.

E POI?

E' TUTTO QUI. PARE CHE IL NUMERO 490 SIA STATO DISTRUTTO...

SIGNIFICA CHE A QUEST'ORA LA LORO BASE AVRÀ POSTO BLOCCHI MULTIPLI SULL'ENTRATA, AUMENTANDO IL LIVELLO DI PROTEZIONE...

IMMAGINO CHE SIA COSÌ.

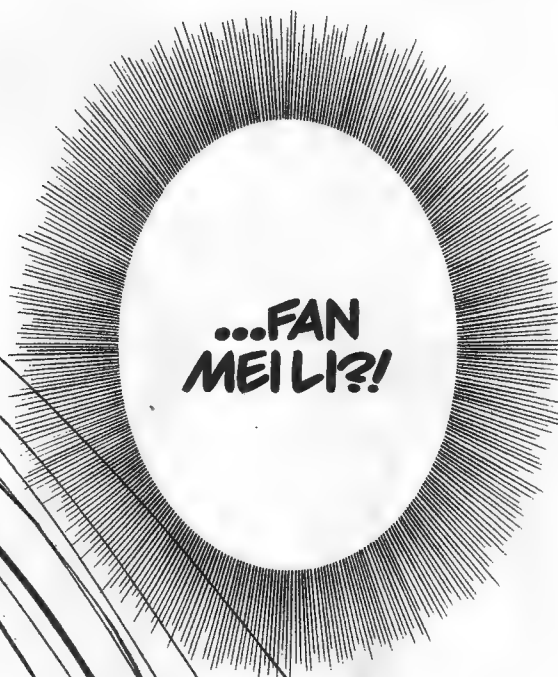
EXAXXION - CONTINUA

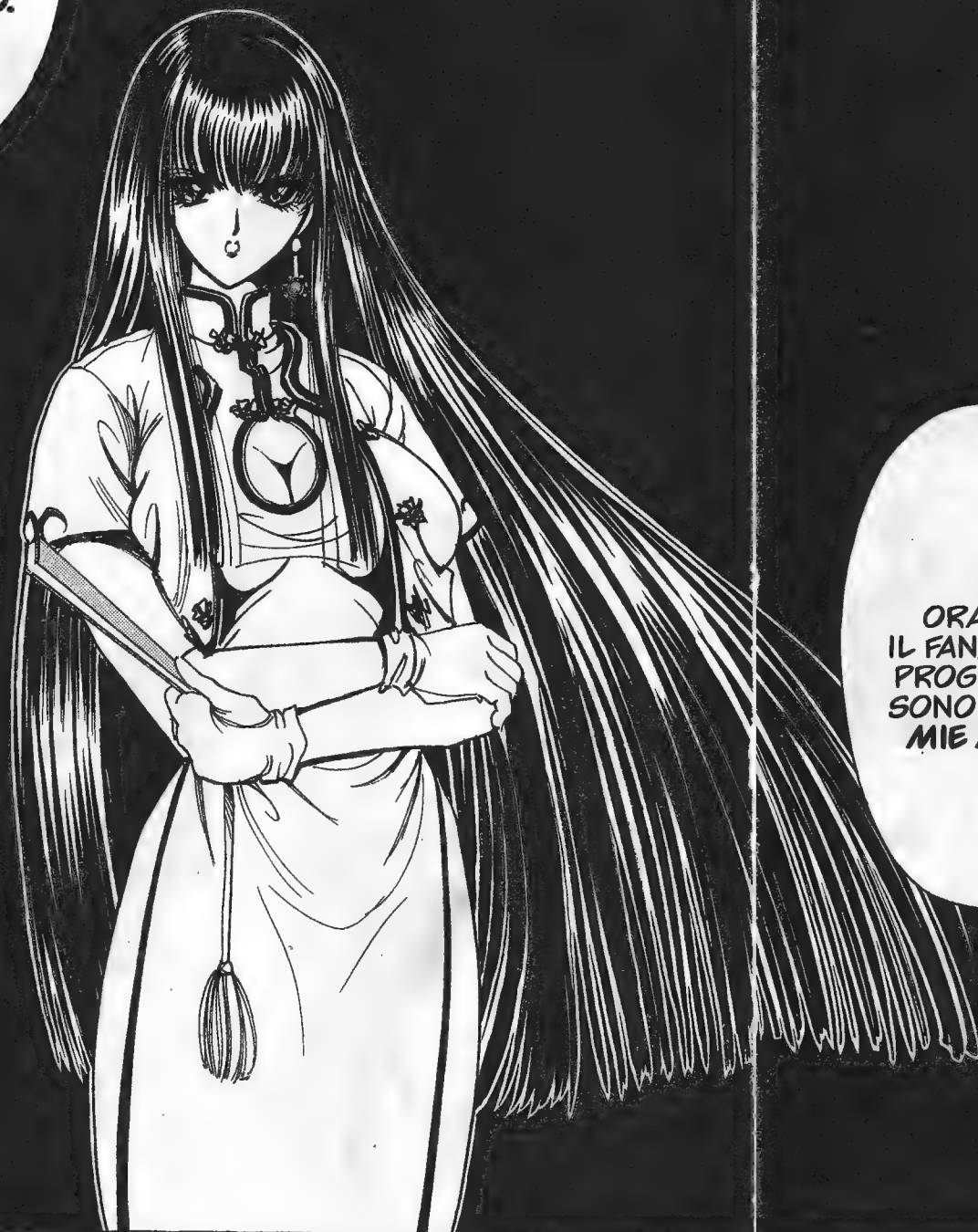
Sanae Miyau & Hideki Nonomura
OFFICE REI
MIREI KO - SECONDA PARTE
IL PRESIDENTE DEL KONZERN FAN...
...FAN MEI LI?!

Sanae Miyau & Hideki Nonomura

OFFICE REI

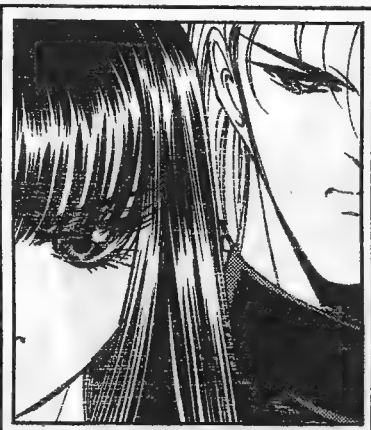
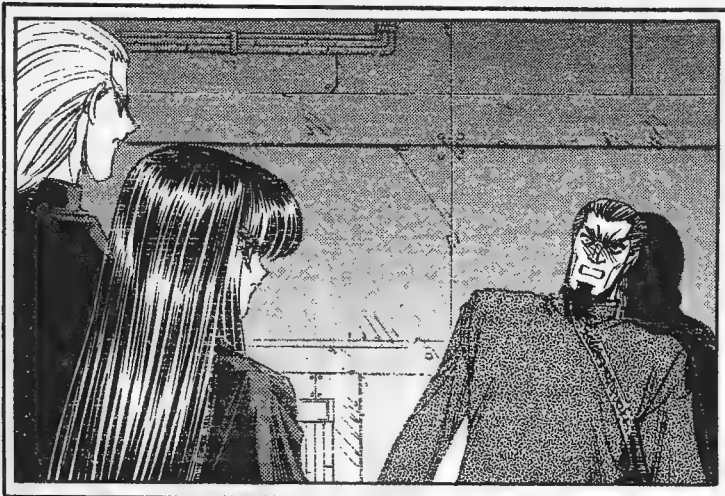
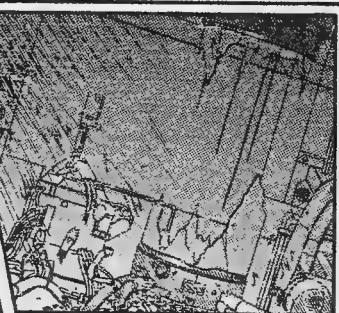
MIREI KO - SECONDA PARTE

IL PRESIDENTE DEL KONZERN FAN...
...FAN MEI LI?!

YUTA...
EMIRU...
BENVENUTI.

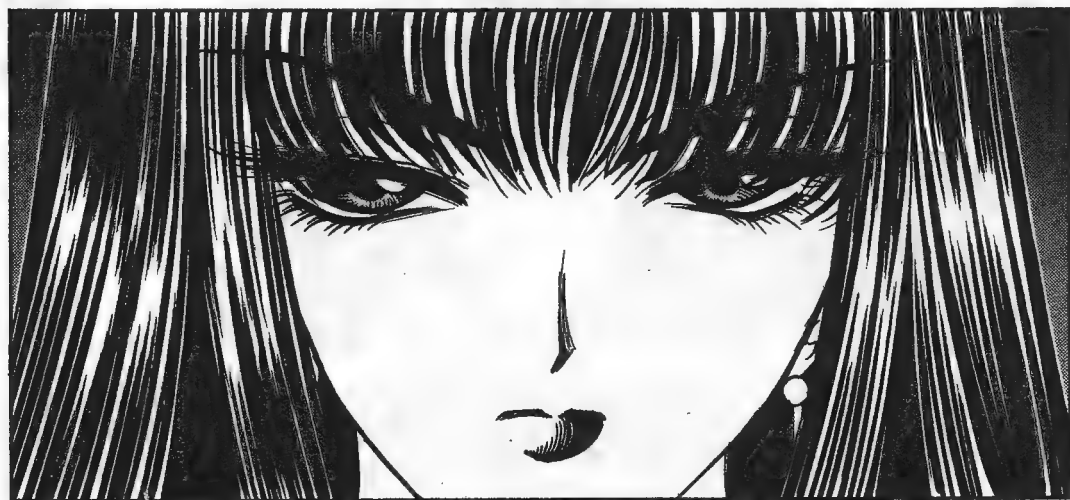
BENVENUTI AL PARTY DEL FAN.

...S-SOREL-LINA...
M-MA ALLO-RA... V-VUOI DIRE CHE... TU SEI IL CAPO DEL FAN..?
ORA SIA IL FAN, SIA IL PROGETTO D SONO NELLE MIE MANI.
SONO STATA IO A TRASFORMAR-LO IN UN MIO STRUMENTO.

SONO STATA IO A TRASFORMARLO IN UN MIO STRUMENTO.

...S-SOREL-
LINA...
M-MA ALLO-RA... V-VUOI DIRE CHE... TU SEI IL CAPO DEL FAN...?
ORA SIA IL FAN, SIA IL PROGETTO D SONO NELLE MIE MANI.

MOLTO TEMPO FA FECI FUGGIRE TE E TUA MADRE MAFUYU DA QUELL'ISTITUTO DI RICERCA, RICORDI?
DURANTE TUTTA QUELLA CONFUSIONE, ORGANIZZAI UN PICCOLO COLPO DI STATO.
IO...
...MIA MADRE...
...E TUTTI GLI ALTRI INDIVIDUI DOTATI DI POTERI PARANOR-MALI...
QUELL'UOMO CI AVEVA TOR-MENTATI TROP-PO A LUNGO. E IO LO PRIVAI DI TUTTO.

IL PROGETTO D, I DATI OTTENUTI DALLE SUE RICERCHE E TUTTO IL RESTO...
...L'HO SFRUTTATO IN QUESTI ULTIMI TREDICI ANNI...
...PER UN UNICO SCOPO...
...OVVERO QUELLO DI REALIZZARE UN'UTOPIA PER GLI INDIVIDUI DOTATI DI POTERI PARANORMALI!
...E FACEVA PARTE DEL TUO COMPLOTTO...
...ANCHE IL FATTO CHE MIA MADRE SI RISPOSASSE CON QUEL VECCHIO PAZZO?!
PARLA, MIREI!
ESATTO.

...PADRE?
NON HO MAI CONSIDERATO UN UOMO DEL GENERE COME PADRE.
...S-SORELLINA...
T-TU... HAI SOTTOPOSTO AL LAVAGGIO DEL CERVELLO... TUO PADRE?
QUANDO CI FU BISOGNO DI TE PER IL PROGETTO D...
...I TUOI POTERI FURONO SIGILLATI DA TUA MADRE MAFUYU...
COSÌ DOVETTI ESCOGITARE UN METODO PER RISVEGLIARTI E INTEGRARTI NEL FAN.
ECCO PERCHÈ INVIAI QUELL'UOMO PER OCCUPARSENE, DOPO AVERLO SOTTOPOSTO AL LAVAGGIO DEL CERVELLO...
ERA UNA SEMPLICE PEDINA, NIENT'ALTRO CHE UN BURATTINO MANOVRATO DA ME.

M-MI STAI PRENDENDO IN GIRO, VERO...?
P-PARLARE IN QUEL MODO DEL PROPRIO PADRE...
N-NON DICI SUL SERIO, GIUSTO?
SORELLINA... MA PERCHE`?!
NON E` POSSIBILE!
...E COSI` DOVETTI INTERVENIRE DI PERSONA.
...L'UNICO ERRORE DI CALCOLO FU LA SUA MORTE...
...A CAUSA DI UN INCIDENTE AEREO...
...ORA HAI CAPITO TUTTO, VERO, YUTA?

MI DISPIACE PER TE, MA SIA IL DOTTOR KO, SIA IL FAN DA LUI DIRETTO...
...OVVERO GLI OBIETTIVI DELLA TUA VENDETTA...

...NON ESISTONO.

QUESTA È L'ULTIMA POSSIBILITÀ CHE TI DO.
COLLABORA CON NOI...
PER IL FUTURO DI TUTTI GLI ESPER DEL MONDO.

...NON AVRÒ ALCUNA PIETÀ, ANCHE TRATTANDOSI DI TE.
SE LA TUA RISPOSTA SARÀ NEGATIVA...

TACI...

PER QUANTO MI RIGUARDA...
...TU E IL DOTTOR KO SIETE PERFET-TAMENTE UGUALI!
ALLA FINE DEI CONTI, LA VOSTRA UNICA INTENZIONE E` QUELLA DI SFRUTTARMI!

SE SOLO NON FOSSI INTER-VENUTA TU...
...MIA MADRE NON SAREBBE DI CERTO MORTA!

...NE` EMIRU...
...NE` L'ALTRO ME STESSO...
...NESSUNO DI LORO AVREBBE DOVUTO SOFFRIRE!

IO NON TI PERDONERÒ IN NESSUN MODO, MIREI!
TI AMMAZZERÒ, FOSSE L'ULTIMA COSA CHE FACCIO!
ALLORA NON MI LASCI SCELTA.

RUSH

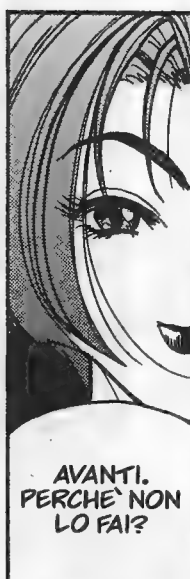
SE IL BOCCIOLO NON HA INTENZIONE DI FIORIRE...
...L'UNICA COSA DA FARE E' STACCARLO E GETTARLO VIA.

FUORI DAI PIEDI, MARMAGLIA INUTILE!

SIGNORINA...
VIENI CON ME, PREGO...

NON LASCIARTI COINVOLGERE IN QUESTO SCIOCCO COMBATTIMENTO.
DOPOTUTTO, TU SEI LA SORELLINA MINORE DI MIREI...

VI STERMINERÒ DAL PRIMO ALL'ULTIMO!

SE TU FACESSI SALTARE IN ARIA IL DIRIGIBILE...
...IL FAN POTRÀ CONQUISTARE IL MONDO SENZA NEMMENO SPORCARSI LE MANI.
DOPOTUTTO, UNA VOLTA MORTI I VIP QUI PRESENTI...
...SARANNO I MEMBRI DEL FAN A OTTENERE I LORO POSTI AL VERTICE.

AVANTI. PERCHÈ NON LO FAI?

DOVREMO RILASCIARTI UN ATTESTATO DI RINGRAZIAMENTO, DOPO.
"A YUTA MIYAGI, PER AVER COLLABORATO CON IL FAN".

SPARKLE
SPARKLE
SPARKLE
SPARKLE
YUTA!

SOREL-
LINA! FALLO
SMETTERE!
SPARKLE
SPARKLE
SPARKLE

...S-SO-
RELLINA...

QUESTO
NON PUO`
ESSERE
VERO...
NON E`
VERO...
NON E`
VERO!
E` UN
INCUBO!

LA MIA ADORATA SORELLINA FA DEL MALE A YUTA...
...MANOVRA CENTINAIA DI PERSONE... RAPISCE BAMBINI...

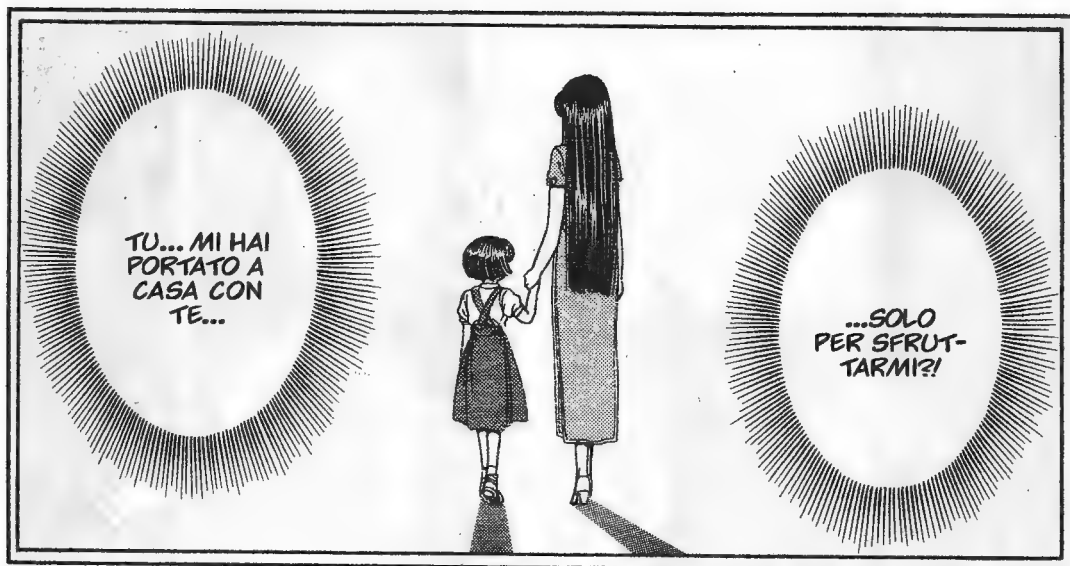
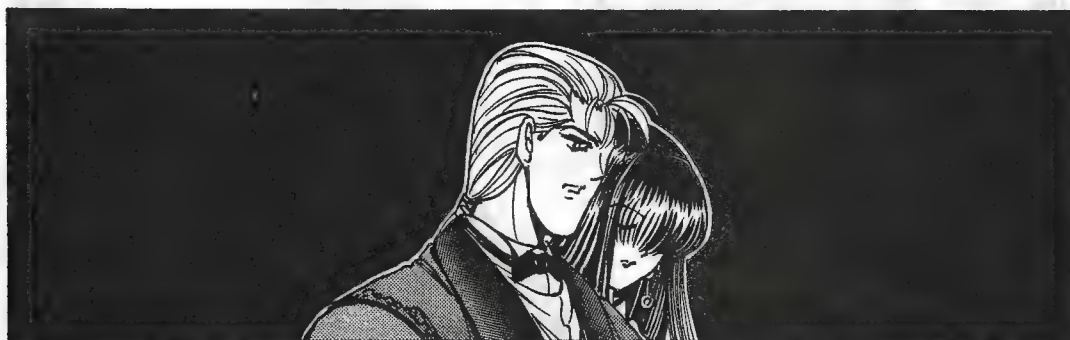
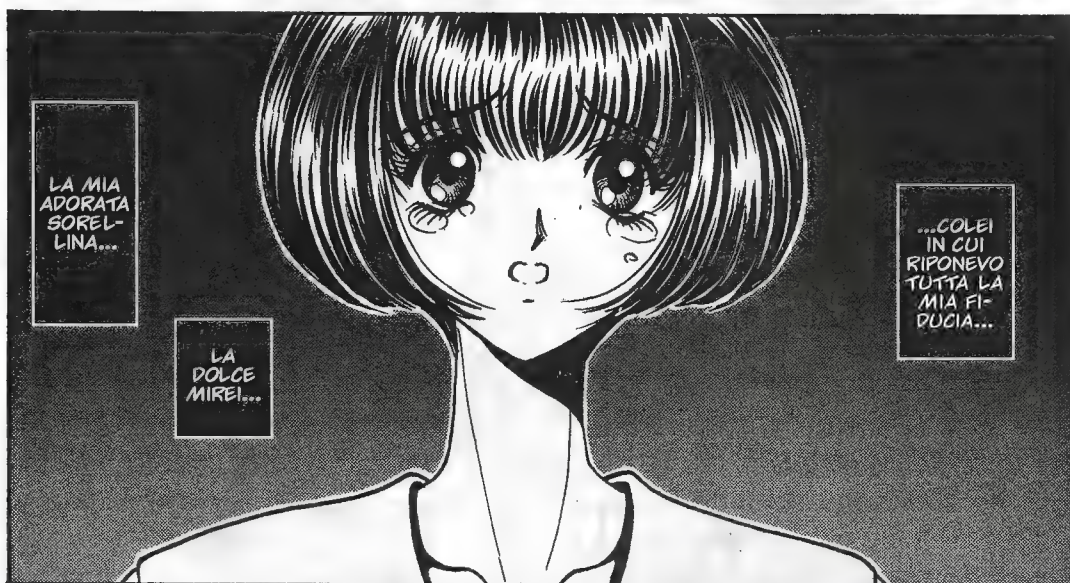
L'EPOCA IN CUI GLI INDIVIDUI DOTATI DI POTERI PARANORMALI SUBISCONO MALTRATTAMENTI DEVE FINIRE.
NON PERMETTERÒ CHE IL SANGUE VERSATO E LE LORO GRIDA DI DOLORE SIANO STATE VANE.
RIUSCIRÒ AD APRIRE UNA STRADA PER LORO A QUALSIASI COSTO.
IO VIVO SOLO PER QUESTO MOTIVO.

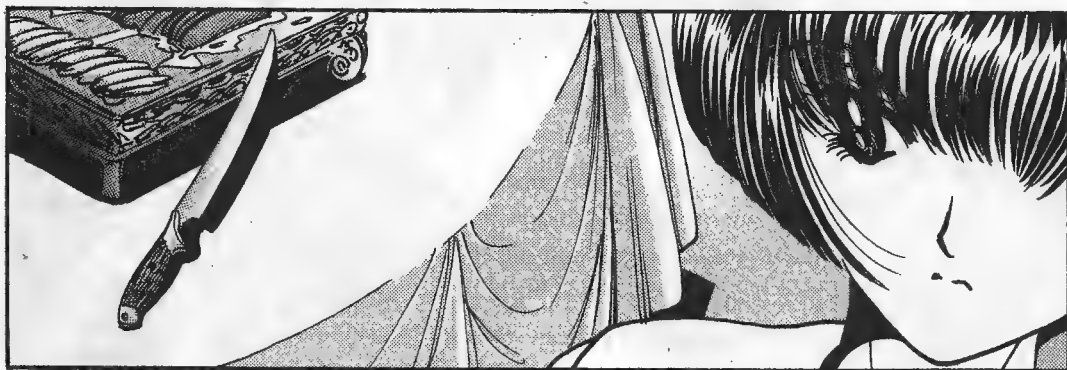
NON È GIUSTO, SORELLINA!
SECONDO IL TUO PENSIERO, QUALUNQUE CRUDELTÀ SAREBBE GIUSTIFICABILE PER REALIZZARE LA TUA UTOPIA?!
È QUESTO IL TUO MODO DI PENSARE, SORELLINA?!
...MA... ALLORA...

TU... MI HAI PORTATO A CASA CON TE...
...SOLO PER SFRUT-TARMI?!

COME
È POTUTA
ACCADERE
UNA COSA
DEL GENERE?
SWAY

SE QUESTO È
UN INCUBO... VOGLIO
SVEGLIARMI SUBITO...

LA MIA
ADORATA
SOREL-
LINA...
LA
DOLCE
MIREI...
...COLEI
IN CUI
RIPONEVO
TUTTA LA
MIA FI-
DUCIA...

...HIRYU?!
O MEGLIO... FAN FEILONG!

E` STATO LUI!
E` STATO LUI A RAGGIRARE LA MIA SORELLINA!

NON E` POSSIBILE CHE MIREI ABBIA QUESTI CRUDELI PENSIERI PER LA TESTA!
MA CERTO!

SE NON CI SARA` PIU` HIRYU...
...LEI SICURAMENTE RIAPRIRA` GLI OCCHI...

SE SOLO NON CI SARA` PIU` HIRYU...
HIRYU!
WHUP

DASH
...DI SICURO...
...LEI TORNERÀ A ESSERE LA MIA SORELLINA DI SEMPRE!

GRAB
...EMIRU!

RIKA?!

RIKA?! MA CHE DIAVOLO...?!
NO, EMIRU.
TU NON DEVI FARE UNA COSA DEL GENERE.
QUESTO E` COMPITO MIO.

RIKA!

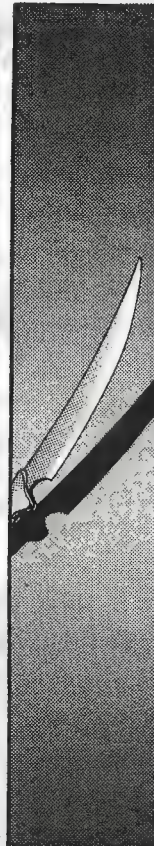
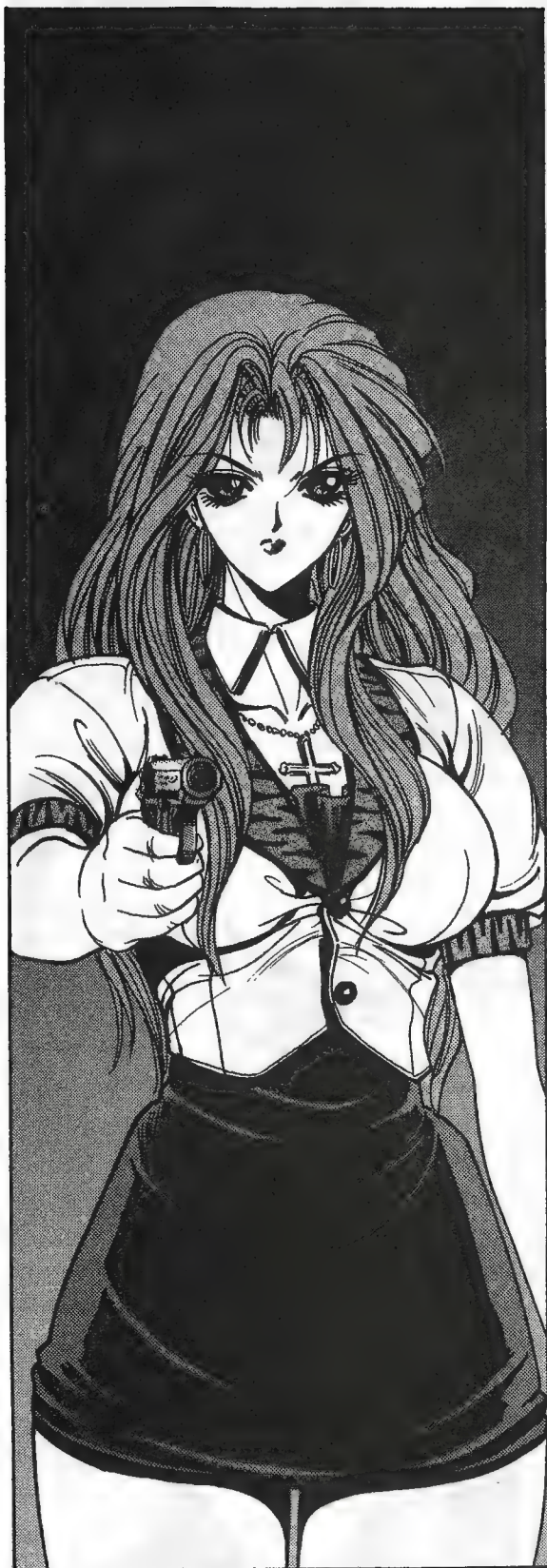
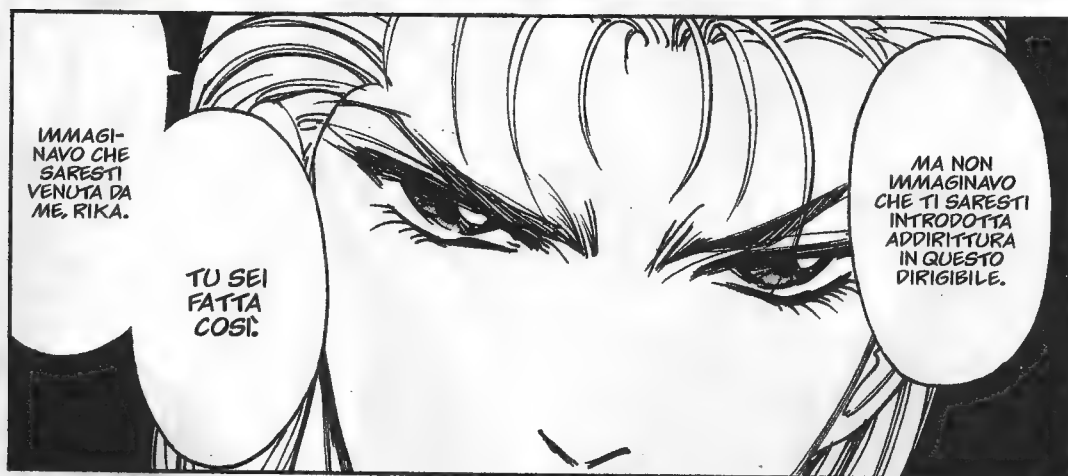
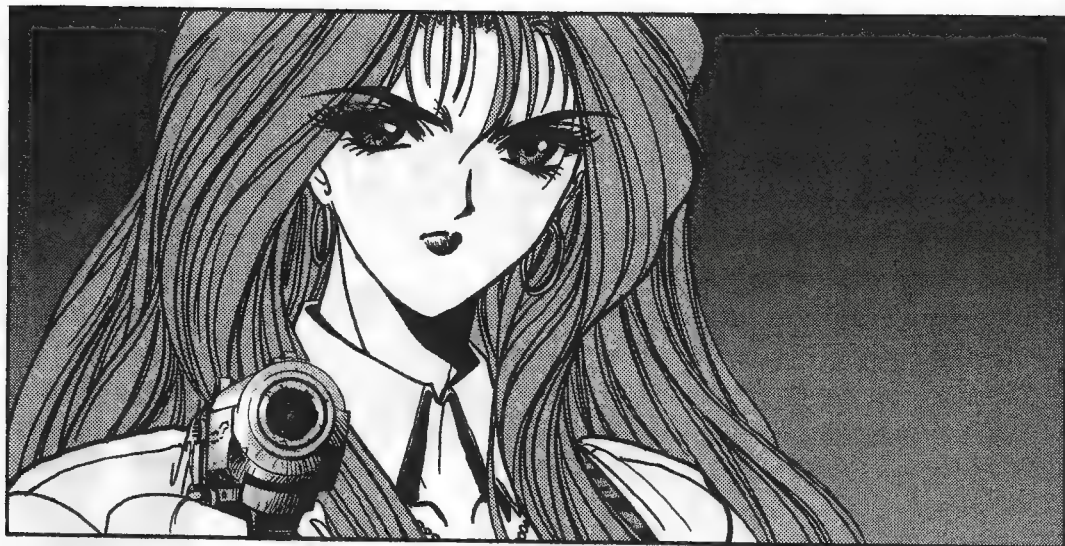
DICO BENE...

...HIRYU?

RIKA...

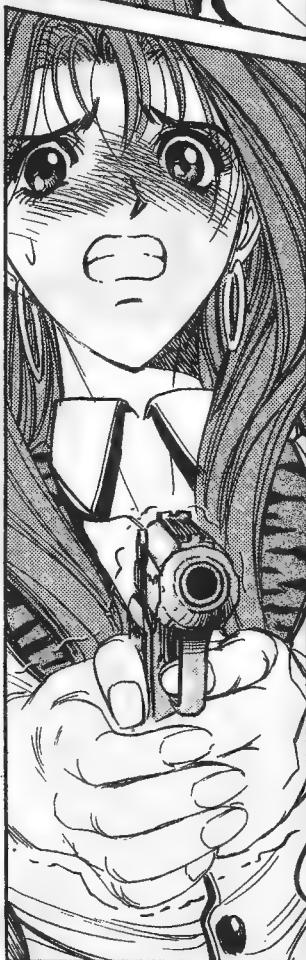
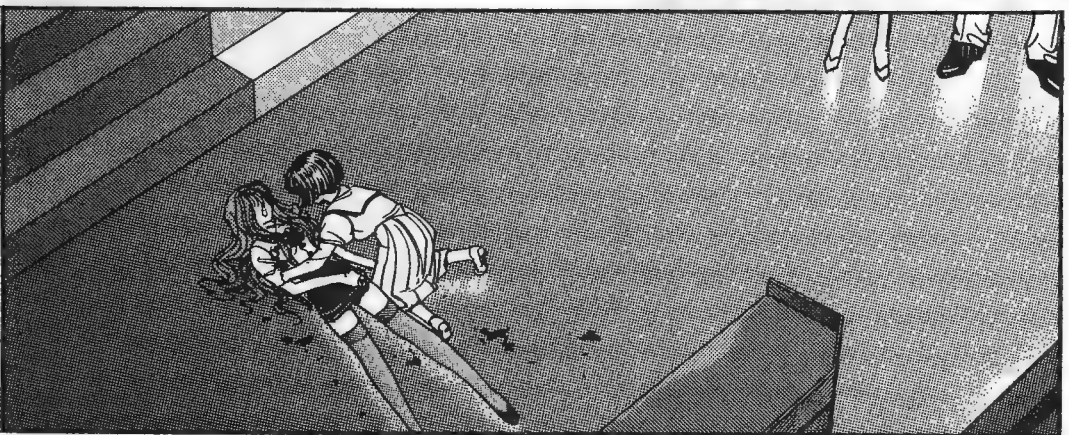
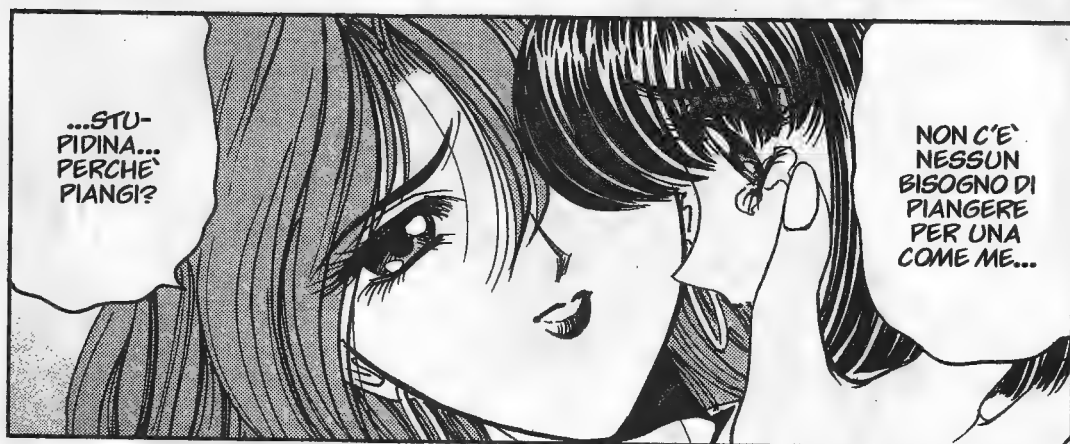
IMMAGINAVO CHE SARESTI VENUTA DA ME, RIKA.
TU SEI FATTA COSÌ.
MA NON IMMAGINAVO CHE TI SARESTI INTRODOTTA ADDIRITTURA IN QUESTO DIRIGIBILE.

CHE DONNA SCIOC-CA.
HAI OSATO RENDERE VANA LA BONTÀ CHE OHIKO HA MOSTRATO NEI TUOI CONFRONTI.

COMUN-QUE, ANCHE FUGGENDO NON AVRE-STI POTUTO SOTTRARTI ALL'EPURA-ZIONE.

...VOGLIO CHE TU MI DICA UNA COSA.
HIRYU...
PER TE SONO STATA SOLTANTO UNO STRUMENTO DA SFRUTTARE FINO ALLA FINE?
NON HAI MAI PROVATO IL MINIMO SENTIMENTO NEI MIEI CONFRONTI?

NON SI POSSONO PROVARE SENTI-MENTI...
...NEI CONFRONTI DI UN MERO STRUMENTO.
BANG

RIKA!

RIKA... APRI GLI OCCHI...

...RIKA!

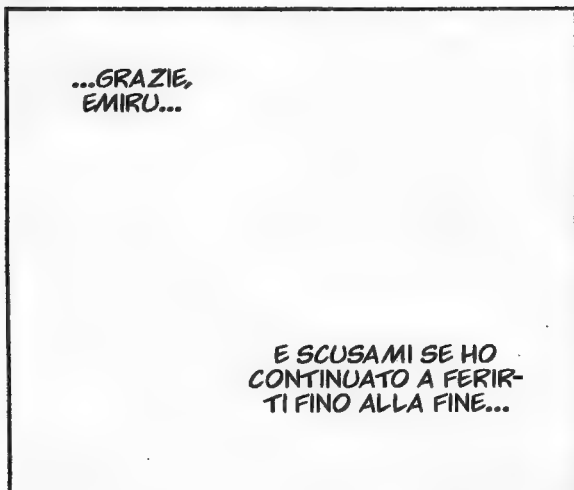
...STU-
PIDINA...
PERCHE'
PIANGI?
NON C'E'
NESSUN
BISOGNO DI
PIANGERE
PER UNA
COME ME...

LE LACRIME
DEVI VERSAR-
LE SOLO PER
LE PERSONE
A TE CARE...
...RIKA...

...PER
ESEM-
PIO...
...PER UN
BRAVO RAGAZZO
CHE NON ESITA A
RISCHIARE LA
PROPRIA VITA
PER TE...

IO TI
VOGLIO
BENE,
RIKA!
TU HAI
SEMPRE
DETTO...
...CHE MI
CONSIDERAVI
COME UNA VE-
RA SORELLA
MINORE!

...GRAZIE, EMIRU...

E SCUSAMI SE HO CONTINUATO A FERIRTI FINO ALLA FINE...

...SIGNORE...
PADRE NOSTRO CHE SEI NEI CIELI...
LA TUA MANO E` TROPPO LONTANA...
FINALMENTE... SARO` LIBERATA...
...DAI GIORNI BUI CHE SEMBRAVANO NON FINIRE MAI...
SOLO CHE... IO NON HO UN POSTO DOVE TORNARE...
RIKA!

RIKA!

NOOOOO!
PERCHE'?!

IO, LA MIA SORELLINA E RIKA...
...SIAMO SEMPRE STATE INSIEME!

COME SI PUO' ESSERE DISPOSTI A UCCIDERE I MEMBRI DELLA PROPRIA FAMIGLIA PER PERSEGUIRE A TUTTI I COSTI UNO SCOPO?!

SORELLINA...

...PER CASO, QUANDO NON TI SARÒ PIÙ UTILE...
...HAI IN PROGRAMMA DI UCCIDERE ANCHE ME?!

...EMIRU!

NON DIRE SCIOC-CHEZZE!

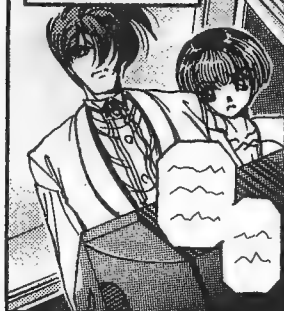
IO... UCCIDERE TE...?
NON C'È ALCUNA POSSIBILITÀ CHE IO FACCIA UNA COSA DEL GENERE!
AH, NO?! DAVVERO?! E IN BASE A COSA AFFERMI QUESTO, DOPO QUELLO CHE È APPENA SUCCESSO?!
MIREI, È INUTILE PARLARE A EMIRU, IN QUESTO STATO.
JULIA.
AVANTI.
VIENI CON ME, SIGNORINA.
NO! LASCIAMI!

METTI GIU' QUELLE MANI DA EMIRU!

PURTROPPO...
MA...
ERO CERTA DI AVER AFFERRATO IL BRACCIO DI RIKA POCHI ISTANTI PRIMA DI ESSERE AVVOLTA NELLA BARRIERA CREATA DA YUTA...

RIKA!

POI IO E YUTA TORNAMMO A CASA, E NON CI RESTO' CHE ASSISTERE A TUTTO, DISTRUTTI E SCONFITTI...

IL TE-LEGIORNALE STAVA DANDO L'ANNUNCIO DELLA MORTE DI DECINE E DECINE DI VIP DA TUTTO IL MONDO...

...SEGUITO DALLE IMMAGINI DI MIREI, ILLUMINATA DAI FLASH DEI FOTOGRAFI...
...E PRESENTATA COME PRESIDENTE DEL KONZERN FAN.

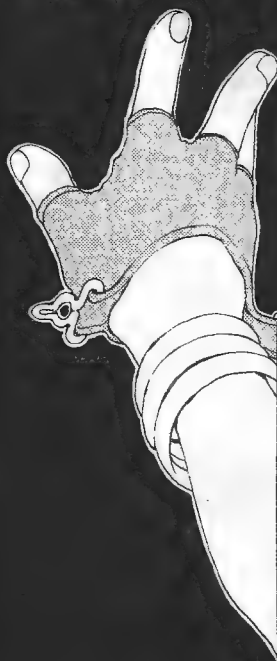
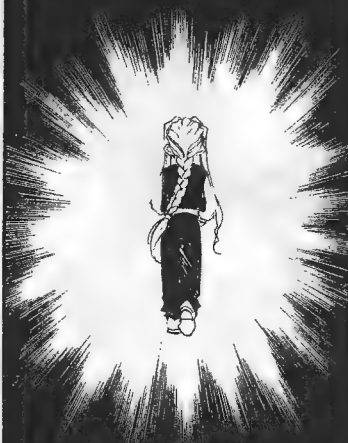
RIUSCII A FARE SOLO UNA COSA...

CHAK

...NEL DISPERATO TENTATIVO DI SEPARARMI DEFINITIVAMENTE DA QUELLA CHE UNA VOLTA CONSIDERAVO LA MIA SORELLINA.
USCII DI CASA E STACCAI DALL'INGRESSO LA TARGA DELL'AGENZIA INVESTIGATIVA SUL PARANORMALE OFFICE REI...

Kosuke Fujishima
OH, MIA DEA!
TUTTI INSIEME DISINTERESSATAMENTE

FAMMI TORNARE...

...COME PRIMA!
FAMMI TORNARE COME PRIMA!

VA BENE...
IN FONDO, E` UNA COSA FACILISSIMA...

...ERA SEMPLICEMENTE IL MODO DI TRASFORMARTI IN UN GATTO!

COOOSA?!

RATTLE
UGH...

AAH!

PANT
PANT

EHM... L-LALALI LALA...

COSA STAI FACENDO?
AH!

B-BE, ECCO... AH AH... NIENTE!
HO SOLO FATTO UNO STRANO SOGNO, TUTTO QUI!

...

SCUSA, PEITHO...
POTRESTI ALZARTI IN PIEDI?

...COME?
OH... S-SÌ...
CERTA-MENTE...

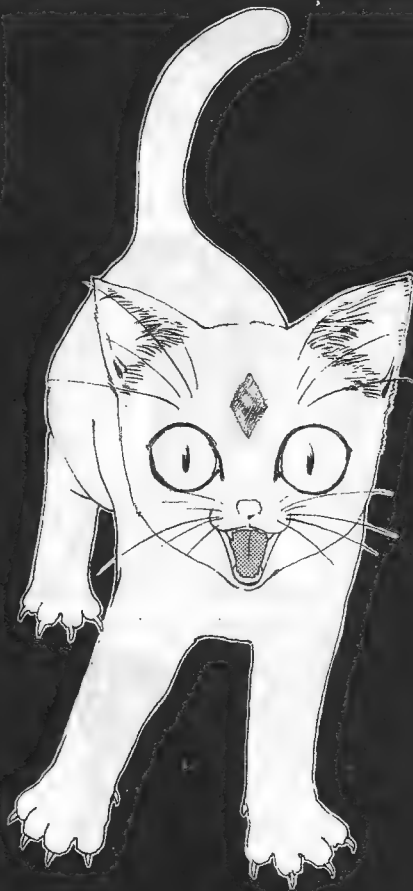
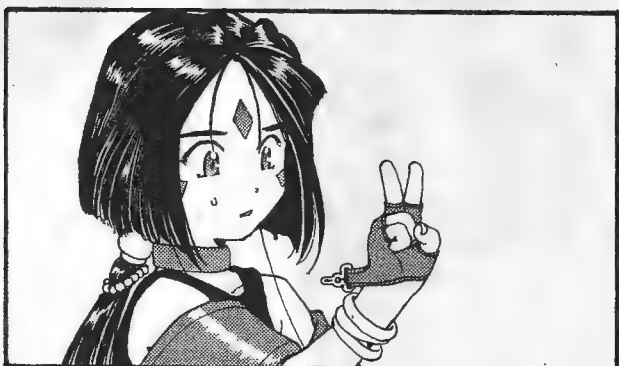
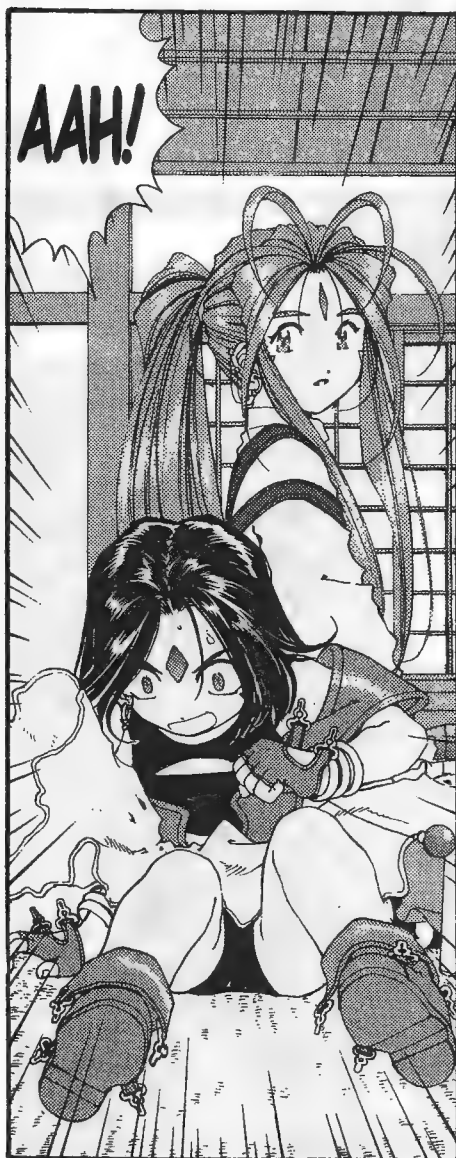
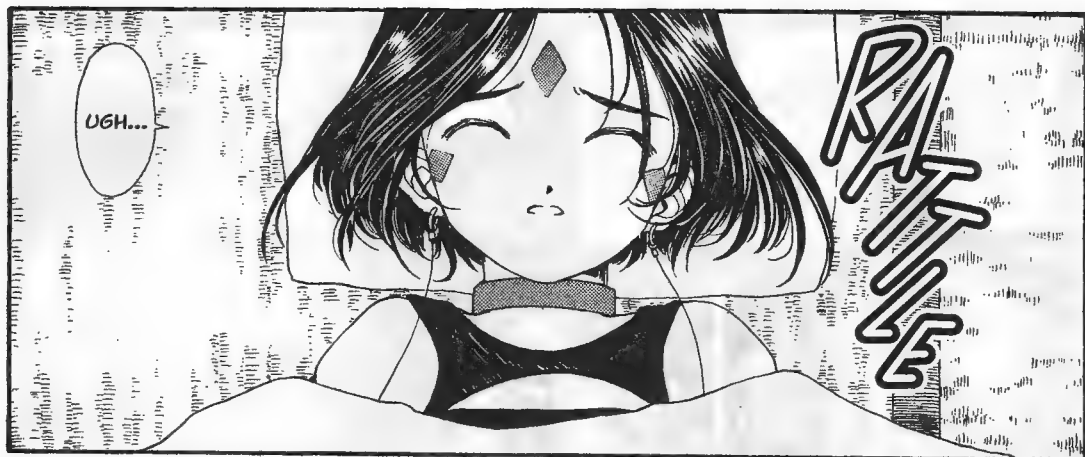
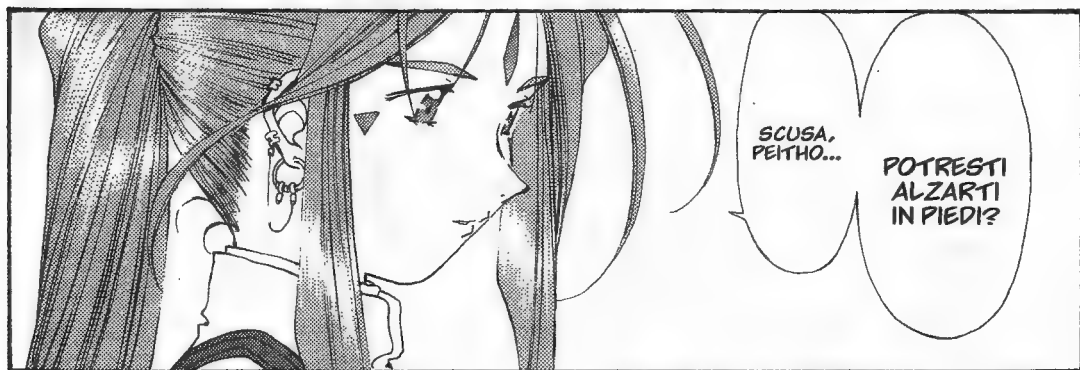
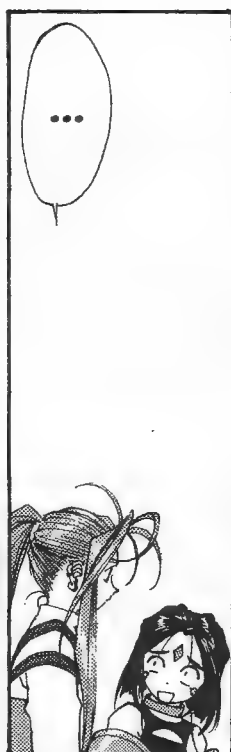
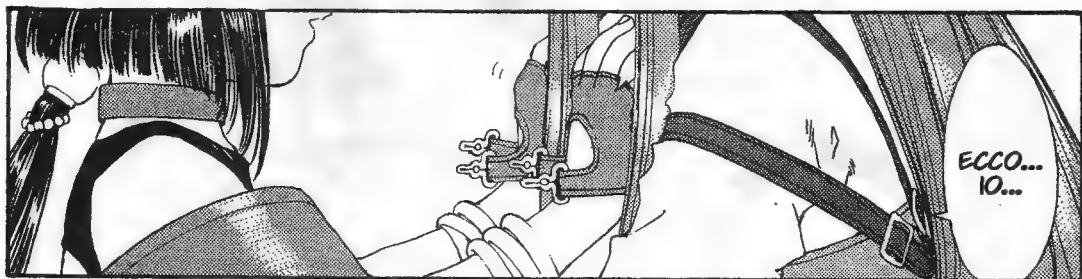
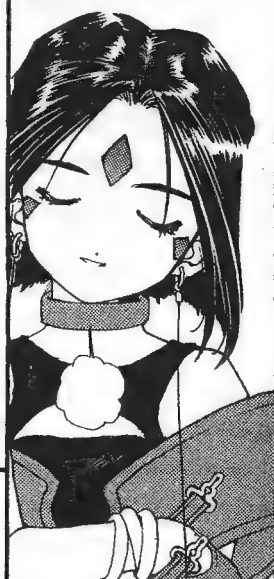
COS...?!
M-MA...
...BELL-DANDY?!

HAI SOFFER-
TO MOLTO,
VERO?

ECCO...
IO...

...NON HO
SOFFERTO
POI COSÌ
TANTO...

!

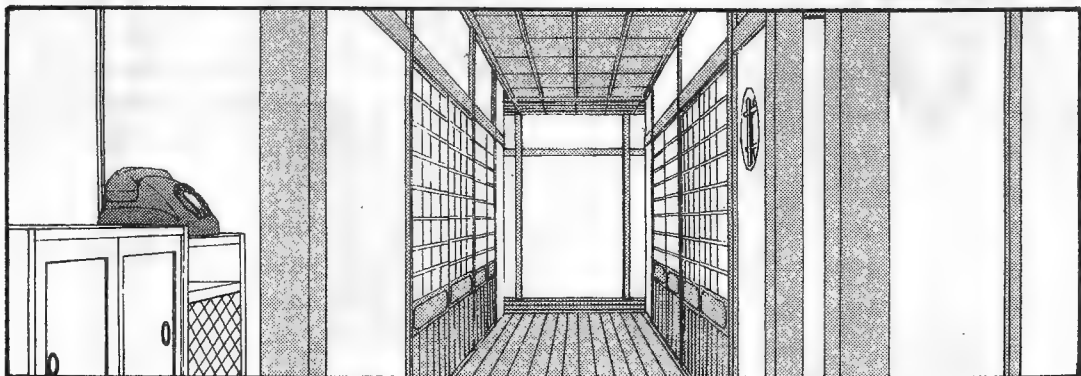
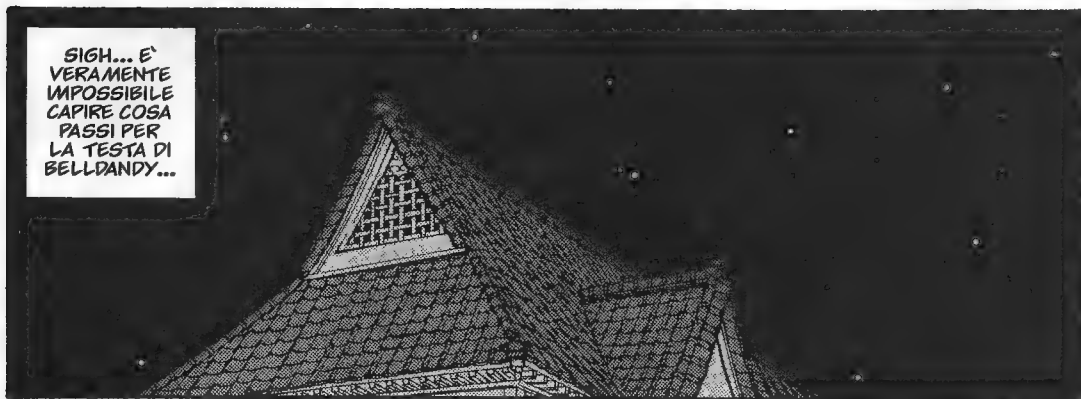
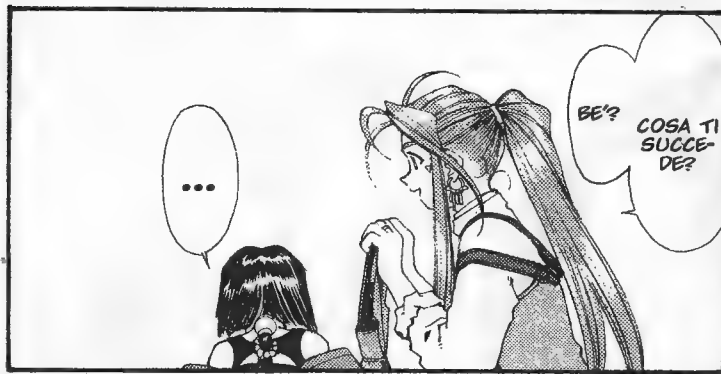
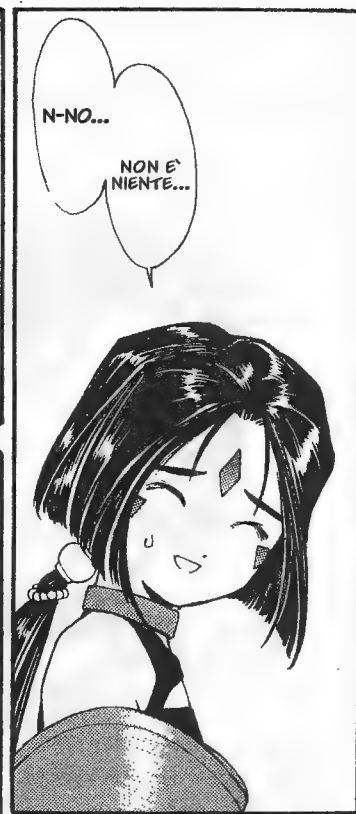
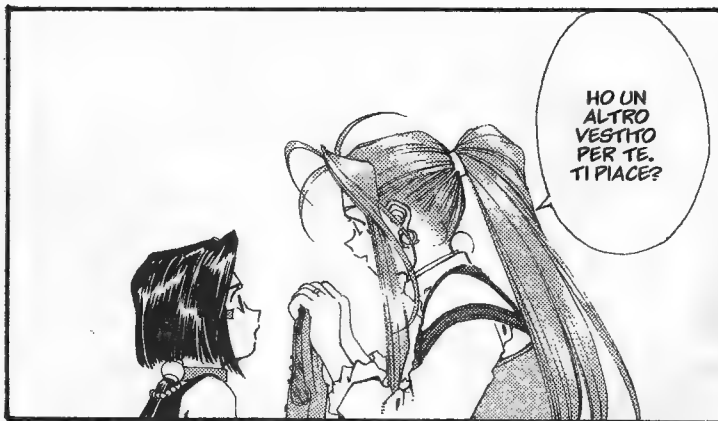
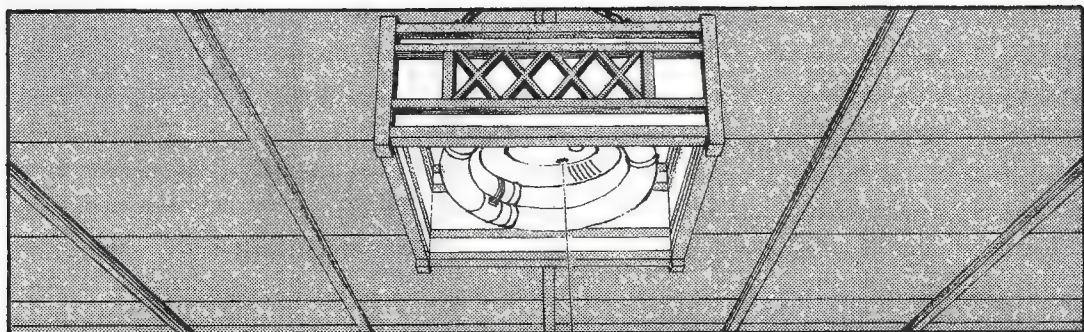
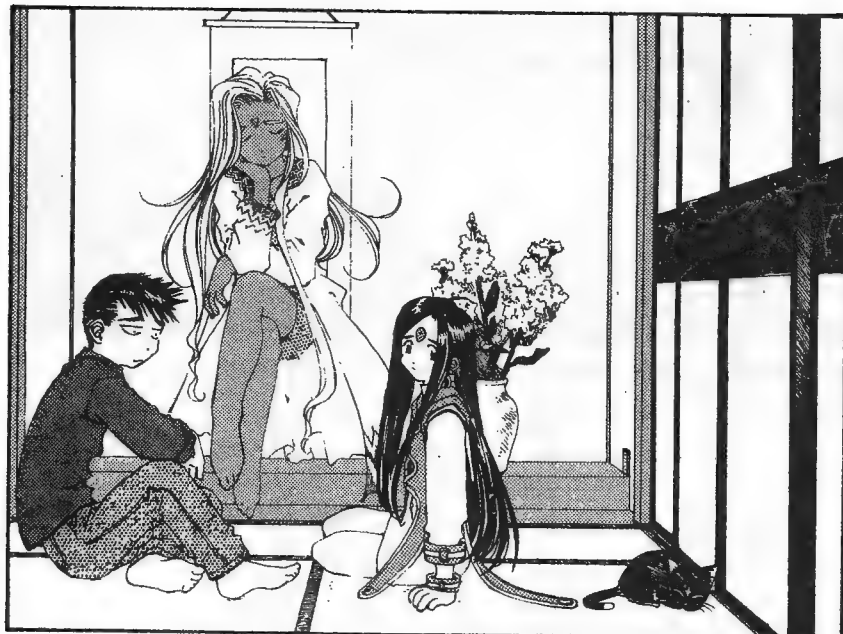
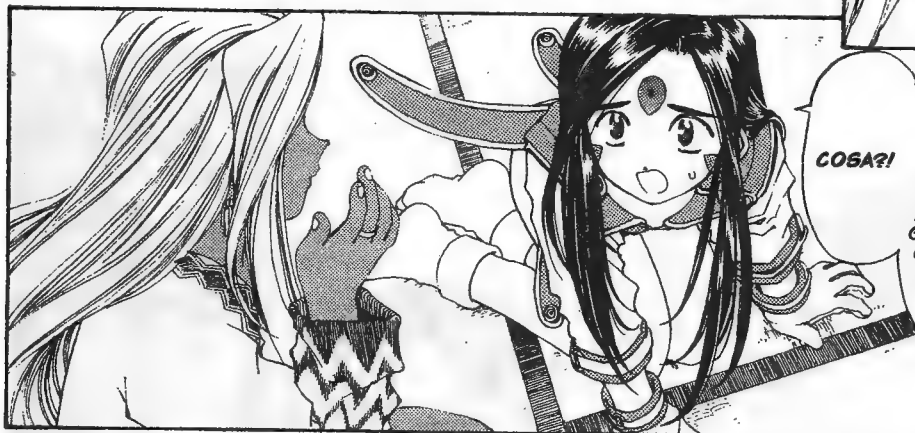
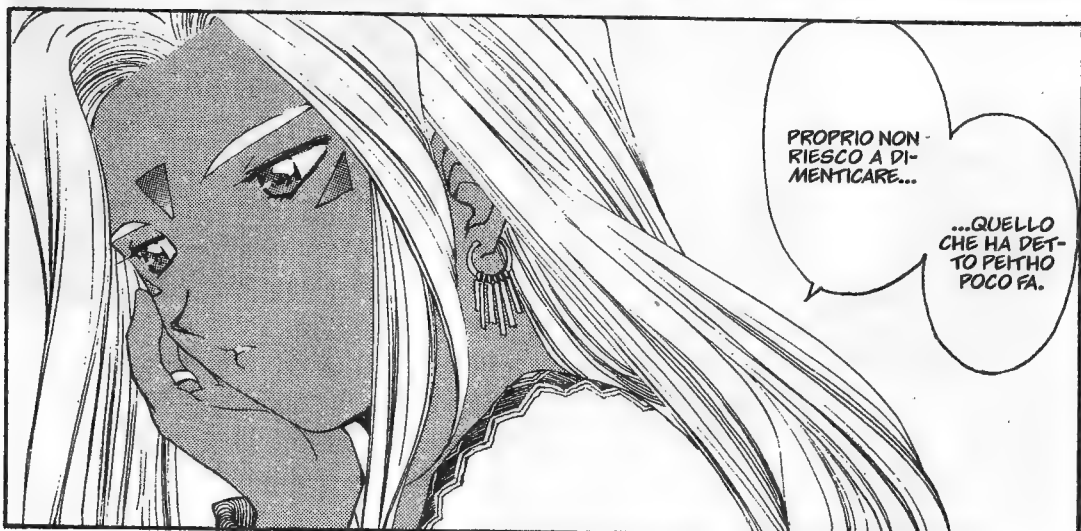
UNA DEA DI PRIMO GRADO NON DEVE DIRE LE BUGIE!

HAI RAGIONE.
HO FATTO PROPRIO BENE A VENIRE QUI!
SO BENE CHE BELL-DANDY...
ASPET-TAMI UN MOMENTO!
...SI STA PREOCCUPAN-DO PER FARMI SENTIRE A MIO AGIO, NONO-STANTE QUEL-LO CHE MI E' CAPITATO...
ANCHE IL VESTITO CHE VOLE-VA DARMI ERA SOLO PER...
UH?!

HO UN ALTRO VESTITO PER TE. TI PIACE?

N-NO...
NON E' NIENTE...

BE'?
COSA TI SUCCE-DE?
...

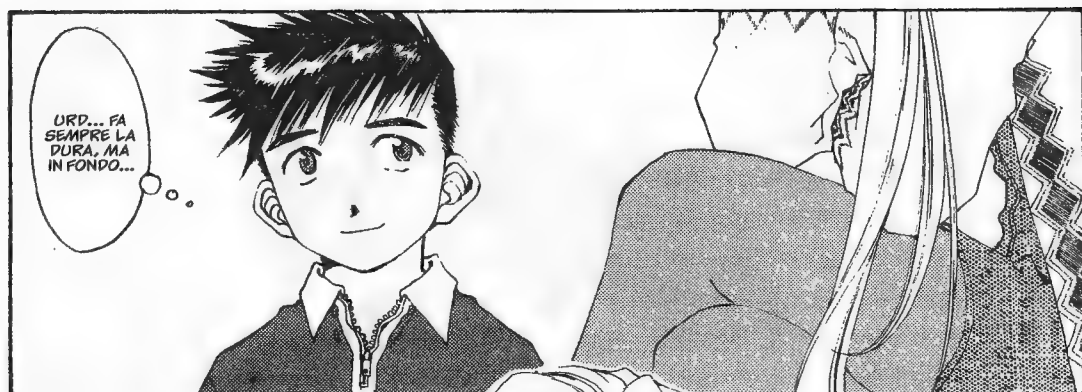
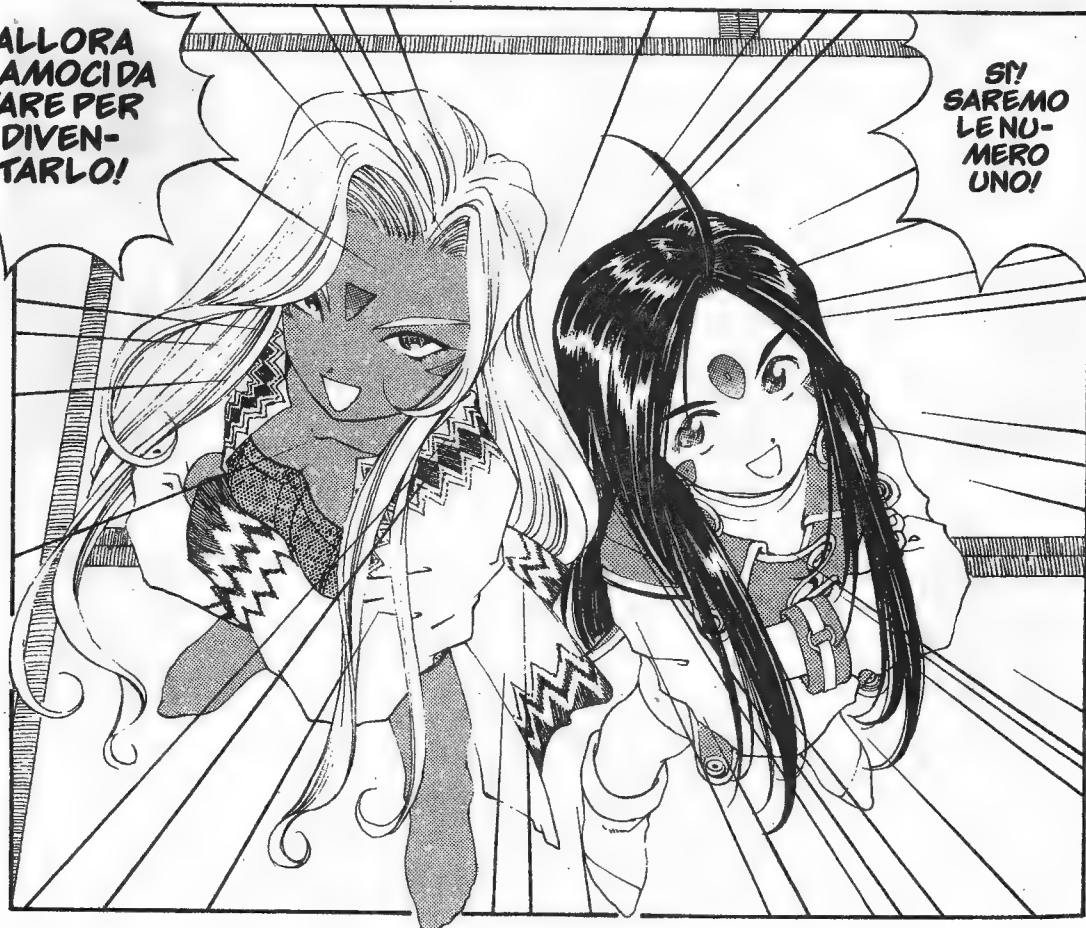
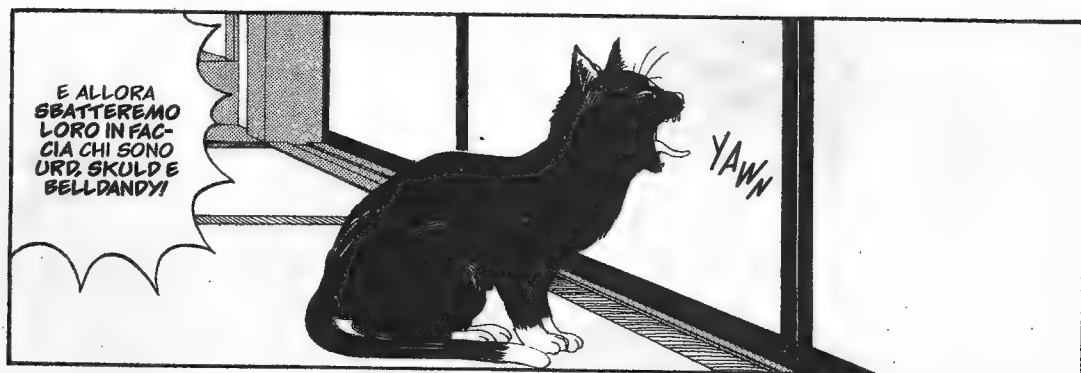
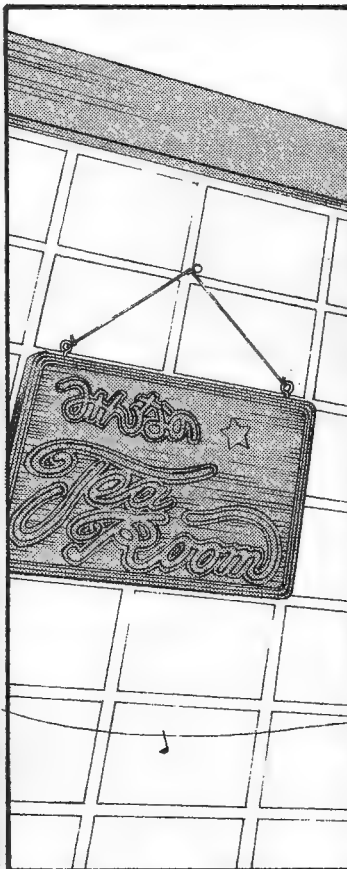
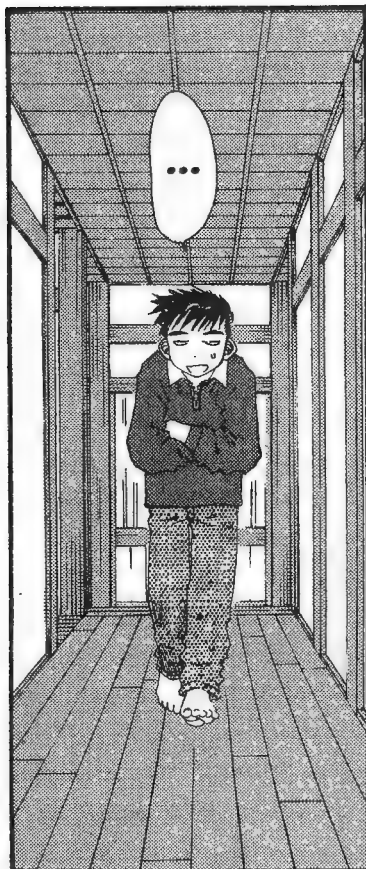
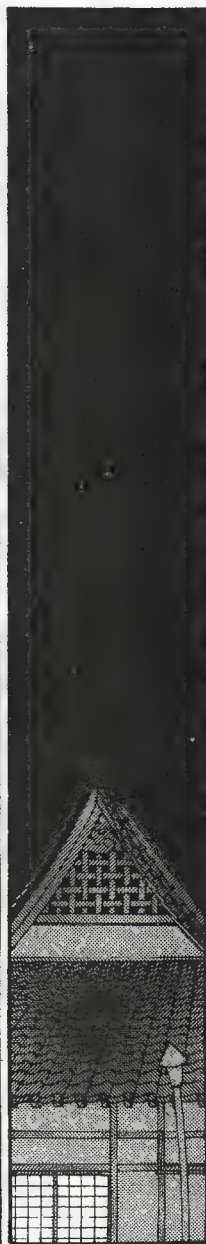
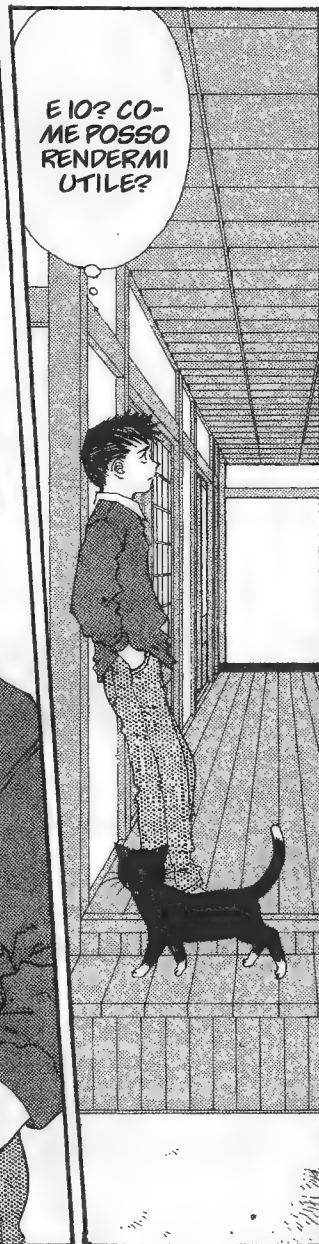
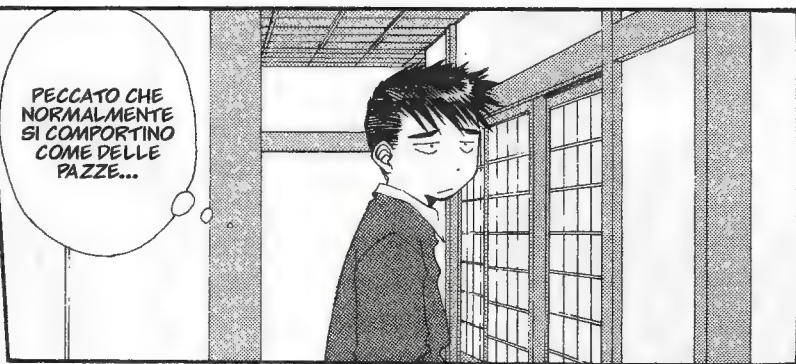
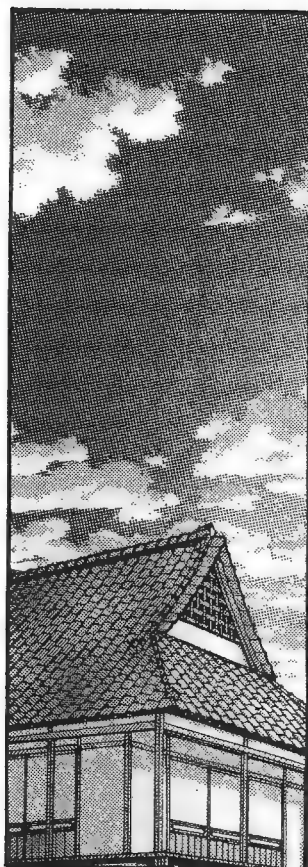
SIGH... E' VERAMENTE IMPOSSIBILE CAPIRE COSA PASSI PER LA TESTA DI BELLDANDY...

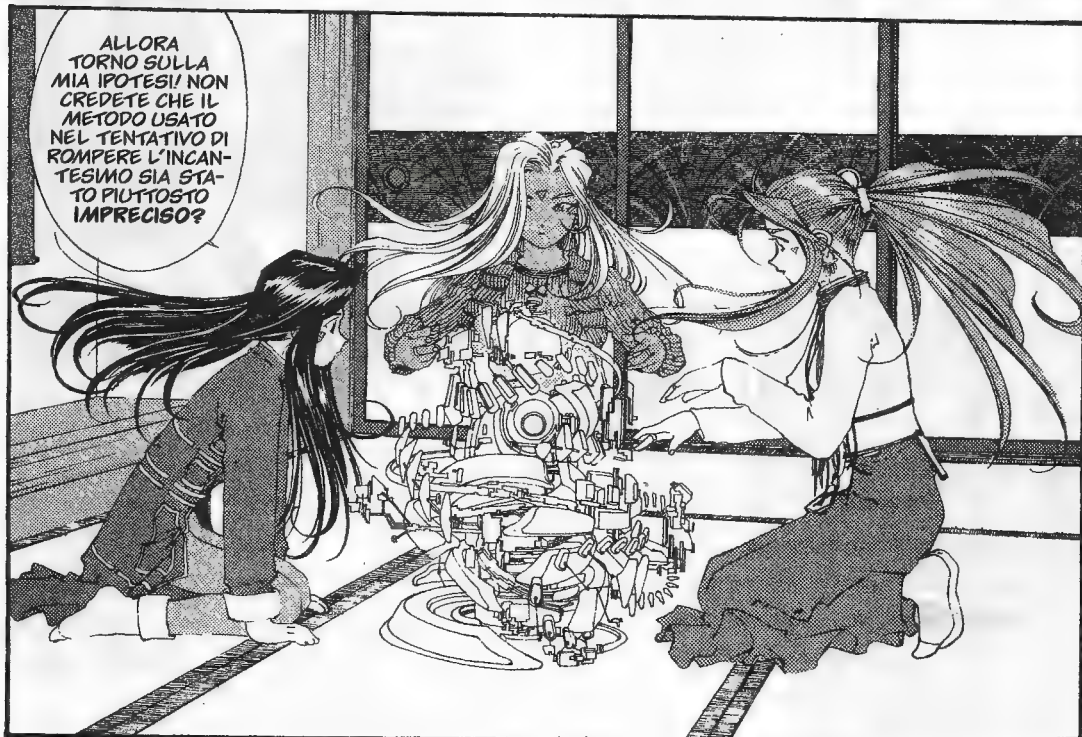
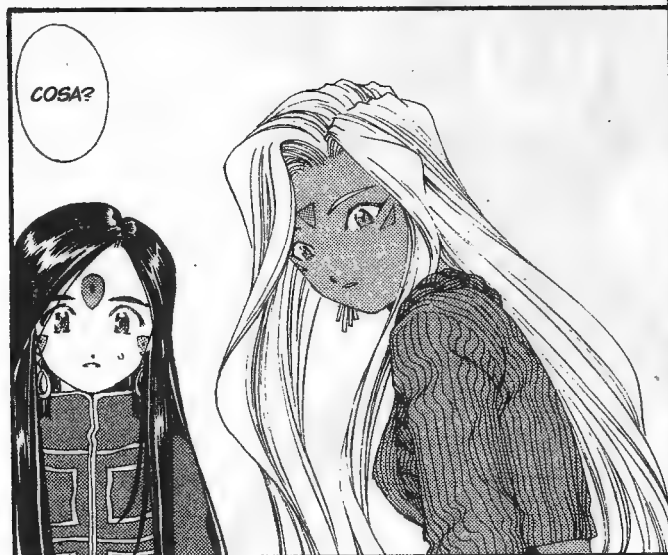
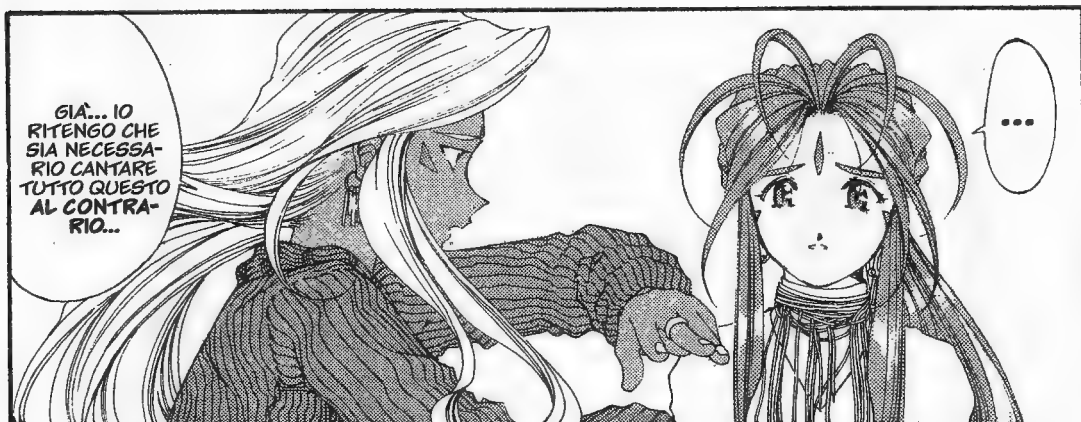
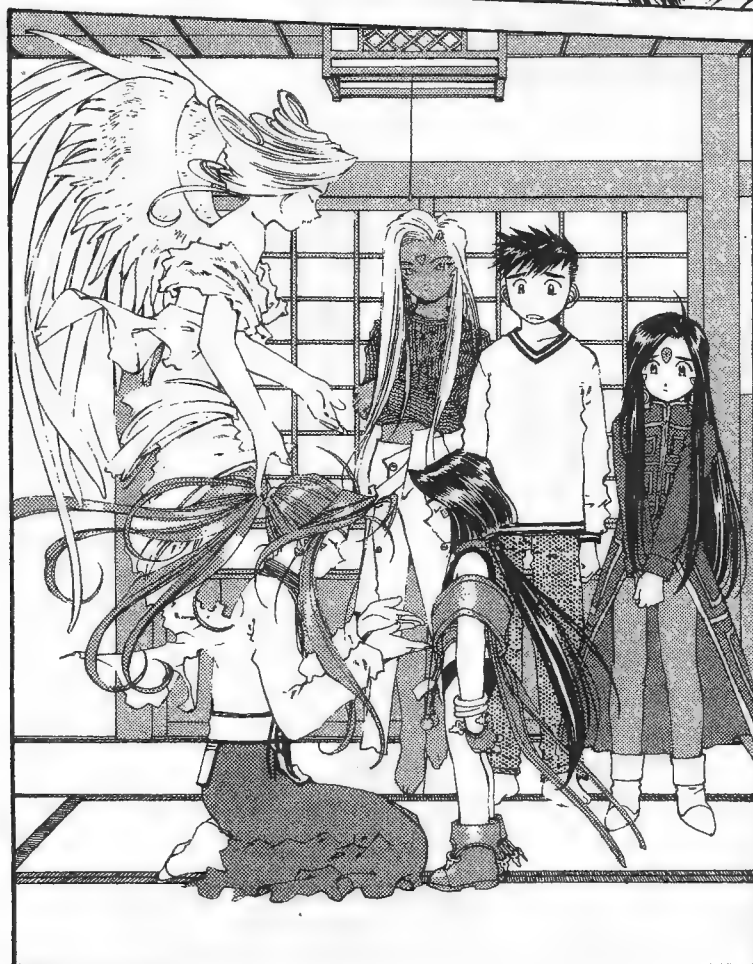
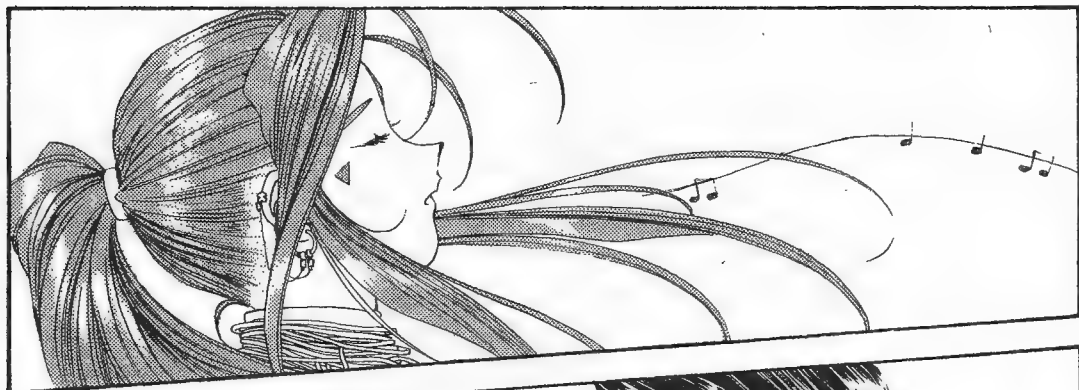
ALLORA, COSA FACCIAMO?
ANCHE VOLENDO FARE QUALCOSA...
...WELSPAR E' RIDOTTO IN QUELLO STATO!

ALLORA NON C'È ALTRA SCELTA...
PROVIAMO AD ANALIZZARE LA STRUTTURA DELLA FORMULA MAGICA?
COSA?!
MA NEMMENO LA SUPREMA ACCADEMIA DEGLI INCANTESIMI CI È RIUSCITA!
PROPRIO NON RIESCO A DIMENTICARE...
...QUELLO CHE HA DETTO PEITHO POCO FA.

URD... FA SEMPRE LA DURA, MA IN FONDO...

POSSIBILE CHE QUELLI DEL MONDO CELESTE PENSINO DAVVE-**RO** CHE NOI **NON ABBIAMO NIEN-TE DA FARE?!**

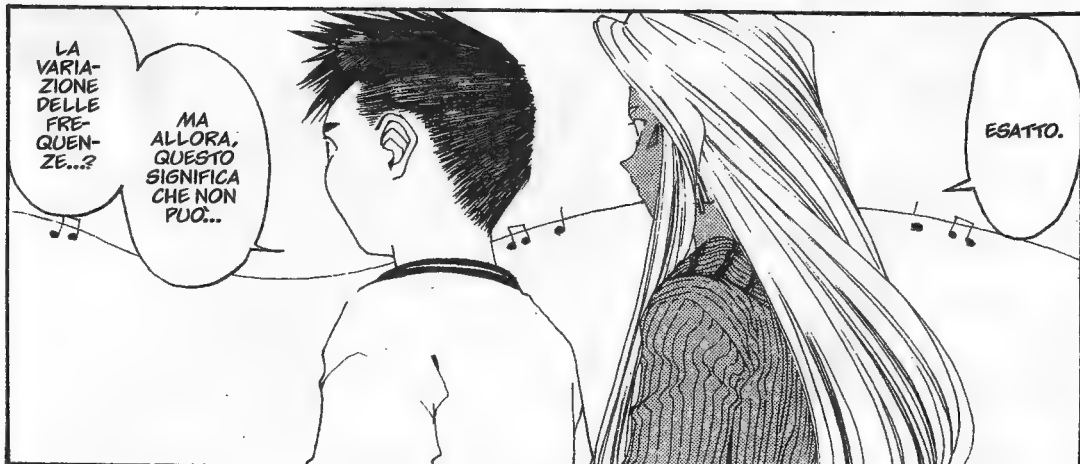
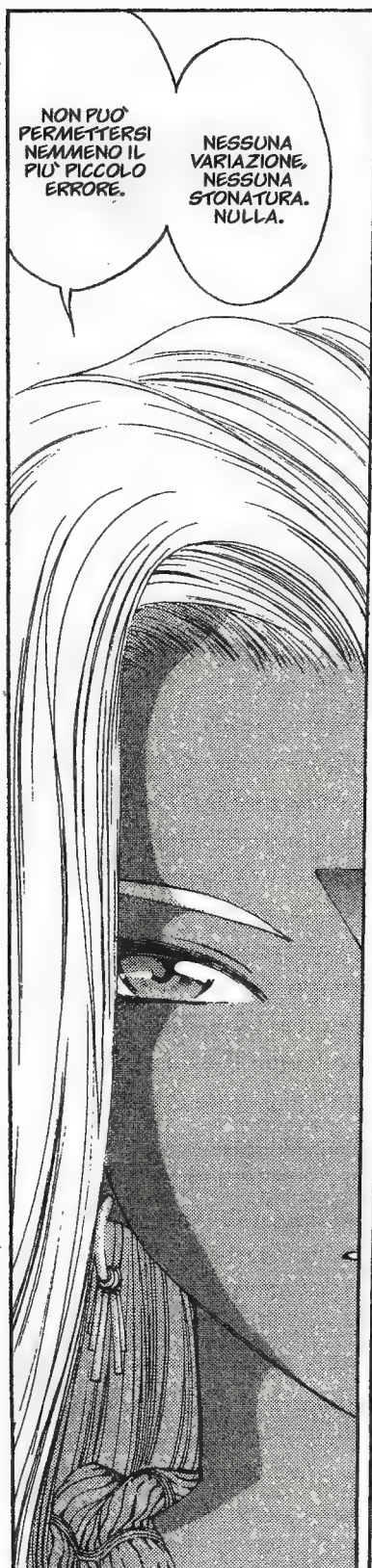
ALLORA DIAMOCI DA FARE PER DIVENTARLO!

SI! SAREMO LE NUMERO UNO!

...
Tea Room
UH?

PECCATO CHE NORMALMENTE SI COMPORTINO COME DELLE PAZZE...
SONO TUTTE IMPEGNATE NEL CERCARE DI DARE UNA MANO A PEITHO...
E IO? COME POSSO RENDERMI UTILE?

COME IMMAGINAVAMO, LA FORMULA MAGICA ANALIZZATA NEL MONDO CELESTE...
...E QUELLA ESAMINATA DA NOI...
...SONO PRATICAMENTE UGUALI.
ALLORA TORNO SULLA MIA IPOTESI! NON CREDETE CHE IL METODO USATO NEL TENTATIVO DI ROMPERE L'INCANTESIMO SIA STATO PIUTTOSTO IMPRECISO?

...
GIÀ... IO RITENGO CHE SIA NECESSARIO CANTARE TUTTO QUESTO AL CONTRARIO...
CI PROVERÒ IO.
TIC
TAC
COSA?

SI PUÒ DAVVERO GUARIRE GRAZIE A UN CANTO?
CHISSÀ... FORSE BELLDANDY È UNA DELLE POCHE IN GRADO DI FARLO...

IL NOSTRO NON E` UN CANTO QUALSIASI.

E` UN COMANDO PER GLI INCANTESIMI ABBREVIATI.

MA LA COSA PIU` DIFFICILE E` CHE BISOGNA INVERTIRE LA FORMULA.
NESSUNA VARIAZIONE. NESSUNA STONATURA. NULLA.
NON PUO` PERMETTERSI NEMMENO IL PIU` PICCOLO ERRORE.
...E TRATTANDOSI DI UN INCANTESIMO DI QUESTA DIMENSIONE, OCCORRERA` ALMENO UNA MEZZ'ORA PER COMPLETARLA.
CERTO CHE LO E'!
E... E BELLDANDY E` IN GRADO DI...?

IL CANTO DELLA MIA SORELLINA...
...E' IL NUMERO UNO NEL MONDO CELESTE!

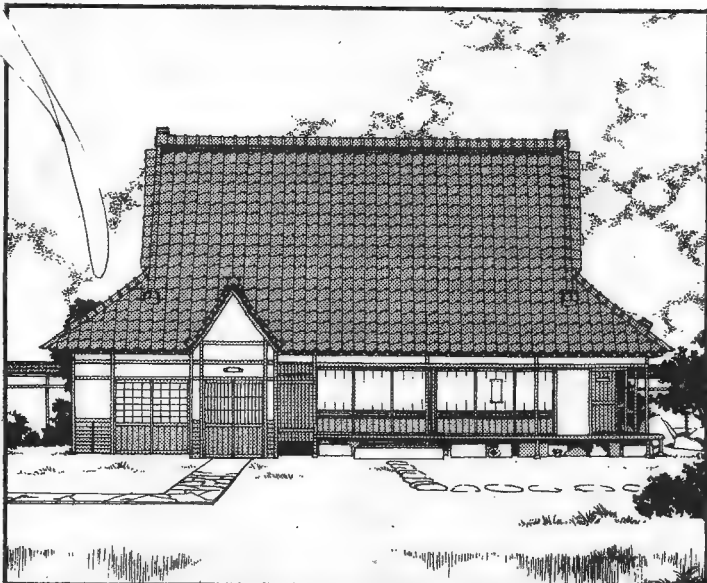
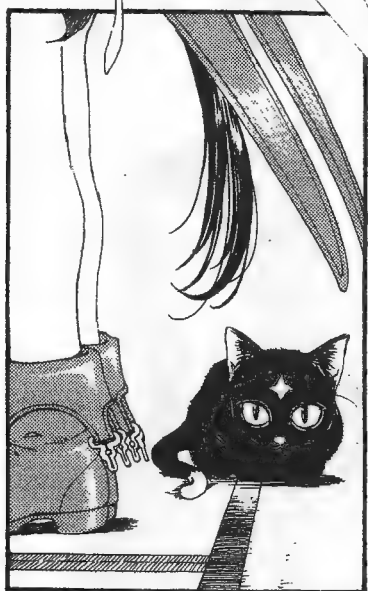
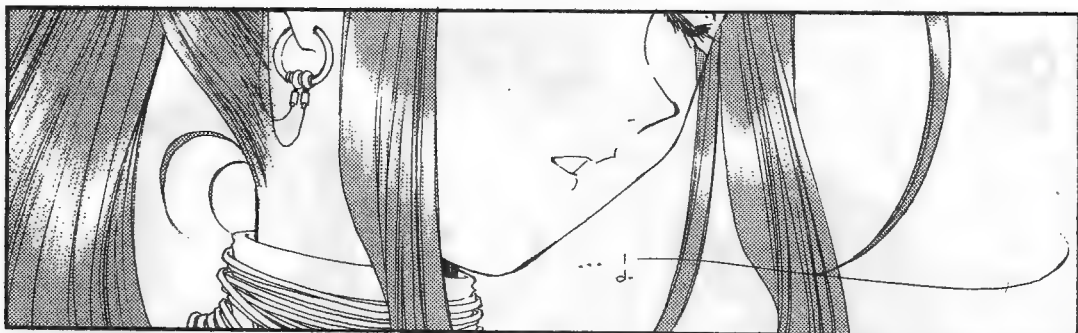
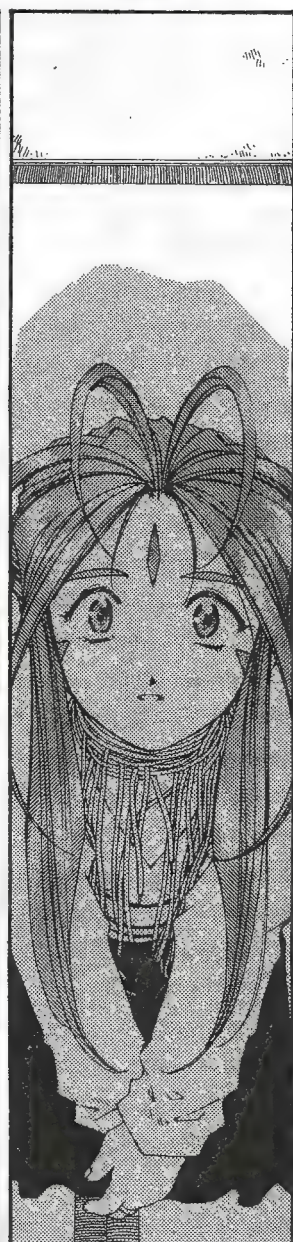
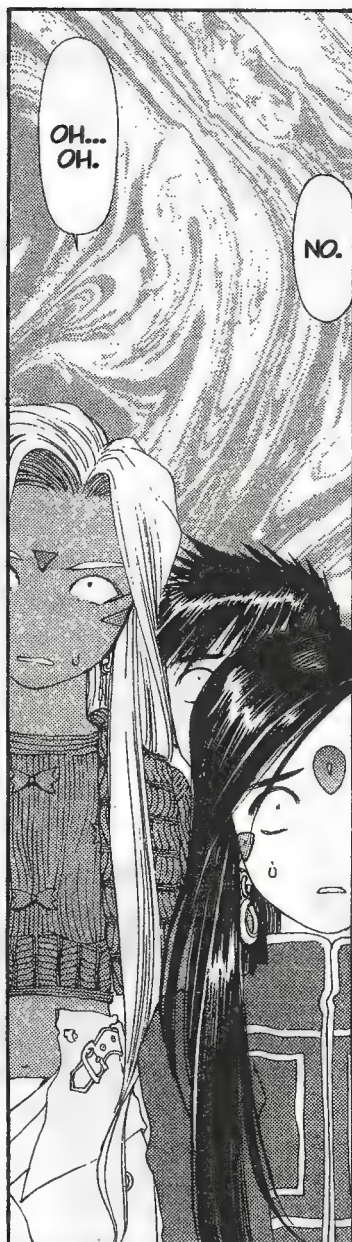
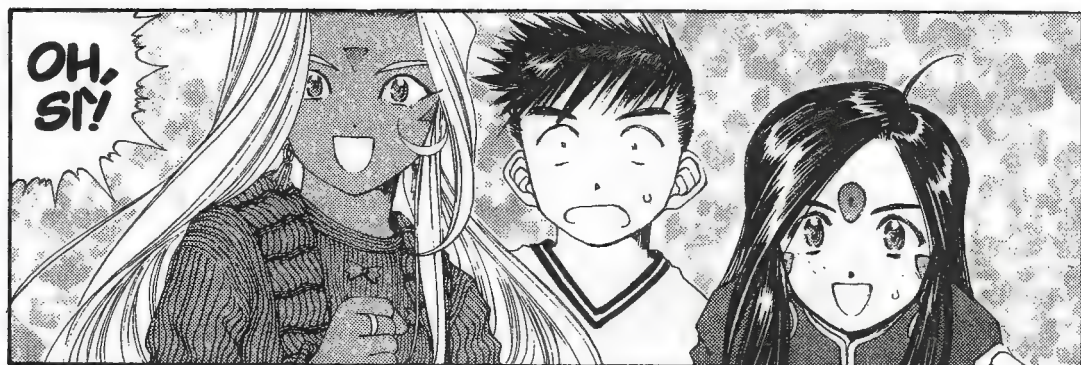
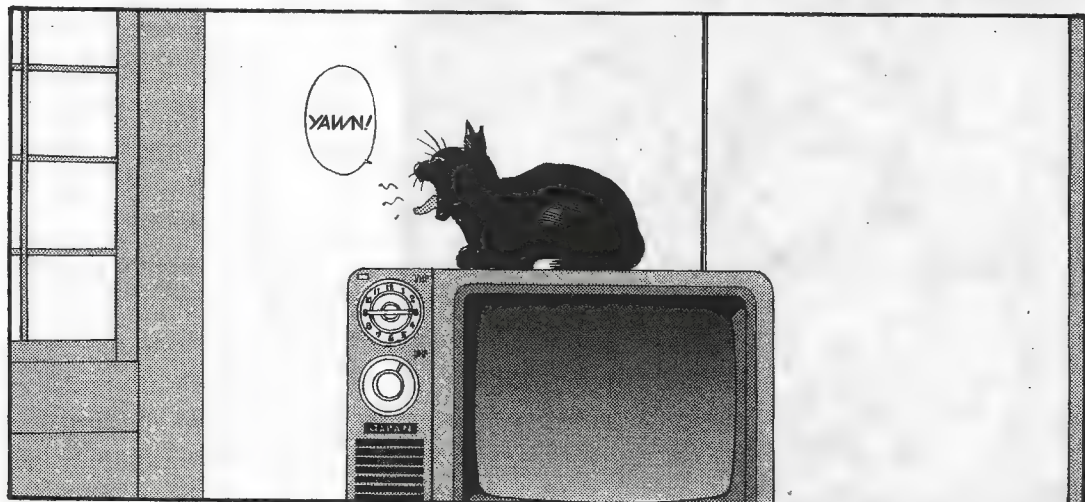
CI SIAMO...

OH, SÍ!

NO.
OH... OH.

HHMMMMM

OH, MIA DEA! - CONTINUA

di Andrea Molle
e Ilaria Superti

ITALIA 2003: DIALOGO O CENSURA?

Fazioni contrapposte

Prima era **Ken il Guerriero** che invitava i ragazzi a lanciare sassi dai cavalcavia, poi i **Pokémon** che provocavano l'epilessia, poi **Sailor Moon** che creava disturbi nell'identità sessuale, e oggi **Dragon Ball** che incita alla pedofilia. La lista potrebbe continuare, ma non è questo che ci interessa mettere in evidenza; molto inchiostro è già stato versato, spesso sprecato, per queste diatribe. Il decorso è sempre uguale.

Non è certo la prima volta, né sarà l'ultima, che su casi come quello della richiesta di sequestro del numero di aprile 2002 di **Dragon Ball** da parte della magistratura si scontrano i fronti compatti dei fan, impegnati a difendere la loro passione fino all'eccesso, e dei genitori, preoccupati per la salute psicologica dei loro figli. Può darsi che anche in questo caso la magistratura lasci cadere le accuse, ma non è il caso di far finta che il problema non esista, aspettando che si appiani da solo, o di schierarsi su un fronte piuttosto che su un altro: si dovrebbero comprendere le profonde ragioni sociologiche di queste battaglie.

Sbaglia tuttavia chi legge queste parole come l'ennesimo atto di razionalizzazione o consolazione di un gruppo di fan. Non è questo il nostro ruolo, né tantomeno questo dossier è pensato per avvalorare l'una o l'altra posizione. E' pensato, al contrario, come uno strumento preliminare per aprire un'ampia riflessione tra posizioni differenti, al fine di fare maggior chiarezza su un tema che non coinvolge solamente i cartoni animati e i fumetti giapponesi, ma la stessa pretesa di libera espressione nel nostro paese. D'altronde quando, a torto o a ragione, riteniamo inadatti o dannosi i messaggi di un dato prodotto culturale e non riusciamo a trovare una soluzione razionale, tutti, chi più chi meno, ci lasciamo sedurre dalla facile tentazione di evocare l'illuminato tiranno della censura, del sequestro preventivo, dimenticando così i dubbi e le ansie ma anche le risposte che la teoria massmediologica ci offre parlando di messaggi, codifiche differenziali, elementi culturali altri e così via. Nella maggior parte dei casi non lo si fa certo in cattiva fede, ma con le più lodevoli intenzioni, magari proprio nel tentativo di reprimere le opinioni censorie, diventando censori della censura invece che cercare di controbattervi con l'unica arma che l'intelletto ci offre: la conoscenza.

Quando poi si tratta di bambini e mass media, il nervo è ancora più scoperto e la censura appare lecitamente come l'opzione più rassicurante per un qualunque genitore. Un'opzione definitiva che certo spazza via il nemico, ma che danneggia sempre anche chi la promuove. E ciò non accade solo nelle classi sociali meno istruite, come si sarebbe portati a pensare, ma anche a quelle personalità pubbliche note per la loro inclinazione democratica. E' certamente l'alternativa più facile e risolutiva alla voglia di documentarsi, di capire, di affrontare discussioni e perfino di mettere in gioco il proprio ruolo di genitori, di signori del telecomando, di re del mass media casalingo.

La metafora è quella di una guerra tra fronti, ma siamo proprio sicuri che questi fronti siano compatti e contrapposti? La risposta più ovvia è che apparentemente lo siano, ma forse non nel modo in cui si è abituati a pensare.

Per esempio, proprio i fan, ritenuti in positivo o in negativo i più compatti, sono normalmente portati a pensare che si tratti di una crociata contro di loro, contro i loro beniamini e la cultura (reale o percepita come tale) che veicolano. L'unica risposta alla crociata è il 'muro contro muro', una sorta di trinceramento che però tende a eliminare qualunque opportunità di dialogo. Sono certamente lodevoli iniziative come l'ADAM-Italia, che anche il noto critico e docente universitario Aldo Grasso definisce come "una protesta di tipo filologico, un gesto d'amore sintomo della conoscenza e dell'interesse verso la cultura giapponese, ma anche di reazione di un mondo presentato e percepito in Italia come indistinto, magmatico e pericoloso". Ci riferiamo piuttosto a quella che, argutamente, alcuni definiscono come l'inazione mascherata dietro l'auto-ghettizzazione, funzionale alla permanenza in uno stato di eterna infanzia. E in questo non c'è nulla di più controproducente, anche per il fatto che, a ben guardare, sull'altro fronte esistono associazioni come Genitori Democratici che dimostrano di avere idee simili a quelle degli appassionati o quantomeno di rispettarne le istanze. Certo è che se poi la critica, dettata evidentemente da scarsa conoscenza dell'argomento si riduce alle solite banalizzazioni, diffamazioni e falsità, le cose cambiano fino a far intendere una confusione di ruoli e atteggiamenti nella permanenza della distribuzione asimmetrica del potere. Una per tutte l'opinione di Luigi Bacialli, sul "Gazzettino" del 25 febbraio 2002, che non esita a difendere i suoi eroi infantili dichiarando come Duffy Duck, Bugs Bunny e finanche il sadico Bip Bip (campione di violenza gratuita contro un povero coyote reo di volerlo mangiare in ottemperanza alla catena alimentare) siano capolavori di tecnica, di ironia e di umorismo mentre, lapidario, i cartoni animati giapponesi "sono tutti brutti e violenti".

D'altra parte però, fuori da questi esempi di obnubilamento mentale non appare nessun'altra argomentazione razionale o scientificamente dimostrabile tra quelle che vanno per la maggiore tra i fan, tanto da evitare il ricorso alla censura. Da qualunque parte la si guardi, si tratta dell'ennesima risoluzione biografica di una contraddizione sistemica. La realtà della società moderna adulta ride, a ragione, di fronte ai continui richiami che la parte avversa, quella dei fan, urla come una litania: "passate più tempo con i vostri figli!" (ma come si fa se si è costretti a lavorare tutto il giorno?), "rispettate le altre culture!" (ma qui non si tratta di altre culture, bensì di problemi reali!), "imparate a conoscere quello che guardano i vostri figli!" (ma con quali strumenti?).

Queste domande, poste tutte assieme, confondono ancora di più. Ma il fenomeno della diffusione di programmi potenzialmente nocivi e l'assoluta incapacità della società italiana ad affrontarli esistono. Ed è bene cercare di analizzare il problema esaminando una dimensione alla volta, senza farsi depistare da facili allarmismi o da complessi di persecuzione. Questa scelta può apparire fuorviante perché i vari livelli non possono essere distinti sul piano della realtà. Ma per un'analisi efficace è prima di tutto necessario distinguere tra il comportamento dei genitori e quello delle istituzioni, cercando di mettere in evidenza il processo dialettico tra le due agenzie che oggi esclude dal dialogo la voce dei reali fruitori di questi prodotti mediali.

Italia: casi, scandali e prospettive future

Nel caso **Dragon Ball** non abbiamo assistito a una battaglia giudiziaria che molto probabilmente verrà lasciata cadere nel silenzio, bensì a una 'corsa agli armamenti' che ha coinvolto ancora una volta (come accadde anni fa con l'On. Corsieri) il Parlamento della Repubblica. In data 30/05/2002 l'On. Roberta Pinotti, deputato DS, ha presentato al Presidente del Consiglio On. Silvio Berlusconi un'interpellanza a risposta scritta sul caso e sui provvedimenti previsti dall'Osservatorio per la tutela dei minori del Ministero degli Affari Sociali. Questo strumento politico, atto dovuto in casi come questo e assolutamente non pregiudiziale, obbliga il Governo a una risposta ufficiale che stiamo ancora attendendo. I suoi contenuti saranno forse di stimolo per il legislatore futuro, ma a dire il vero il tema della regolamentazione massmediale è vasto e ben più difficile da analizzare. Oggi siamo in presenza di un quadro normativo che presenta enormi difficoltà in sede di applicazione, poiché complesso e spesso incoerente. Dal 1990 a oggi sono stati infatti 28 i provvedimenti legislativi che hanno avuto per oggetto il sistema radiotelevisivo, non necessariamente nella sua declinazione minorile. Ciò significa che se si volesse fare una media, anche senza contare le direttive CEE, potremmo dire che il Parlamento italiano ha prodotto norme e regole, spesso in sovrapposizione, ogni quattro mesi. Per esempio la legge Mammì, già nel 1990, prevedeva il divieto di trasmettere programmi che potessero nuocere allo sviluppo psichico e morale dei bambini. La successiva legge n. 203 del 1995 ha disposto che i programmi contenenti scene di sesso e violenza possono essere trasmessi solo tra le 23:00 e le 7:00 del mattino. Questo almeno in teoria. Negli ultimi anni, abbiamo avuto la dimostrazione che i dispositivi messi in campo dalle organizzazioni di settore (codici di autoregolamentazione, di coregolamentazione, carte di tutela come quella del 1997) hanno mancato l'obiettivo di offrire agli operatori e agli utenti quegli strumenti capaci di rendere possibile quanto previsto dalle leggi in materia di valori e contenuti.

Oggi il nuovo progetto di legge presentato dal ministro Gasparri sancisce proprio la volontà di uscire da questa logica della legislazione di emergenza continuamente integrata da micro-accordi e, contemporaneamente, dichiara di rifiutare ogni

Sailor Moon © Naoko Takeuchi/Kodansha

atteggiamento di iper-regolamentazione. L'articolato è però ampissimo e non fa altro che dare al Governo la delega per l'emanazione di un ulteriore codice di regolamentazione dei media sui contenuti del quale non ci è ancora dato sapere nulla, eccetto che prevede il conferimento di una delega al Governo per la tutela dei minori nell'ambito radiotelevisivo.

Attualmente, inoltre, all'esame delle commissioni parlamentari ci sono molti altri progetti concorrenti. La proposta del Governo fa in parte sue alcune specifiche istanze, ma non tutto, e se approvata azzererà le norme precedenti.

In attesa della fine dell'iter parlamentare della nuova legge che punta a tutelare i minori da TV e spot poco adatti al pubblico infantile, il ministro delle Comunicazioni Maurizio Gasparri è comunque intervenuto con un ulteriore codice di autoregolamentazione sottoscritto da tutto il mondo dell'emittenza pubblica e privata.

"Con questo codice", ha spiegato il ministro delle Comunicazioni, "affrontiamo il tema rilevante della tutela dei minori in TV ed è la nostra strategia, in attesa di norme di legge che hanno bisogno di una discussione più lunga. Ora abbiamo un nuovo codice ma si può fare di più e meglio. Noi abbiamo agito a legislazione vigente".

Quanto agli altri partner, il nuovo codice di autoregolamentazione è frutto degli apporti del Consiglio Nazionale degli Utenti, del Copercom (il Coordinamento fra associazioni di ispirazione cristiana), del presidente Rai Antonio Baldassarre, il presidente Mediaset Fedele Confalonieri, e i rappresentanti de La 7, Mtv Italia, Aeranti Corallo, Frt, Cnt, Rea, Conna, Terzo Polo, Gri, Lab.

Ma quali sono i suoi contenuti?

Una delle principali novità è l'affermazione, tra le premesse, della costante prevalenza, in tutte le trasmissioni televisive, degli interessi dei più giovani. A questa segue l'affermazione, ovvia ma importante, che il Codice è diretto a "tutelare l'integrità fisica e morale dei minori, con particolare attenzione alla fascia di età più debole", quella fino ai quattordici anni.

Tutti i soggetti sono inoltre concordi nel dire che la partecipazione degli utenti, richiesta dal ministero, è un metodo valido di lavoro, anche se a ben vedere non si capisce con quali strumenti possa essere applicato.

Ma non mancano altre anomalie. Per esempio, il codice prescrive anche "il rispetto dei diritti dell'utente adulto".

Nel dettaglio il codice prevede una fascia televisiva dalle 7:00 alle 22:30 che tenga conto delle esigenze di tutti, oltre a una fascia specificatamente per i minori dalle 16:00 alle 19:00 con tre livelli di protezione per gli spot pubblicitari e le immagini violente, con la possibilità di sottoporre le delibere all'attenzione dell'Autorità per le Comunicazioni che, in caso di violazioni di legge, può comminare multe fino a 250 mila euro, e in caso di grave e reiterata violazione può decidere la sospensione o revoca della licenza.

Si è visto dunque come la situazione legislativa attuale tenda a confondere più che a dare certezze. Tuttavia, visti i tempi incerti, il primo tema di cui vorremmo occuparci approfonditamente è il progetto di Legge n. 2965, ancora valido e legato strettamente al tema della censura e del controllo giudiziario sulle produzioni destinate a un pubblico di minori, e dal quale è ragionevole supporre il Governo trarrà spunti abbondanti.

Il progetto è stato presentato da alcuni parlamentari afferenti al gruppo dei democratici di sinistra in data 05/07/2002 al Parlamento italiano, e riguarda anch'esso la regolamentazione delle trasmissioni televisive e la tutela dei minori. Partendo dalla relazione introduttiva che richiama per ben due volte ai cartoni animati giapponesi, si comincia affermando che il primo problema della televisione in rapporto a un pubblico di fruitori infantili è caratterizzato dai contenuti violenti e che:

"...la maggior parte dei film, telefilm e cartoni animati violenti non è prodotta nel nostro Paese, ma è di provenienza statunitense e giapponese..."

Non vogliamo certo soffermarci su una discussione giuridica del progetto di legge. Si tratta inoltre ancora di un progetto concorrente a uno d'iniziativa ministeriale, e non di una legge dello Stato, dunque suscettibile di ogni genere di miglioramento o stralcio. Inoltre è improbabile che proprio deputati come l'On. Livia Turco, controfirmataria del disegno di legge, possano essere tacciati di antidemocraticità. Il progetto in sé non ha nulla che non va, nell'idea di fondo; il problema è l'eccessiva ambiguità di alcuni suoi passaggi, che speriamo possano essere chiariti da una sana e democratica discussione. A noi interessano quei punti il cui campo semantico lascia adito a seri dubbi.

Innanzitutto l'impianto generale prevede l'istituzione di una commissione di vigilanza composta da nove membri (tra i quali non compare nemmeno un esperto in culture 'altre') nominati dal Presidente della Repubblica su proposta del Presidente del Consiglio, che può disporre la sospensione delle programmazioni televisive, comminare multe e perfino sospendere l'autorizzazione a trasmettere a una rete rea di aver violato la norma sui contenuti consentiti alla trasmissione dalle ore 7:00 alle ore 22:00. Nulla di eccessivamente preoccupante, detto in questi termini, sennonchè questo crea di fatto un organismo la cui attività è svincolata dal controllo del Parlamento della Repubblica, e che può avviare un procedimento censorio senza possibilità di ricorso immediato.

Ma un altro punto è quello che, a nostro avviso, è più allarmante.

Punto c dell'articolo 6: **"veicolare positivamente miti, valori e modelli di comportamento propri di culture antidemocratiche, autoritarie o repressive"**. Questa è la parte che, come antropologi, riteniamo ai limiti dell'aberrazione. In base a questo articolo, di punto in bianco, *qualunque* elemento culturale può essere spazzato via solo perché ritenuto *da alcuni* appartenente a una cultura antidemocratica. Nessuno di noi si sogna di avvalorare elementi antidemocratici, ma è facile immaginare cosa potrebbe accadere. Se l'Italia entrasse in guerra o in crisi diplomatica – per esempio – contro un paese musulmano, nulla vieterebbe al Comitato di eliminare ogni riferimento all'Islam dalle nostre televisioni. Forse di tratta di un esempio paradossale, ma la storia ci ha abituato ai paradossi. Diamo un'occhiata alla lista dei 'paesi canaglia' gentilmente offertaci dagli Stati Uniti d'America. La Corea del Nord è ritenuta un paese antidemocratico. Ciò vuol dire che sulle nostre televisioni non si potrà parlare della sua storia e della sua mitologia? Il passo è breve: l'Italia è una Repubblica dalla profonda tradizione monoteistica e cristiana. Il Giappone è una 'monarchia pagana', cioè l'esatta antitesi. A voi il giudizio. Proprio per questo motivo, come primo contributo a un'analisi comparata, pubblichiamo di seguito una breve rassegna del tema così come è affrontato in Giappone, sperando che possa aiutare non solo a comprendere come il paese che produce la maggior parte dell'animazione trasmessa in Italia (additato come produttore di violenza) affronti questo tema, ma anche le soluzioni proposte.

Giappone: un confronto con la situazione giapponese

Ben lontani dalla pretesa di esaurire una trattazione completa dell'argomento della censura in Giappone (includendo una panoramica storica, per esempio, sulla censura politica o rivolta alla satira), è bene chiarire per sommi capi alcuni aspetti sul tema della 'libertà di rappresentazione' rispetto alla *politically correctness* nel Giappone moderno.

Bisogna innanzitutto precisare che il prodotto anime o manga, in Giappone, è essenzialmente considerato come una delle altre arti, alla stregua del cinema 'in carne e ossa': quindi appare evidente che in ultima analisi il concetto di 'impudico' o 'diseducativo' diventa relativo, persino nel contesto di produzione per bambini. Inoltre è indispensabile ricordare quanto nella televisione (ma anche nella serializzazione dei manga, venduti ovunque nelle librerie ma addirittura nelle tabaccherie e nei minimarket 24ore) la suddivisione del target in fasce rivesta il ruolo di discriminante nella scelta di quel che è adatto al pubblico, soprattutto quando si tratta delle fasce protette. Non si tratta di censura del prodotto, quindi, ma di una scelta precisa che protegge comunque bambini ed eventualmente adolescenti dalla fruizione di materiale ritenuto inadatto a loro.

E' comunque ovvio che, soprattutto nel media televisione, questo tipo di attenzione non è rivolta al solo prodotto di animazione: la fascia tardo-pomeridiana, rivolta a un target di bambini delle scuole elementari, non trasmetterà serializzazioni di anime come **Berserk**, ma nemmeno vedrà proiettato un film di Takeshi Kitano o un programma di varietà con soubrette seminude, come capita invece nella televisione italiana. Diciamo questo senza alcuna pretesa di critica, soltanto constatando concretamente quella che è la realtà in cui il prodotto anime e il prodotto manga nascono e si sviluppano.

Insomma, bambini protetti sì, ma non bendati, né abbandonati davanti alla televisione. Peraltro bisogna tenere conto del fatto che i bambini giapponesi vivono la maggior parte della loro giornata a scuola, quindi non trascorrono davanti alla televisione lo stesso quantitativo di ore dei bambini italiani (o americani).

Un aspetto che sicuramente non può essere trascurato e che, ogni qual volta viene discusso, non manca di suscitare stupore, è il fatto che in Giappone la censura nei film e nell'animazione si limiti generalmente all'occultamento del sesso esplicito (organi genitali nell'atto copulativo, capezzolo femminile). Esistono poi forme di rappresentazione pudica (inquadrature, ombre, sfocature o retinature tattiche...) che sono tuttavia una forma di discrezione che gli stessi autori applicano quando la rappresentazione non sia significativa o essenziale alla narrazione. La nudità, in generale, non è comunque vista come un tabù, a nessun livello di prodotto, anche per bambini, ove si ritiene che, scevra di malizia, non sia fonte di trauma o di diseducazione alla sessualità. Non dimentichiamo che il Giappone è un paese in cui ancora oggi la frequentazione dei bagni pubblici è normale, pertanto, vedere un personaggio di manga o anime che appare nudo/a in una trasformazione magica è come vedere mamma o papà mentre si lavano: nulla di nuovo, quindi.

Al contrario il ben noto Caso **Pokèmon** richiese una verifica più accurata in seno alle valutazioni di 'accettabilità' dei prodotti per l'infanzia. Quando, durante la messa in onda di una puntata del famoso anime, la scarica elettrica di Pikachu sembrò aver generato alcuni episodi di crisi epilettica in diversi piccoli telespettatori, le associazioni dei consumatori pretesero un chiarimento sulla reale portata del problema. In seguito ai puntuali accertamenti, si comprese che la reazione di tipo epilettico era statisticamente irrilevante e comunque sempre legata a più complessi quadri clinico-neurologici da cui i bambini esaminati erano caratterizzati.

Verificato quindi che non si trattasse di un vero e proprio rischio per la salute fisica dei bambini, il 'caso' si è dissolto come una bolla di sapone, mentre in Italia e in altri paesi occidentali ancora si discuteva delle precauzioni che si sarebbero potute prendere in futuro, qualora si fosse deciso di trasmettere **Pokémon**. In fondo, il successo commerciale della serie era un incentivo troppo allettante.

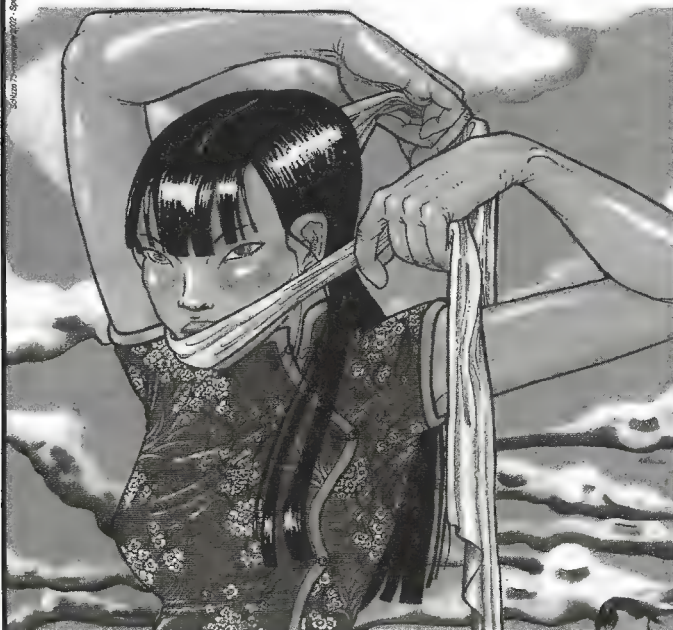
In merito alla 'politica estera' e all'adeguamento dell'atteggiamento dei media giapponesi alla visione internazionale per quanto concerne il problema della libertà di espressione e di informazione in contrapposizio-

Dragonball © Akira Toriyama/Shueisha

ne con il diritto alla privacy, ricordiamo che il Giappone, come membro dei G7 (oggi G8), nell'ormai lontano 1994 firmò un accordo che garantiva un ampio diritto alla privacy soprattutto in ambito politico, rispetto alla satira di costume. In verità, se vogliamo leggere la mozione in chiave prettamente giapponese, non appare nulla di nuovo in questa tendenza, visto che, contrariamente all'Occidente, nella sua società la sfera privata e quella pubblica sono storicamente distinte per quanto riguarda il trattamento delle informazioni. Inoltre, se vogliamo ripercorrere le tappe successive alla formalizzazione di questo principio internazionale, solo pochi anni dopo, nel maggio del 2002, l'Associazione degli Editori (in rappresentanza di 112 testate di giornali, 38 televisioni e 4 agenzie di stampa) apertamente sfavorevoli a un progetto di legge presentato nell'attuale legislatura e tendente ad introdurre norme restrittive in materia di libertà di espressione, venne invitata dal Primo Ministro Koizumi a collaborare con il governo al fine di raggiungere una soluzione accettabile per tutti i soggetti coinvolti e basata principalmente sul principio dell'autoregolazione.

In misura ridotta e con i risultati che sono ben noti al pubblico, anche in Italia inizialmente si cercò di percorrere questa strada (Carta di Treviso, Codice di Autoregolamentazione delle trasmissioni televisive destinate ai minori). Nonostante questi buoni propositi, il disegno è rimasto solo sulla carta, a dimostrazione del fatto che in Italia manca una conoscenza approfondita dei problemi che ruotano attorno a questi temi culturali che non si riduca al superficiale sistema di stimolo/risposta.

Conclusioni

Abbiamo visto dunque come si procede in Giappone nel trattare questo argomento e come si stia procedendo in Italia. Da ciò ci sembra di poter trarre un grosso insegnamento che supera la semplicistica dicotomia tra giusto e sbagliato. La principale riflessione che deve essere operata, a nostro avviso, prima di qualsivoglia provvedimento di legge, concerne la reale presa di coscienza della differenza del *frame* di riferimento e dei filtri culturali che accompagnano la visione degli stessi prodotti in due paesi profondamente diversi. Atteggiamenti quotidiani, valori e norme culturalmente determinate che, innegabilmente, influenzano il modo stesso di intendere la censura e i temi a cui deve essere applicata. A questo si deve aggiungere, finalmente, la presa di coscienza della complessa realtà evolutiva dei mass media, oggi considerati anche dalla Corte di Cassazione uno specchio del comune sentire. Per poter bilanciare i diritti contrapposti delle diverse utenze e la figura di un bambino che, per sua natura, non è vittima inerme del bombardamento mediatico, quanto piuttosto essere senziente che si avvicina ai media con una competenza tecnologica straordinaria per imparare qualcosa del mondo che lo circonda. Per questo non si può intendere il rapporto solo in modo difensivistico, come nota anche il ministro Gasparri in sede istituzionale, ponendo solo limiti, ma approfittando delle enormi potenzialità della televisione in materia di apertura al mondo, al 'diverso'. Il problema deve essere affrontato senza la volontà di eliminare ipocritamente dall'orizzonte percettivo dei minori i mali del mondo, bensì coinvolgendo nel dialogo le famiglie e gli utenti. Speriamo di poter dunque ospitare anche in queste pagine una riflessione democratica su questo tema. Se, come crediamo, il dibattito è dettato dalla percezione di un problema ma non da una contestuale presa di coscienza sulla sua reale natura, non faticheremo certo a trovare un terreno comune di discussione. Anche se, ammettiamolo, i punti di dubbio permangono.

Il numero di novembre di "Schizzo", quasi interamente dedicato alla censura nei fumetti, riporta alcuni dei casi più eclatanti degli ultimi anni.

PER APPROFONDIRE SULLA RETE:

(Italia)

www.camera.it (il sito della Camera dei Deputati)

www.comunicazioni.it (il sito del Ministero delle Comunicazioni)

www.agcom.it (il sito dell'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni)

www.genitori.tv (il sito del nuovo portale dedicato ai genitori)

www.genitori.it (il sito del MOIGE)

www.genitoridemocratici.it (il sito dell'associazione genitori democratici)

www.adam.eu.org (il sito dell'ADAM Italia dove potrete trovare un'ampia rassegna stampa sulla censura di anime e manga in Italia)

(Giappone)

www.kantei.go.jp/foreign/index-e.html (il sito del Governo giapponese - indice in lingua inglese)

Gli autori di questo dossier sono il dott. **Andrea Molle** (sociologia dei processi culturali e comunicativi e antropologia sociale e culturale) e la dott.sa **Ilaria Superti** (nipponista e traduttrice di lingua giapponese). **Kappa Magazine** inaugurerà presto una nuova rubrica da loro curata per tenere aggiornati i lettori sulle questioni trattate in questa sede. **Andrea Baricordi**

Ciao a tutti e ben ritrovati. Mentre faccio la conta per vedere se ci siete ancora tutti, a causa del ridotto spazio della posta di questo mese lascio immediatamente la parola a una lettera un po' particolare arrivata qualche tempo fa che mi ero messo da parte in modo da ricordarmi di pubblicarla e poi (come accade con tutte le cose messe in ordine) mi sono dimenticato. Risolvo subito e ve la faccio leggere. A fra poco!

Fondiamo il P.M.I.? (K127-A)

Ciao belli! Vi scrivo per farvi i complimenti e mille in bocca al lupo, e per dirvi quanto ne ho le scatole piene di gente che ritiene di poter dire sciocchezze su un argomento che non conosce. Voi citate spesso la stampa come nucleo della disinformazione sul cartooning giapponese, ma c'è tutta una società civile che pensa la stessa cosa. La litania è sempre la stessa: chi compra i manga è un individuo (se tutto va bene) regredito all'infanzia, e chi li scrive è un corruttore di minori. Oggi sono tutti buoni a citare il senatore McCarty come esempio di bigottismo fascista, ma mi chiedo: cosa ha fatto mai di così incredibile questo senatore, se lo stesso atteggiamento c'è oggi in milioni di persone, solo a guardare l'Italia? Eppure, noi che fruiamo del mezzo manga/anime siamo davvero tanti, ma non riusciamo a far sentire la nostra voce, a ottenere ciò che vogliamo: farci rispettare come qualunque cittadino dovrebbe essere rispettato. Ragazzi, voglio farvi una proposta indecente, ma voglio però che leggiate tutta la lettera e non la buttiate via dicendo "questo è pazzo"! Perché non fondiamo una lista civica? Il numero è potere, se ci si organizza. E noi il numero ce l'abbiamo, ma il potere no, perché siamo dei fessi che non si danno una struttura. Con le lagne, le letterine a Canale 5 e le petizioni non si ottiene niente. Noi abbiamo una serie di cose che vorremmo, a partire dal rispetto, ma ve lo immaginate: i fumetti senza IVA perché opere d'arte, l'integrità dell'anime come un qualcosa di dovuto al creatore dell'opera, eccetera. Ma vi rendete conto? Parlo di una rivoluzione culturale fatta con lo strumento del potere. Perché guardate che la politica è questo: scendere nell'agorà e difendere i propri interessi e i propri valori, non necessariamente nascondersi in due immensi schieramenti portabandiera di ideologie vecchie di secoli. Per fare un parlamentare bastano meno di 40.000 voti circa: davvero non li racimoliamo? Lì sarà tutta un'altra musica: i voti dei parlamentari non schierati sono contesi dai vari schieramenti, e così un parlamentare di questa lista potrebbe chiedere le leggi che vuole in cambio (ben poca cosa rispetto a tutto il calderone che passa ogni giorno alla camera). Vi parla uno che nelle sedi dei partiti ci vive: quando vedo un numero enorme di persone quali siamo che non riescono a ottenere un cavolo, mi viene da ridere: ma lo sapete che quattro gatti in una sede di partito di provincia, col potere che hanno, si sistemano fino alla settima generazione e fanno tutto quello che gli pare e noi stiamo qui pensando a fare battaglie contro i mulini a vento? Voglio sapere che ne pensate: ma non mi dite un pigro "no", solo perché la cosa è senza precedenti: se un partito-scherzo come il Partito dell'Amore fece un parlamentare, noi ne facciamo un sacco. È tutto nelle vostre mani: se voi organizzate la cosa (e bella in grande) la cosa va e cambia tutto, se invece mi dite il solito palloso e immobilista no, resta tutto come prima. Ma poi non avrete il diritto di lamentarvi. Cordiali saluti. **Salvatore**

Innanzi tutto, grazie per i complimenti e "crepi il lupo". Fondare il Partito Manga Italiano sarebbe sicuramente una cosa molto divertente, più che altro una sorta di presa per i fondelli al bailamme che sta capitando in questo periodo nel mondo politico italiano. D'altra parte, qualche tempo fa il buon Fabrizio Bellocchio era quasi riuscito a portare in parlamento una proposta di legge utile proprio alla tutela dei cartoni animati e dei fumetti tramite i Verdi, proprio grazie alla raccolta di firme che organizzammo su ***Kappa Magazine****, ma - ahimé - il nostro amico non è più fra noi da qualche anno, e la sua scomparsa, oltre ad averci gettato personalmente nello sconforto, ha anche impedito al progetto di concretizzarsi. Certo, dare origine a una nuova lista o qualcosa del genere sarebbe sicuramente determinante, per certi versi, ma analizziamo la cosa nel dettaglio. Per quanto ci riguarda, non vorremmo tutelare solo i manga e gli anime, ovvero i fumetti e i cartoni animati provenienti dal Giappone, ma anche quelli di ogni altro paese. E non solo cartoni e fumetti, ma qualsiasi tipo di opera letteraria, cinematografica, pittorica, fotografica, artistica o d'ingegno che dir si voglia. Questo a cosa fa capo? Alla libertà d'espressione, ovvero uno dei diritti fontamentali di una società democratica e libera. Di questo dovrebbero occuparsene già i partiti esistenti, tenendo presente che qualsiasi coalizione di governo o di opposizione utilizza la parola 'libertà' come bandiera: guardando anche solo i due maggiori gruppi, la Casa delle Libertà sfoggia il termine addirittura nel proprio nome, mentre l'Ulivo, in quanto coalizione progressista, dovrebbe avere come primo intento l'eliminazione di qualsiasi censura. E invece? E invece, proprio come dici tu, una volta al potere, sono pochi quelli che si ricordano del motivo per cui si sono impegnati tanto all'inizio, e adagiandosi sulla poltrona conquistata a suon di voti, la difendono coi denti, cambiando magari ideologia in continuazione. Vogliamo davvero creare un altro di questi individui? A mio avviso, le rivoluzioni, anche quelle apparentemente meno rumorose e più insignificanti, sono partite dal basso, dato che pochissimi uomini politici, nell'intera storia dell'umanità, hanno lavorato per il popolo, per una ragione molto semplice: non conviene. Formare nuovi gruppi non fa altro che radicalizzare le ideologie e impedire il dialogo fra le parti, fomentando lo scontro, un po' come capita agli ultrà calcistici: c'è proprio bisogno di scannarsi a vicenda negli stadi perché la pensiamo in maniera diversa su quale sia la squadra migliore? No, è da incivili coglioni col cervello territoriale da ominidi primitivi. Ormai la vita politica del paese è diventata qualcosa di simile, per cui non credo che ci sia da meravigliarsi quando si scopre che sempre meno gente (commettendo comunque un errore gravissimo!) non manifesta il proprio pensiero o evita di andare a votare. Siamo tanti? E allora facciamoci sentire. Non importa avere un rappresentante in parlamento (che è una sola voce contro altre decine), ma ogni volta che dobbiamo subire, invece di nasconderci e fingere di non avere niente a che fare con la questione (censure, nel nostro caso), restiamo allo scoperto, spieghiamo le nostre ragioni, facciamo progredire la*

posta: **Strada Selvette 1 bis/1, 06080 Bosco (PG)**
e-mail: **info@starcomics.com**
web: **www.starcomics.com**

A TUTTI I LIBRAI

Da qualche tempo abbiamo aperto a tutti i librai la possibilità di inviare la classifica dei **10 manga** e dei **10 anime** più venduti nelle loro fumetterie.
Attenzione, quindi: per essere promossi in questo spazio dovrete inviarci il **5 di ogni mese** la classifica relativa alle uscite del mese precedente. Il tutto va spedito via e-mail all'indirizzo **info@kappanet.it**. Non dimenticate di specificare ovviamente il nome della fumetteria, l'indirizzo completo e il numero telefonico! A rispondere all'appello questo mese sono:
Fumettopoli, via Spagnolio 1/I, 89100, Reggio Calabria (fumettopoli@tin.it www.fumettopoli.net) tel./fax 0965/810665)
e
Casa del Fumetto, via Gino Nais 19~29, Roma, 00136 (tel. 0639749003 - fax 0639749004) casadelfumetto@casadelfumetto.com www.casadelfumetto.com

NOVEMBRE 2002
REGGIO CALABRIA

I 10 MANGA PIÙ VENDUTI
1) Inu-Yasha # 22
2) One Piece # 16
3) Mars # 13
4) Ranma 1/2 # 18
5) Paradise Kiss # 7
6) JoJo # 104
7) Trigun Maximum # 5
8) Angel Sanctuary # 22
9) Lady Oscar # 14
10) Kappa Magazine # 125

I 10 VIDEO PIÙ VENDUTI
1) Pet Shop of Horror # 2 (DVD)
2) Akira Limited Edition (DVD)
3) Count Down # 1 (DVD)
4) Bem il Mostro Umano # 2
5) Shamanic Princess # 1
6) Nanako # 1
7) Sakura Mail # 4
8) Bem il Mostro Umano # 3
9) Oh, mia Dea! # 2
10) Dimension Hunter Fandora # 1

posta: Strada Selvette
1 bis/1, 06080 Bosco (PG)
e-mail: info@starcomics.com
web: www.starcomics.com

(continua dalla pagina precedente)

NOVEMBRE 2002
ROMA

I 10 MANGA PIÙ VENDUTI

1) Inu-Yasha # 23
2) One Piece # 18
3) Mars # 13
4) Paradise Kiss # 7
5) Lady Oscar # 16
6) JoJo # 104
7) Nana # 6
8) H2 # 15
9) Ransie la Strega # 2
10) Love me Knight # 5

I 10 VIDEO PIÙ VENDUTI

1) Metropolis (DVD)
2) Occhi di Gatto Season 1
3) Creamy: Il Lungo Addio
4) Fushigi Yugi: Il Gioco Pericoloso
5) Berserk: Il Guerriero Nero # 1
6) Capitan Harlock # 4
7) Slam Dunk # 18
8) Neon Genesis Evangelion # 1
9) Berserk: Il Guerriero Nero # 1 (DVD)
10) Lupin III: La Cospirazione dei Fuma

società. Basta solo avere coraggio. Tutti i diritti dei paesi civili (e che appaiono nella loro Costituzione) sono stati ottenuti in questo modo, affermando apertamente e senza vergogne il proprio pensiero. Se così non fosse, oggi le donne non avrebbero ancora il diritto di voto, andremmo a fare il bagno al mare con costumi ascellari, e potremmo essere presi a manganellate fuori dai seggi elettorali solo per aver espresso la nostra idea politica. Per cui, ora va presa una decisione. Le ipotesi sono entrambi valide, credo, e affronterebbero il problema da due direzioni diverse: la tua, dall'alto con il potere; la mia, dal basso con la forza di determinazione. E, da buon vecchio fan di Guerre Stellari, *mi sento di consigliare: "Usa la Forza, Luke... Usa la Forza!". Scherzi a parte, su una cosa ti do pienamente ragione: è perfettamente inutile continuare a lamentarsi se poi non si hanno le palle per attivarsi concretamente. E, quando ci si attiva, si deve fare necessariamente qualche sacrificio. Qualcun altro vuol dire la sua in merito? Qui c'è sempre spazio!*

Non facciamo naufragio! (K127-B)

Cari Kappa boys, ho da poco finito di leggere il numero 124 di **Kappa Magazine** e ci sono rimasta molto male. In effetti ci sono rimasta male anche per l'aumento inaspettato di prezzo (ma visti i vostri motivi vi posso capire) però non riesco ad accettare l'idea che se il numero di lettori si abbasserà ancora, voi chiuderete. No, vi prego, non abbandonateci! Noi poveri manga-fan vi consideriamo come una guida nel mondo dei manga, e senza di voi saremmo perduti. Purtroppo è vero che qui in Italia è dura far capire alla gente che gli anime e i manga non sono solo un intrattenimento per i bambini, ma se vi arrendete proprio ora chi combatterà questa disinformazione e ignoranza? Però d'altro canto non si lavora più per la gloria e voi non potete sostenere le spese se non ci sono lettori, ed è per questo motivo che anche se questa splendida rivista dovesse chiudere, io non vi porterò rancore. Posso darvi un consiglio? Cercate di mettere fumetti con storie più interessanti, emozionanti e ben disegnate, e forse eviterete di perdere quei pochi rimasti. Ciao da una lettrice che vi stima. **Kendappa**

Grazie per la solidarietà e la comprensione. Come al solito cercheremo di far sì che la vostra fiducia in noi sia ben riposta in noi. Non abbiamo nessuna intenzione di lasciar naufragare la nostra nave ammiraglia, ma con la crisi economica che c'è adesso in Italia, le riviste specializzate come questa sono al primo posto fra i 'tagli' alle spese dei lettori. La promessa resta valida: se non subiremo un contraccolpo troppo duro, il prezzo si manterrà stabile per molto tempo, e così, mentre l'inflazione continuerà a galoppare, sarà come se **Kappa Magazine**, *mese dopo mese, abbassasse poco alla volta il prezzo di copertina. Per quanto riguarda l'originalità e la bellezza delle storie che pubblicheremo, ti invito a leggere l'editoriale di questo mese. In effetti, il rischio di chiusura porta con sé anche un grande pregio: non essendoci più nulla da perdere, ormai, ci lanceremo nelle imprese più eroiche e sperimentali degli ultimi anni. L'ho già detto: se ci toccasse affondare, lo faremmo con onore, accompagnati dai più bei fuochi d'artificio del mondo! Saluti a tutti!*

Andrea BariKordi

DALLA TV
ALL'EDICOLA
INUYASHA
OGNI MESE, A COLORI, SU ANIME COMICS
INUYASHA
Rumiko Takahashi

4
QUATTRO DONNE
QUATTRO STORIE
QUATTRO VOLTE FUYUMI SORYO
a gennaio su Point Break
SOLE MALEDETTO
A STRANGE GENE
IL PESCE ARCOBALENO
UOMINI A SCADENZA
30127
9 771129 984007